



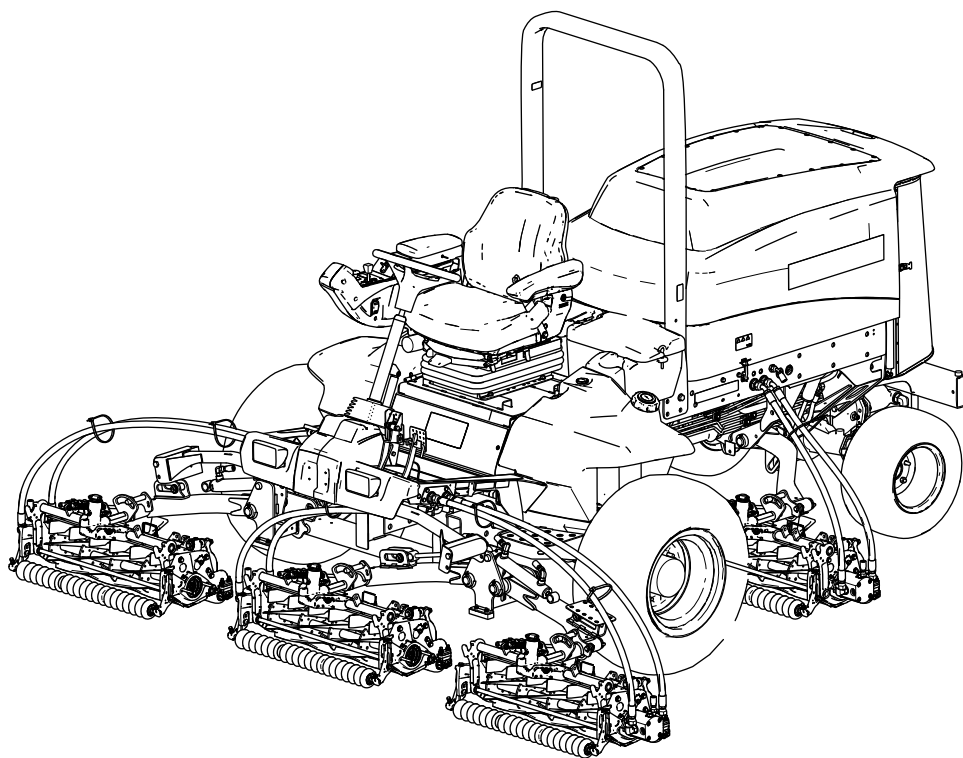
Count on it.

Form No. 3453-644 Rev B

Manualul utilizatorului

Unitate de tracțiune cu tracțiune pe 4 roți Reelmaster® 7000-D

Nr. model 03780—Nr. serie 410400000 și Sus



Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DC) specifică produsului.

Folosirea sau operarea motorului pe orice sol acoperit de păduri, de arbuști sau de iarbă fără a fi echipat cu amortizor parascânteii, conform definiției din Secțiunea 4442 i fără a fi menținut în stare perfectă de funcționare, sau dacă motorul nu este construit, echipat i întreținut în vederea prevenirii incendiilor reprezintă o violare a Codului de Resurse Publice din California, Secțiunea 4442 sau 4443.

Manualul operatorului motorului, atașat, cuprinde informații privitoare la Agenția pentru Protecția Mediului din Statele Unite (EPA) și Reglementarea privind Controlul Emisiilor în California pentru sistemele de emisie, întreținere și garanție. Piese de schimb pot fi comandate prin intermediul fabricantului motorului.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Evacuările motorului Diesel și unele dintre componentele sale sunt cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau daunele sistemului reproductiv.

Picioarele de susținere, bornele bateriei și accesoriile similare conțin plumb și compuși de plumb cunoscuți în Statul California ca substanțe care cauzează cancer și daune ale sistemului reproductiv.

Spălați-vă mâinile după utilizare.

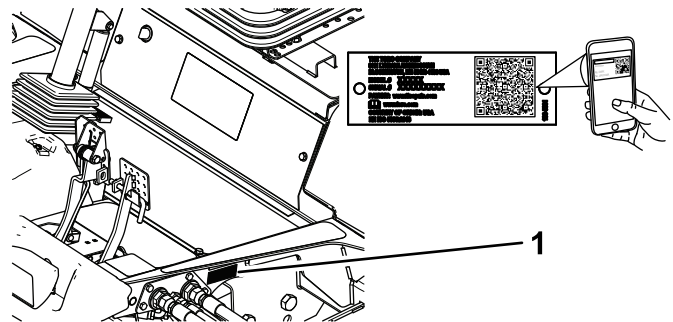
Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru mai multe informații, inclusiv informații privind siguranța produsului i materiale de instruire, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. **Figura 1** identifică locația numerelor de model sau de serie pe partea dreaptă, față a cadrului produsului. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe plăcuța cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese i alte informații despre produs.



g233760

Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Introducere

Această maină de tuns iarbă cu cilindru cu lame, prevăzută cu cabină este proiectată pentru a fi utilizată de operatori profesioniști, angajați pentru aplicații comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Cuprins

Siguranță în funcționare	4
Sigurana generală	4
Decal-uri instrucționale și de siguranță	5
Reglare	12
1 Reglarea poziției rolei unităii de tăiere frontale.....	12
2 Montarea unităților de tăiere.....	13
3 Pregătirea mainii.....	21
4 Montarea clichetului capotei pentru conformitatea CE	21
5 Aplicarea autocolantelor CE.....	23
Rezumat al produsului	24
Comenzi	24
Specificații	31
Specificaiile unităii de traciune	31
Dispozitive de ataare/Accesorii.....	31
Înainte de utilizare	32
Sigurana înainte de utilizare	32
Umplerea rezervorului de combustibil.....	32
Efectuarea operațiunilor zilnice de întreținere.....	33
Verificarea comutatoarelor de blocare	33
Reglarea scaunului.....	34
În timpul utilizării	35
Sigurana în timpul utilizării	35
Indicator de combustibil	36
Utilizarea comutatorului pentru turaia motorului.....	36
Pornirea motorului	37
Oprirea motorului.....	37
Blocarea pivotului unităii de tăiere.....	37
Tăierea ierbii cu maina.....	38
Conducerea mainii în modul transport.....	38
Reglarea arcului de compensare pentru gazon.....	39
Reglarea contrabalansării unităii de tăiere.....	40
Reglarea înălțimii de întoarcere a unităii de tăiere.....	40
Plierea barei antiruliu	41
Ridicarea barei antiruliu	42
Regenerarea filtrului de particule diesel	42
Indicații de exploatare	55
După utilizare	55
Sigurana după utilizare	55
Transportul mainii	55
Identificarea punctelor de legare.....	56
Împingerea sau tractarea mainii.....	56
Întreținere	59
Siguranță în timpul întreinerii	59
Program(e) de întreținere recomandat(e)	59
Listă de verificare pentru întreținerea zilnică.....	61
Proceduri permanente	62
Pregătirea pentru întreținere	62
Deschiderea capotei.....	62

Închiderea capotei	63
Accesarea compartimentului bateriei.....	63
Înclinarea scaunului.....	63
Coborârea scaunului	64
Amplasarea punctelor de ridicare	64
Lubrifiere	65
Lubrifierea lagărelor i a bucelor	65
Întreținere motor	66
Măsuri de siguranță cu privire la motor	66
Verificarea filtrului de aer	66
Înlocuirea filtrului de aer	67
Specificaii privind uleiul.....	68
Verificarea nivelului uleiului de motor	69
Capacitatea carterului de ulei	69
Schimbarea uleiului de motor i a filtrului	69
Întreținerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine	70
Întreținerea sistemului de carburant	71
Golirea separatorului de apă/combustibil.....	71
Verificarea conductelor de combustibil i a racordurilor.....	71
Înlocuirea separatorului de apă/combustibil.....	72
Înlocuirea filtrului de combustibil al motorului.....	72
Scurgerea i curățarea rezervorului de combustibil.....	73
Curățarea ecranului de admisie a combustibilului	73
Întreținerea sistemului electric	74
Siguranță privind sistemul electric.....	74
Deconectarea bateriei	74
Conectarea bateriei	74
Încărcarea bateriei.....	75
Întreținerea bateriei.....	75
Înlocuirea siguranțelor	75
Întreținerea sistemului de angrenaj	76
Verificarea presiunii din anvelope	76
Verificarea cuplului prizoanelor	76
Verificarea jocului la capete al transmisiiilor planetare.....	76
Verificarea lubrifiantului pentru angrenajul planetar.....	77
Schimbarea uleiului pentru angrenajul planetar.....	77
Verificarea nivelului uleiului pentru osia spate	79
Schimbarea uleiului pentru osia spate.....	79
Verificarea lubrifiantului din carcasa reductorului.....	80
Tabel distanțiere viteză de cosit	80
Reglarea vitezei maxime de deplasare în modul Cosit.....	81
Reglarea unităii de traciune pentru poziia Neutră.....	82
Verificarea alinierii roilor spate	83
Reglarea alinierii roilor spate	83

Siguranță în funcționare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor și poate arunca obiecte.

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni motorul.
- Utilizați mâna cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distinge atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.
- Nu utilizați mâna decât cu toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate pe mașină și funcționând corespunzător.
- În timpul trecătorii și al copiilor departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina.
- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați mâna să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.

Simbol de alertă de siguranță

Simbolul de alertă de siguranță (Figura 2) prezent în acest manual și pe mașină identifică mesajele de siguranță importante pe care trebuie să le respectați pentru a evita accidentele.



Figura 2

Simbol de alertă de siguranță

g000502

Simbolul de alertă de siguranță apare deasupra informațiilor care vă atenționează cu privire la acțiuni sau situații nesigure și este urmat de cuvântul **PERICOL**, **AVERTISMENT** sau **ATENIE**.

PERICOL indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, **va** duce la deces sau vătămare gravă.

AVERTISMENT indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la deces sau vătămare gravă.

ATENIE indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la vătămări ușoare sau moderate.

Întreținerea sistemului de răcire	84
Siguranța sistemului de răcire	84
Specificaiile lichidului de răcire	84
Verificarea nivelului lichidului de răcire	85
Întreținerea sistemului de răcire a motorului	85
Întreținerea frânei	87
Reglarea frânelor de serviciu	87
Întreținerea bandei	88
Întreținerea curelei alternatorului	88
Întreținerea sistemului hidraulic	88
Siguranță privind sistemul hidraulic	88
Verificarea conductelor și furtunurilor hidraulice	88
Specificaiile uleiului hidraulic	88
Verificarea nivelului de ulei hidraulic	89
Înlocuirea filtrelor hidraulice	89
Capacitatea uleiului hidraulic	90
Înlocuirea uleiului hidraulic	91
Întreținerea unității de tăiere	92
Siguranța lamei	92
Ascuirea unităților de tăiere	92
Întreținere extinsă	94
asii și motor	94
Curățare	94
Spălarea mâinii	94
Depozitare	95
Depozitarea în siguranță	95
Pregătirea unității de tracțiune	95
Pregătirea motorului	95
Depozitarea bateriei	95

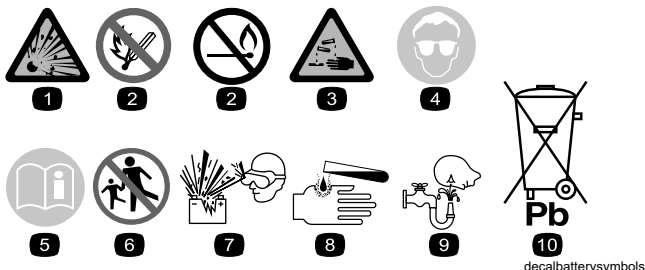
Acest manual utilizează două alte cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra

informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile i autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator i sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiește orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



Simboluri baterie

Unele sau toate aceste simboluri se regăsesc pe bateria dumneavoastră.

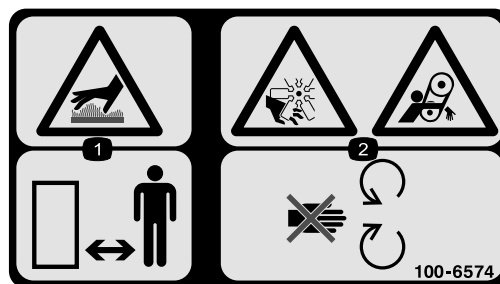
- | | |
|---|--|
| 1. Pericol de explozie | 6. Țineți trecătorii la distanță față de baterie. |
| 2. Evitați incendiile, flăcările deschise sau fumatul | 7. Purtați protecție pentru ochi; gazele explozive pot cauza orbire i alte vătămări. |
| 3. Risc de arsuri chimice/lichid caustic | 8. Acidul bateriei poate cauza orbire sau arsuri grave. |
| 4. Purtați protecție pentru ochi. | 9. Clătii imediat ochii cu apă i solicitați ajutor medical de urgență. |
| 5. Citiți <i>Manualul operatorului</i> . | 10. Conține plumb; nu eliminați |



98-4387

decal98-4387

1. Avertisment - purtați căști pentru protecția auzului.



100-6574

decal100-6574

1. Pericol de suprafețe fierbini - țineți trecătorii la distanță.
2. Pericol de secționare a mâinilor, rotor; pericol de prindere, curea - păstrați distanță față de componentele în mișcare.



93-6680

decal93-6680



93-6686

decal93-6686

1. Ulei hidrolic
2. Citiți *Manualul operatorului*.



106-6754

decal106-6754

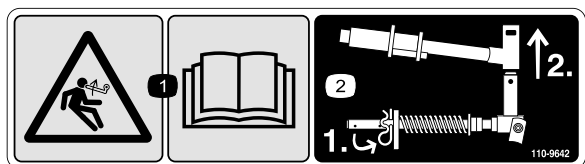
1. Avertisment – nu atingeți suprafața fierbinte.
2. Pericol de tăiere/desprindere, ventilator; pericol de prindere, curea - păstrați distanță față de piesele mobile.



106-6755

decal106-6755

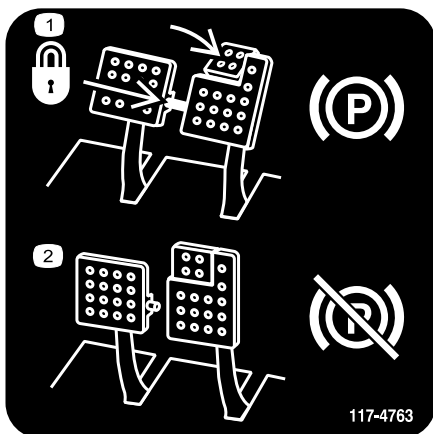
1. Lichid de răcire pentru motor sub presiune.
2. Pericol de explozie – citii *Manualul operatorului*.
3. Avertisment – nu atingeți suprafaa fierbinte.
4. Avertisment – citii *Manualul operatorului*.



110-9642

decal110-9642

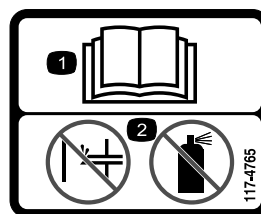
1. Pericol de acumulare de energie – citiți *Manualul operatorului*.
2. Deplasați cuiul spintecat către cel mai apropiat orificiu de colierul tijei și apoi îndepărtați braul de ridicare și furca pivotului.



117-4763

decal117-4763

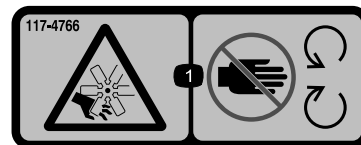
1. Pentru a cupla frâna de parcare, fixați pedalele de frână cu tiftul de blocare, apăsați pedalele de frână de parcare și cuplați pedala de vârf.
2. Pentru a elibera frâna de parcare, decuplați tiftul de blocare și eliberați pedalele.



117-4765

decal117-4765

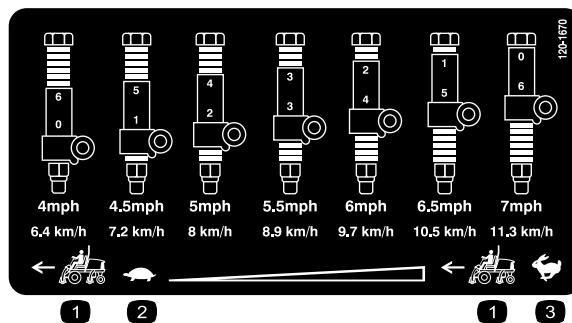
1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Nu utilizați elemente de ajutor pentru pornire.



117-4766

decal117-4766

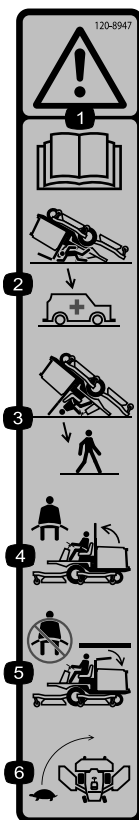
1. Pericol de tăiere/desprindere; ventilator - păstrați distanță față de piesele mobile; lăsați toate apărătoarele și protecțiile montate.



120-1670

decal120-1670

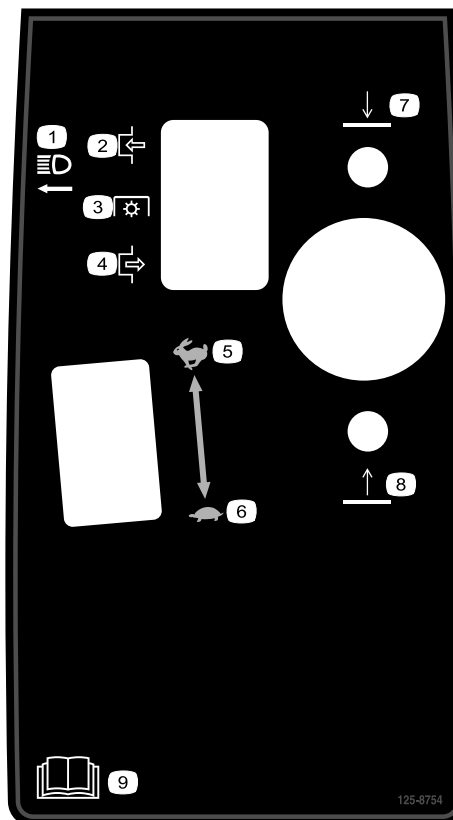
1. Viteza unității de traciune
2. Lent
3. Rapid



120-8947

decal120-8947

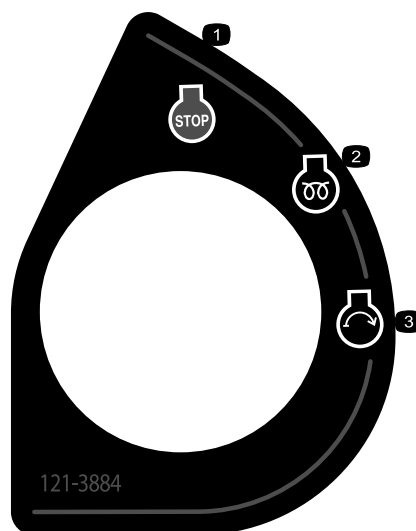
1. Avertisment - citii *Manualul operatorului*.
2. Nu există protecție împotriva răsturnării atunci când bara antiruliu este în poziție coborâtă.
3. Nu există protecție împotriva răsturnării atunci când bara antiruliu este în poziție ridicată.
4. Dacă bara antiruliu este ridicată, purtai centura de siguranță.
5. Dacă bara antiruliu este coborâtă, nu purtai centura de siguranță.
6. Conduceți încet atunci când efectuați viraje.



125-8754

decal125-8754

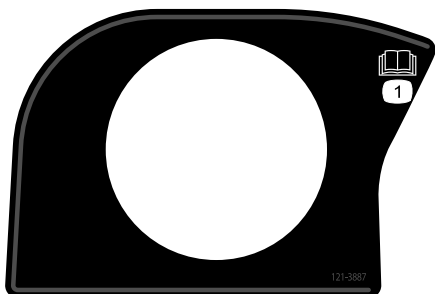
1. Faruri
2. Acționare
3. Priză de putere (PTO)
4. Decuplare
5. Rapid
6. Lent
7. Coborârea unităților de tăiere
8. Ridicarea unităților de tăiere
9. Citii *Manualul operatorului*.



121-3884

decal121-3884

1. Motor - oprire
2. Motor - preîncălzire
3. Motor - pornire



decal121-3887

121-3887

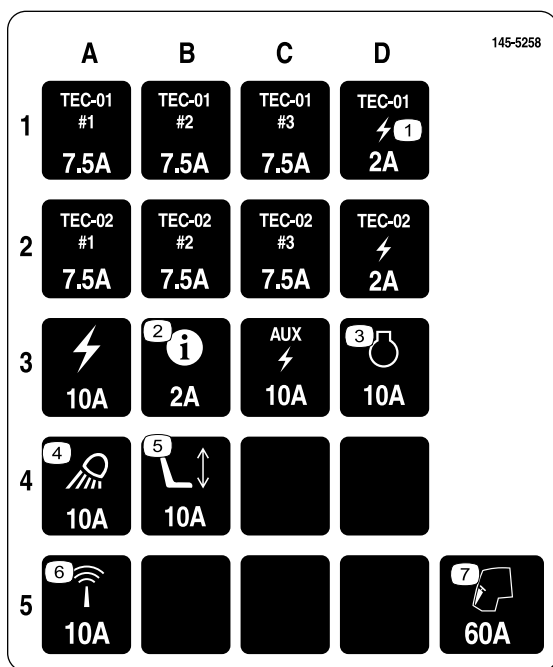
1. Citii *Manualul operatorului*.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
 For more information, please visit www.ttcocAProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

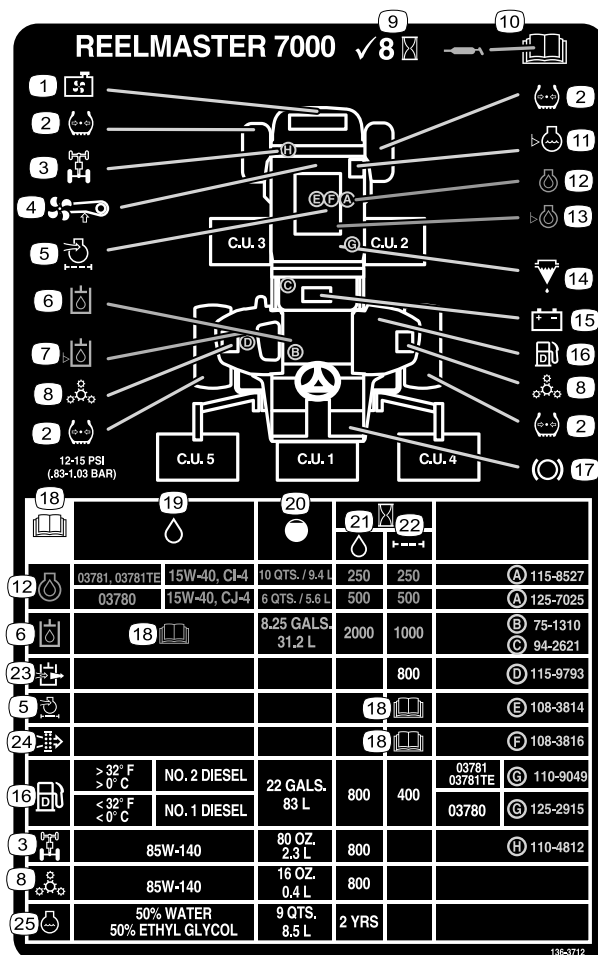
133-8062



decal145-5258

145-5258

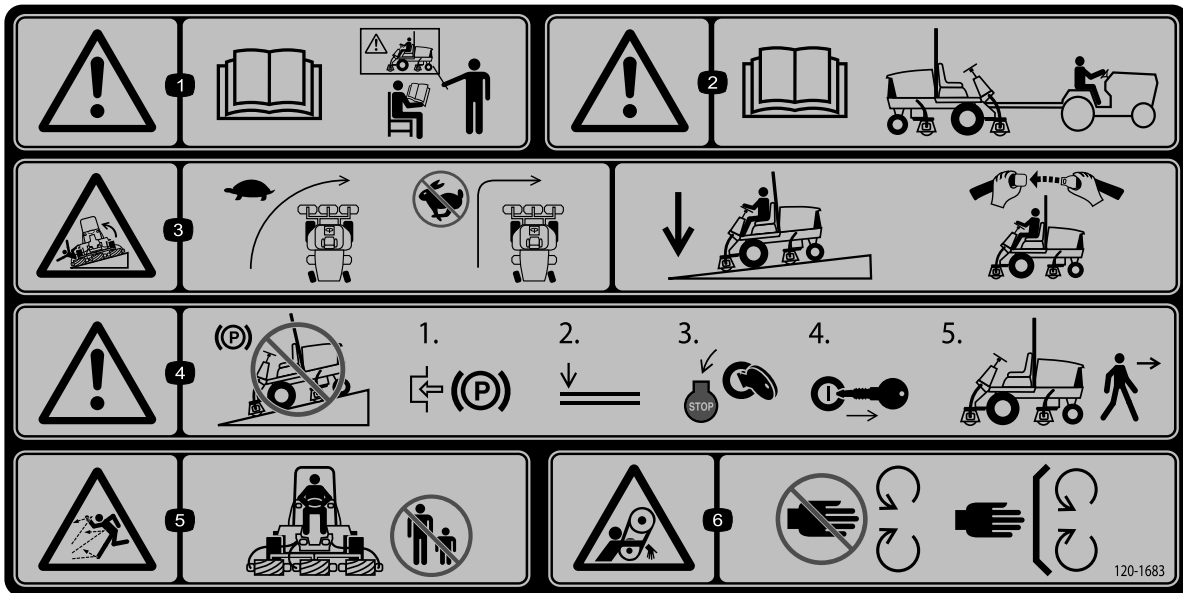
- | | | |
|----------------|---------------------|-----------|
| 1. Alimentare | 4. Lumini de lucru | 7. Cabină |
| 2. Info center | 5. Alimentare scaun | |
| 3. Motor | 6. senzor | |



decal136-3712

136-3712

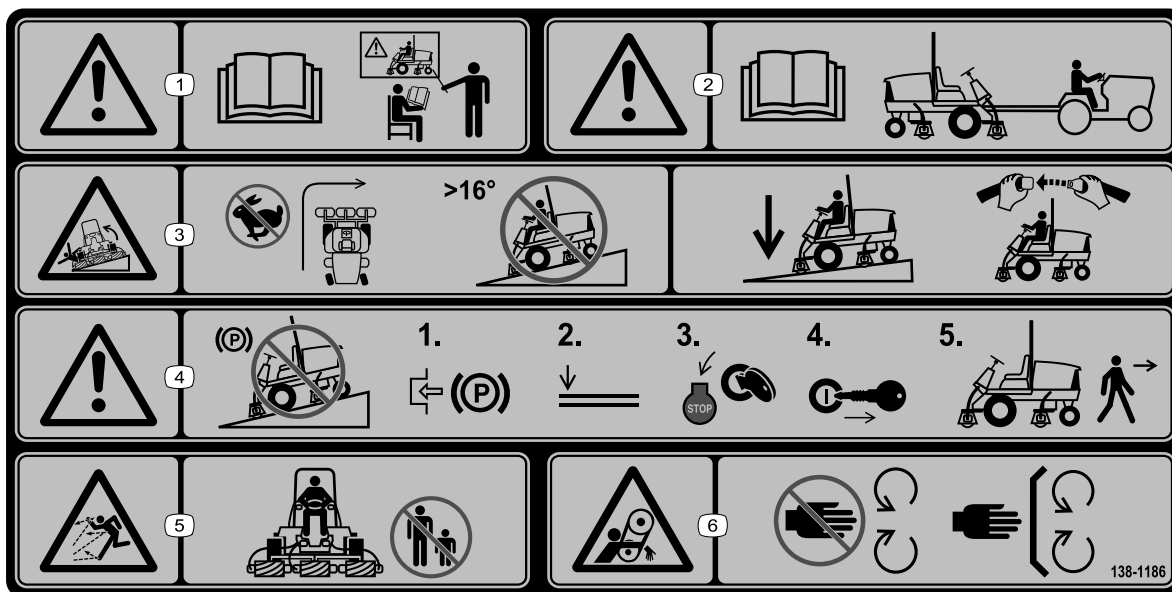
- | | | | |
|----------------------------|--|--|-----------------------------------|
| 1. Ecran radiator | 8. Transmisie planetară | 15. Baterie | 22. Interval filtru (ore) |
| 2. Presiunea din anvelope | 9. Verificai la intervale de 8 de ore. | 16. Motorină | 23. Aerisitor hidraulic |
| 3. Osie spate | 10. Citii <i>Manualul operatorului</i> pentru informaii referitoare la lubrifiere. | 17. Funciile frânei | 24. Filtru de aer de sigurană |
| 4. Curea ventilator | 11. Nivel lichid de răcire pentru motor | 18. Citii <i>Manualul operatorului</i> . | 25. Lichid de răcire pentru motor |
| 5. Filtru de aer motor | 12. Ulei de motor | 19. Lichide | |
| 6. Ulei hidraulic | 13. Nivel ulei de motor | 20. Capacitate | |
| 7. Nivel de ulei hidraulic | 14. Separator de combustibil/apă | 21. Interval lichid (ore) | |



decal120-1683

120-1683

1. Avertisment - citii *Manualul operatorului*; toi operatorii trebuie să fie instruiți în mod corespunzător înainte de a utiliza maina.
2. Avertisment - citii *Manualul operatorului* înainte de a tracta maina.
3. Pericol de răsturnare - conduceți încet la virare; nu virai brusc în timp ce vă deplasai rapid; la deplasarea în pantă, conduceți cu unitățile de tăiere coborâte; purtai întotdeauna centura de siguranță.
4. Avertisment - nu parcai maina pe pante; cuplai frâna de parcare, coborâi unitățile de tăiere, oprii motorul i scoatei cheia înainte de a părăsi maina.
5. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
6. Pericol de prindere, curea - păstrai distanță față de piesele mobile; lăsați toate apărătorile i protecțiile montate.



138-1186

decal138-1186

Notă: Această maină trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale i longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuiți instrucțiunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum i condițiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă puteți utiliza maina la momentul i la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii. Dacă este posibil, menineți unitățile de tăiere coborâte la sol în timpul utilizării mainii în pantă. Ridicarea unităților de tăiere în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

1. Avertisment - citiți *Manualul operatorului*; toi operatorii trebuie să fie instruiți în mod corespunzător înainte de a utiliza maina.
2. Avertisment - citiți *Manualul operatorului* înainte de a tracta maina.
3. Pericol de răsturnare - nu virai brusc în timp ce vă deplasai rapid; nu vă deplasai pe pante sau rampe cu o înclinație mai mare de 16°; la deplasarea în pantă, conduceți cu unitățile de tăiere coborâte; purtați întotdeauna centura de siguranță.
4. Avertisment - nu parcai maina pe pante; cuplai frâna de parcare, coborâți unitățile de tăiere, opriți motorul i scoateți cheia înainte de a părăsi maina.
5. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
6. Pericol de prindere, curea - păstrați distanță față de piesele mobile; lăsați toate apărătorile i protecțiile montate.

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai poziia rolei unităii de tăiere frontale.
2	Ghidaj furtun faă (dreapta) Ghidaj furtun faă (stânga)	1 1	Montarea unităilor de tăiere.
3	Nu s-au solicitat piese.	–	Pregătii maina.
4	Colier clichet capotă Nit urub ($\frac{1}{4} \times 2''$) aibă plată ($\frac{1}{4}''$) Contrapiuliță ($\frac{1}{4}''$)	1 2 1 2 1	Montarea clichetului capotei pentru conformitatea CE.
5	Autocolant CE Autocolant cu anul de fabricaie Autocolant de avertizare	1 1 1	Aplicai autocolantele CE.

Părți adiționale și dischete

Descriere	Cant.	Folosință
Manualul operatorului	1	Citii manualul înainte de a utiliza maina.
Manualul operatorului motorului	1	Citii manualul înainte de a utiliza maina.
Declaraie de conformitate	1	Acest document indică conformitatea CE.

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.



Reglarea poziiei rolei unităii de tăiere frontale

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Notă:

1. Stabiliți dacă avei nevoie să reglai poziia rolei. Lăimea unităii de tăiere pe care o montai determină poziia rolei în suportul pentru role, după cum urmează:

- unităile de tăiere de 68,58 cm - orificiile de montare superioare ale suportului pentru role.
- unităile de tăiere de 81,28 cm - orificiile de montare inferioare ale suportului pentru role.

2

Montarea unităților de tăiere

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Ghidaj furtun faă (dreapta)
1	Ghidaj furtun faă (stânga)

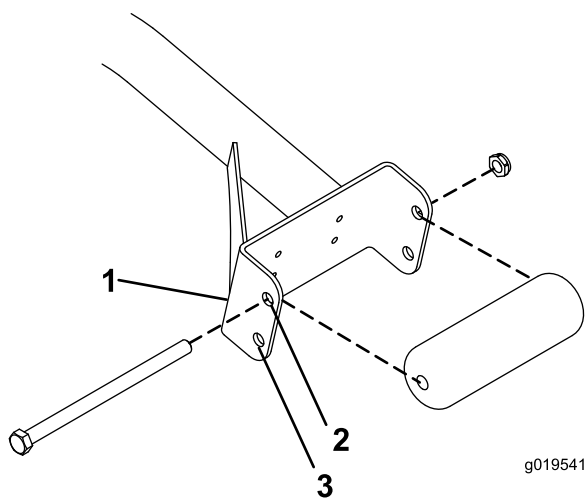


Figura 3

1. Suportul pentru role
2. Orificiile superioare - unitățile de tăiere de 68,58 cm
3. Orificiile inferioare - unitățile de tăiere de 81,28 cm

2. Dacă este necesar, îndepărtați dopul filetat, contrapiulia și rola.
3. Aliniați rola cu celelalte orificii ale suportului pentru role.
4. Fixați rola pe suportul pentru role folosind dopul filetat și contrapiulia.
5. Repetați pași 2 - 4 pentru cealaltă parte a mainii.

Pregătirea mainii

1. Îndepărtați motoarele de cilindru de pe suporturile de transport.
2. Îndepărtați și eliminați suporturile de transport.

Pregătirea unităților de tăiere

1. Îndepărtați unitățile de tăiere de pe cartoane.
2. Asamblați și reglați conform descrierii din *Manualul operatorului* unității de tăiere.
3. Asigurați-vă că ai montat contragreutatea (Figura 4) la capătul corespunzător al unității de tăiere, conform descrierii din *Manualul operatorului* unității de tăiere.

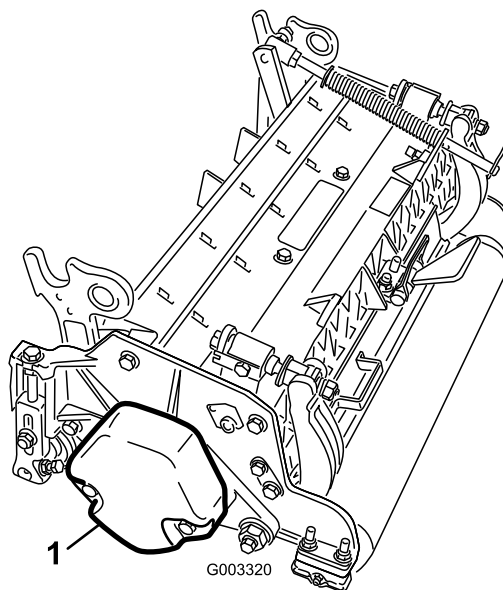


Figura 4

1. Contragreutate

Poziționarea arcului de compensare pentru gazon i montarea ghidajului pentru furtun

Unitățile de tăiere 4

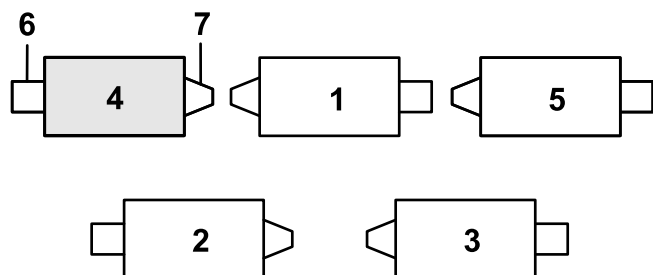


Figura 5

g375671

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Unitate de tăiere 1 | 5. Unitate de tăiere 5 |
| 2. Unitate de tăiere 2 | 6. Motor de cilindru |
| 3. Unitate de tăiere 3 | 7. Greutate |
| 4. Unitate de tăiere 4 | |

1. Dacă tiftul în formă de agrafă este montat în orificiul din spatele tijei arcului de compensare, îndepărtați tiftul i introduceți-l în orificiul din apropierea suportului (Figura 6).

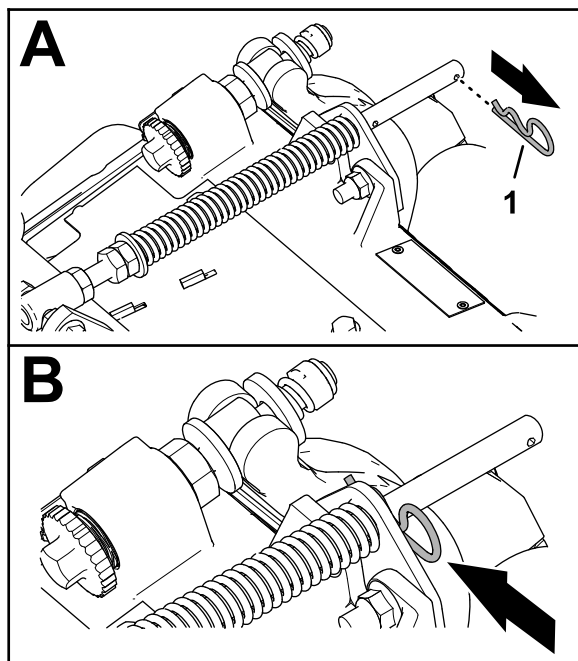


Figura 6

g375689

1. tift în formă de agrafă

2. Îndepărtați cele 2 contrapiuli cu guler ($\frac{3}{8}$ ") i cele 2 uruburi de fixare ($\frac{3}{8}$ " x $1 \frac{1}{4}$ ") care fixează suportul de compensare pentru gazon pe cadrul unității de tăiere (Figura 7).

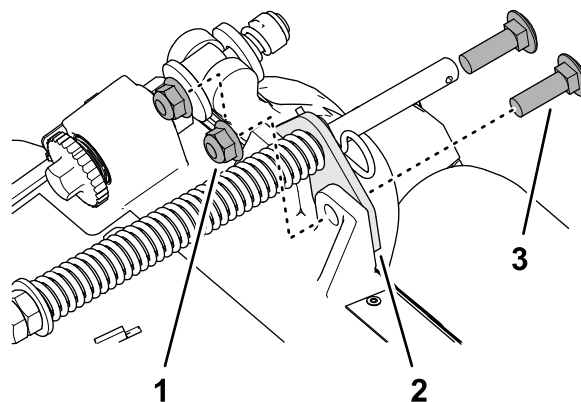


Figura 7

g375690

- | | |
|--|---|
| 1. urub de fixare ($\frac{3}{8}$ " x $1 \frac{1}{4}$ ") | 3. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Suport de compensare pentru gazon | |

3. Îndepărtați contrapiulia cu guler ($\frac{3}{8}$ ") care fixează dopul filetat al arcului de compensare pentru gazon pe umărul drept al cadrului de susinere i îndepărtați arcul de compensare de pe unitatea de tăiere (Figura 8).

Notă: Nu îndepărtați piulia cu guler crestă de pe dopul filetat.

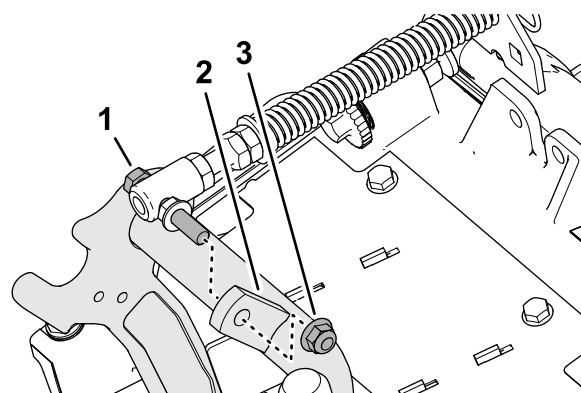


Figura 8

g375691

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Dop filetat | 3. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Umăr drept (cadru de susinere) | |

4. Montați dopul filetat al arcului de compensare pentru gazon pe umărul drept al cadrului de susinere (Figura 9) folosind o contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ").

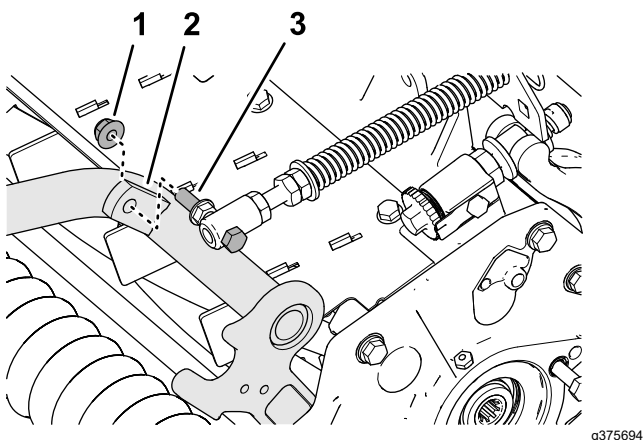


Figura 9

1. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ") 3. Dop filetat
2. Umăr drept (cadru de susinere)

5. Aliniază tifturile ghidajului pentru furtunul din stânga cu orificiile cadrului unității de tăiere i suportul de compensare pentru gazon (Figura 10).

Notă: Bucla de susinere a ghidajului pentru furtun va fi aliniată cu linia centrală a mainii.

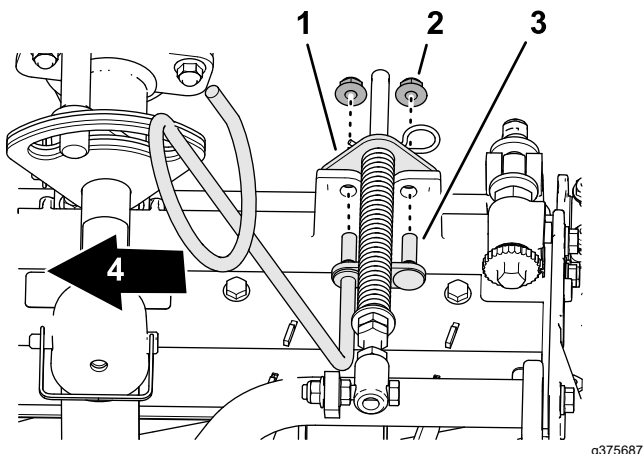


Figura 10

1. Suport de compensare pentru gazon 3. tift (ghidaj furtun)
2. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ") 4. Partea interioară

6. Montai ghidajul furtunului i suportul de compensare pentru gazon pe cadrul unității de tăiere cu 2 contrapiulie cu guler ($\frac{3}{8}$ ").
7. Strângeți contrapiuliile i uruburile la un cuplu de 37 - 45 N·m.

Montarea ghidajului furtunului

Unitățile de tăiere 5

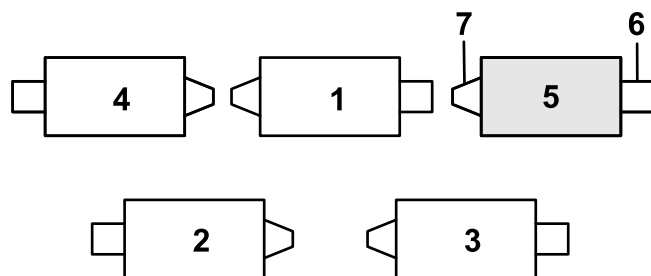


Figura 11

1. Unitate de tăiere 1 5. Unitate de tăiere 5
2. Unitate de tăiere 2 6. Motor de cilindru
3. Unitate de tăiere 3 7. Greutate
4. Unitate de tăiere 4

1. Dacă tiftul în formă de agrafă este montat în orificiul din spatele tijei arcului de compensare, îndepărtați tiftul i introduceți-l în orificiul din apropierea suportului (Figura 11).

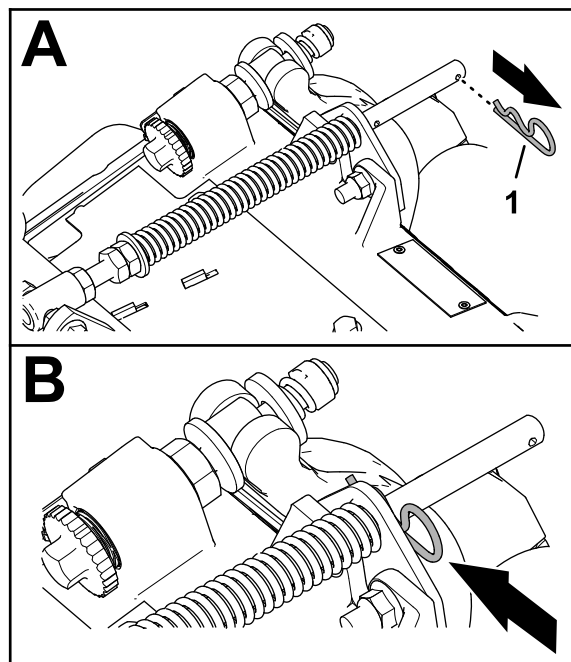


Figura 12

1. tift în formă de agrafă
2. Îndepărtați cele 2 contrapiulie cu guler ($\frac{3}{8}$ ") i cele 2 uruburi de fixare ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") care fixează suportul de compensare pentru gazon pe cadrul unității de tăiere (Figura 13).

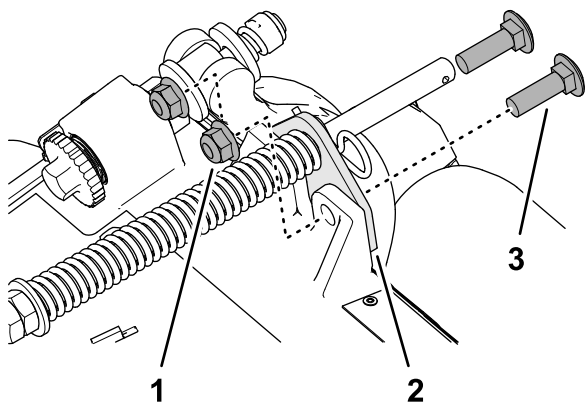


Figura 13

1. urub de fixare ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2. Suport de compensare pentru gazon
3. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ")

g375690

Poziționarea arcului de compensare pentru gazon

Unitate de tăiere 2

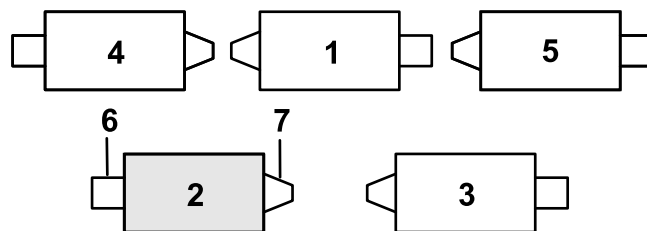


Figura 15

1. Unitate de tăiere 1
2. Unitate de tăiere 2
3. Unitate de tăiere 3
4. Unitate de tăiere 4
5. Unitate de tăiere 5
6. Motor de cilindru
7. Greutate

g379514

3. Alinai tifturile ghidajului pentru furtunul din dreapta cu orificiile cadrului unității de tăiere i suportul de compensare pentru gazon (Figura 14).

Notă: Asigurați-vă că bucla de susinere a ghidajului pentru furtun va fi aliniată cu linia centrală a mâinii.

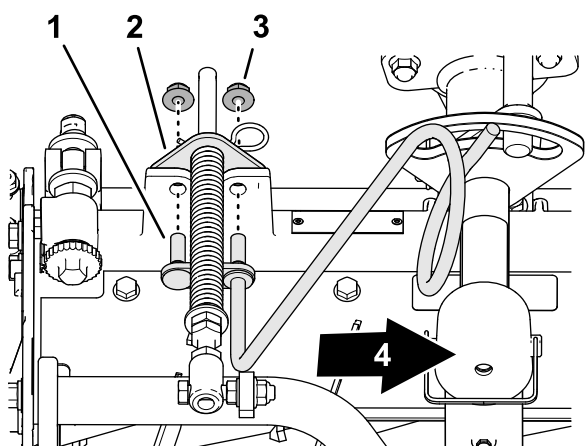


Figura 14

1. tift (ghidaj furtun)
2. Suport de compensare pentru gazon
3. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ")
4. Partea interioară

g375688

1. Dacă tiftul în formă de agrafă este montat în orificiul din spatele tijei arcului de compensare, îndepărtați tiftul și introduceți-l în orificiul din apropierea suportului (Figura 16).

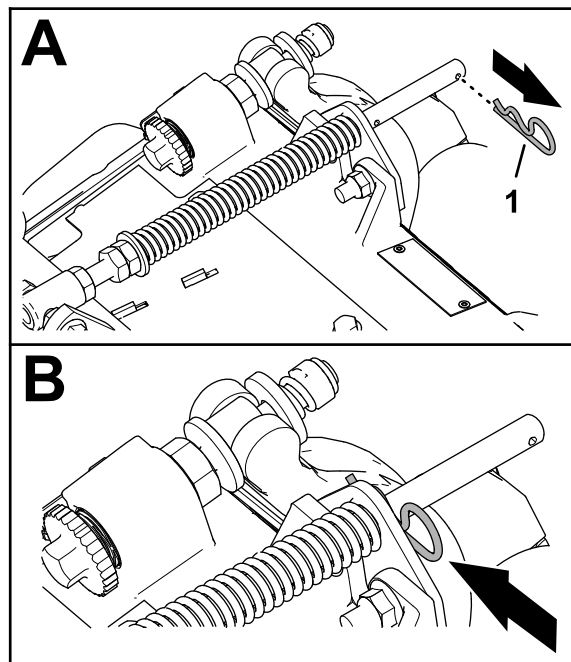


Figura 16

g375689

4. Montați ghidajul furtunului i suportul de compensare pentru gazon pe cadrul unității de tăiere cu 2 contrapiulie cu guler ($\frac{3}{8}$ ").
5. Strângeți contrapiuliile la un cuplu de 37 - 45 N·m.

1. tift în formă de agrafă
2. Îndepărtați cele 2 contrapiulie cu guler ($\frac{3}{8}$ ") i cele 2 uruburi de fixare ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") care fixează suportul de compensare pentru gazon pe cadrul unității de tăiere (Figura 17).

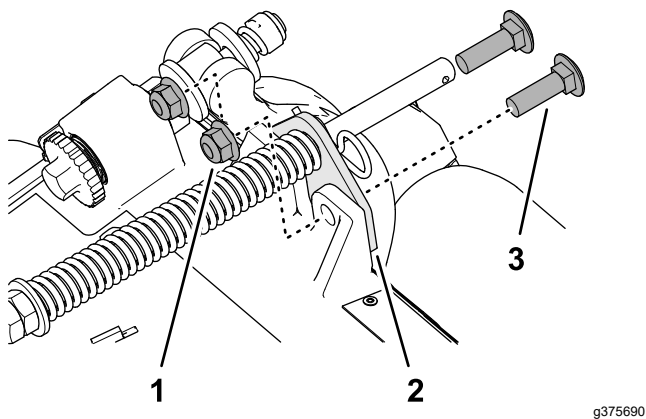


Figura 17

1. urub de fixare ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") 3. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ")
2. Suport de compensare pentru gazon

3. Îndepărtați contrapiulia cu guler ($\frac{3}{8}$ ") care fixează dopul filetat al arcului de compensare pentru gazon pe umărul drept al cadrului de susinere și îndepărtați arcul de compensare de pe unitatea de tăiere (Figura 18).

Notă: Nu îndepărtați piulia cu guler crestată de pe dopul filetat.

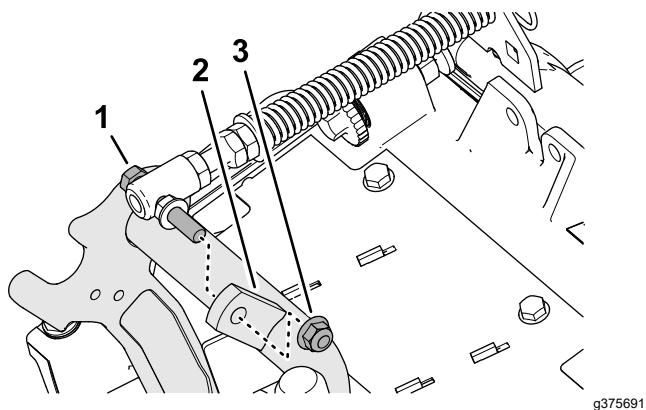


Figura 18

1. Dop filetat 3. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ")
2. Umăr drept (cadru de susinere)

4. Montați dopul filetat al arcului de compensare pentru gazon pe umărul drept al cadrului de susinere (Figura 19) folosind o contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ").

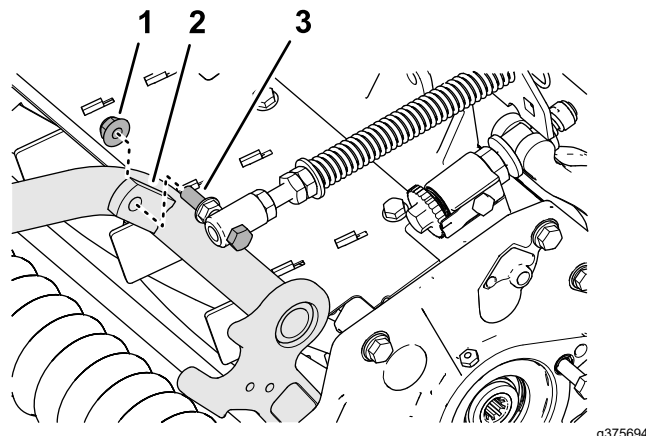


Figura 19

1. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ") 3. Dop filetat
2. Umăr drept (cadru de susinere)

5. Aliniați orificiile din suportul de compensare pentru gazon cu orificiile din cadrul unității de tăiere (Figura 20).

Notă: Bucla de susinere a ghidajului pentru furtun va fi aliniată cu linia centrală a mainii.

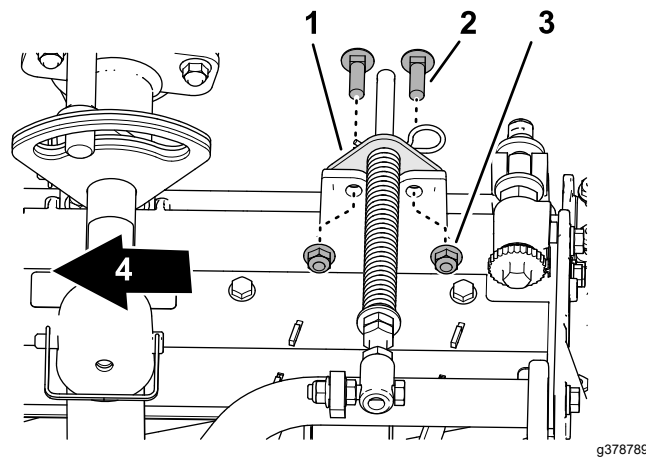


Figura 20

1. Suport de compensare pentru gazon 3. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ")
2. urub de fixare ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") 4. Partea interioară

6. Montați suport de compensare pentru gazon pe cadrul unității de tăiere folosind 2 uruburi de fixare ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") și 2 contrapiulii cu guler ($\frac{3}{8}$ ").
7. Strângeți contrapiuliile și uruburile la un cuplu de 37 - 45 N·m.

Montarea barei de suport

Pentru fiecare unitate de tăiere, fixai bara de suport pe suportul cu lan, folosind tiftul de sigurană (Figura 21).

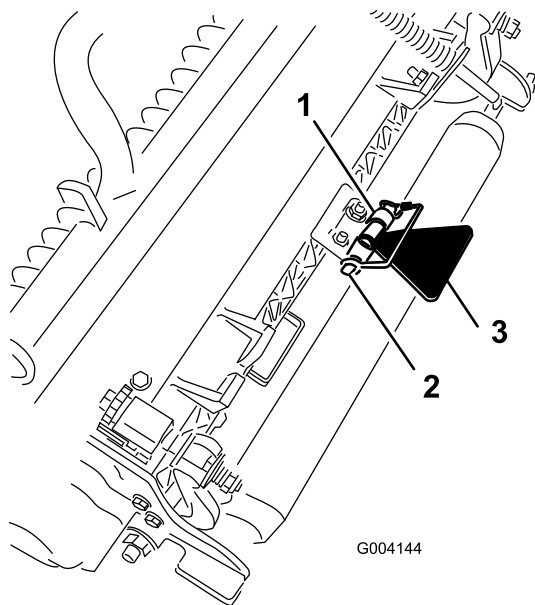


Figura 21

- | | |
|---------------------|---|
| 1. Suport cu lan | 3. Bară de suport pentru unitatea de tăiere |
| 2. tift de sigurană | |

Creterea unghiului de pivotare a unităii de tăiere spate

Creteți unghiul de pivotare a unităților de tăiere spate prin îndepărtarea celor 2 distanțiere, a celor 2 uruburi cu cap hexagonal i a celor 2 contrapiuli cu guler (Figura 22 i Figura 23) de pe cadrele de susinere ale unităților de tăiere 2 i 3.

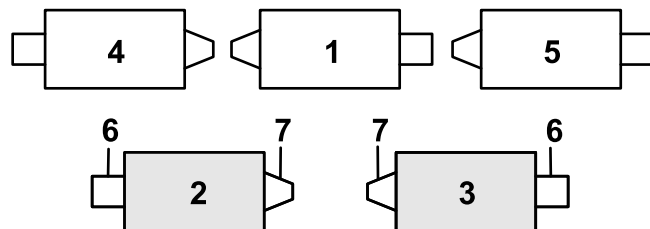


Figura 22

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Unitate de tăiere 1 | 5. Unitate de tăiere 5 |
| 2. Unitate de tăiere 2 | 6. Motor de cilindru |
| 3. Unitate de tăiere 3 | 7. Greutate |
| 4. Unitate de tăiere 4 | |

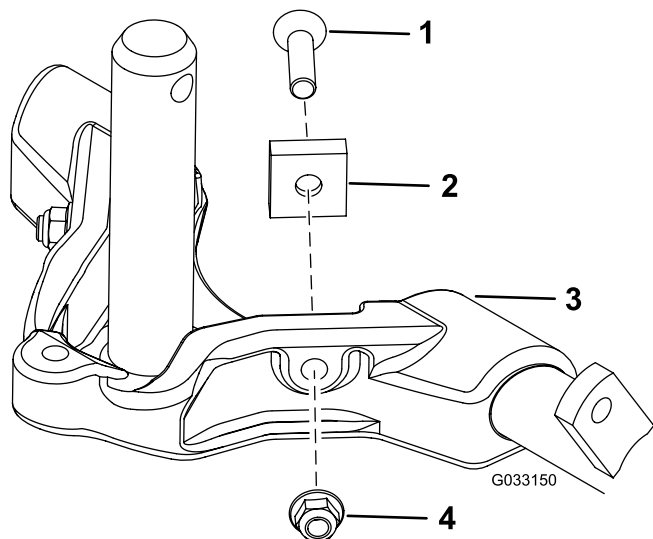


Figura 23

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. urub cu cap hexagonal | 3. Cadru de susinere |
| 2. Distanțier | 4. Contrapiuliă cu guler |

Pregătire pentru montarea unităților de tăiere

1. Asigurăți-vă că aiba de presiune cu cap înecat este introdusă pe arborele cadrului de susinere (Figura 24).

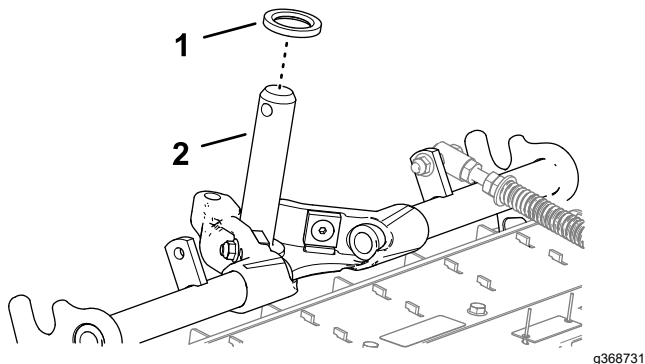


Figura 24

1. aibă de presiune (cu cap înecat)
2. Arborele cadrului de susinere

2. Lubrifiați arborele cadrului de susinere cu lubrifiant curat (Figura 25).

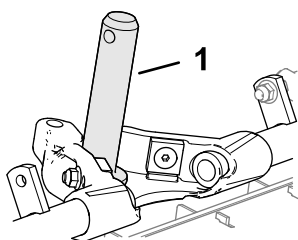


Figura 25

1. Arborele cadrului de susinere

3. Repetați pașii 1 și 2 pentru celelalte unități de tăiere.

Montarea unităților de tăiere frontale

1. Glisați o unitate de tăiere sub braul de ridicare (Figura 26).

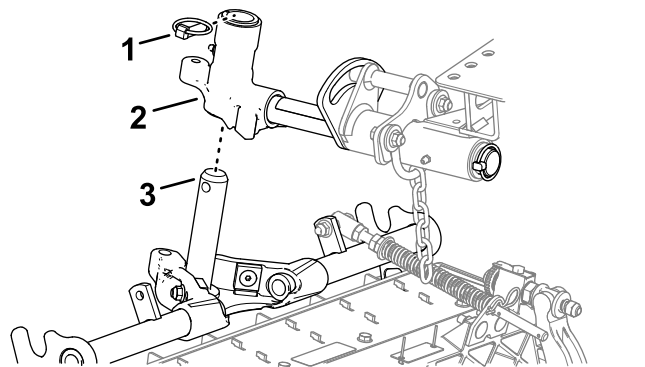


Figura 26

1. tift de prindere
2. Furca pivotului
3. Arborele cadrului de susinere

2. Introduceți arborele cadrului de susinere în furca pivotului braului de ridicare.
3. Fixați arborele cadrului de susinere pe furca braului de ridicare folosind tiftul de prindere.
4. Repetați pașii 1 și 3 pentru celelalte poziții ale unității de tăiere față.

Montarea unităților de tăiere spate pe braele de ridicare

Unități de tăiere reglate pentru o înălțime de tăiere de 1,2 cm sau mai mare

1. Glisați o unitate de tăiere sub braul de ridicare (Figura 27).

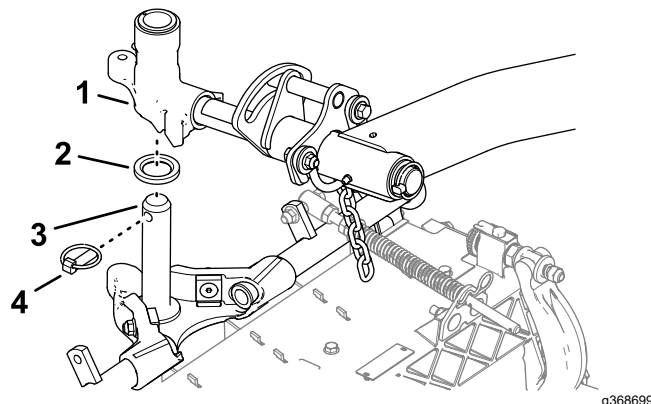


Figura 27

1. Ax pivot al braului de ridicare
2. aibă de presiune (cu cap înecat)
3. Arborele cadrului de susinere
4. tift de prindere

2. Introduceți axul braului de ridicare în braul de ridicare și fixați axul pe bra cu tiftul de prindere.
3. Repetați pasul 2 pentru cealaltă unitate de tăiere spate.

Montarea unităților de tăiere spate pe braele de ridicare

Unități de tăiere reglate pentru o înălțime de tăiere de 1,2 cm sau mai mică

1. Îndepărtați tiftul de prindere și aiba care fixează axul pivot al braului de ridicare pe braul de ridicare și glisați arborele pivotului în afara braului de ridicare (Figura 28).

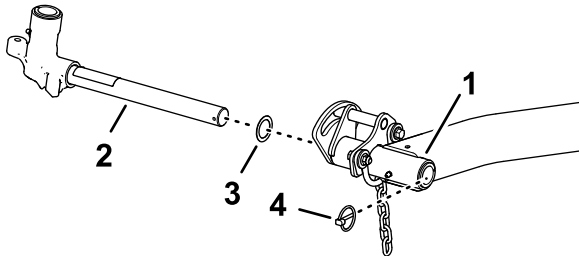


Figura 28

1. Bra de ridicare (unitatea de tăiere spate)
2. Ax pivot al braului de ridicare
3. aibă de presiune
4. tift de prindere

2. Introduceți furca braului de ridicare pe arborele cadrului de susținere (Figura 29).

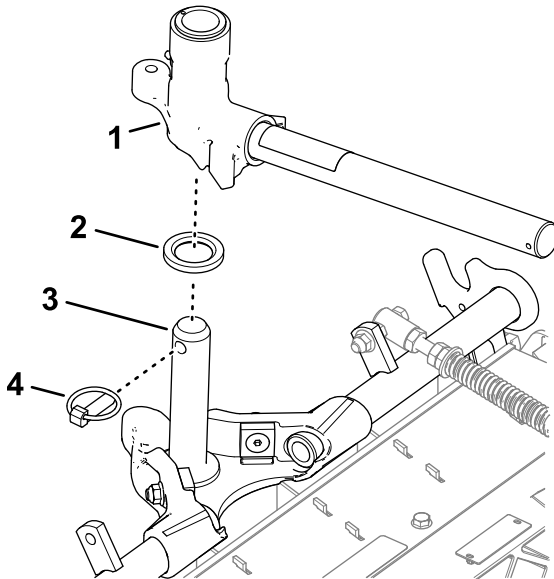


Figura 29

1. Ax pivot al braului de ridicare
2. aibă de presiune (cu cap înecat)
3. Arborele cadrului de susținere
4. tift de prindere

3. Glisați o unitate de tăiere sub braul de ridicare (Figura 30).

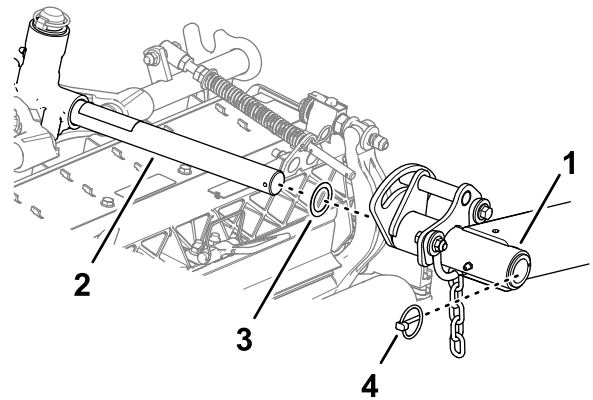


Figura 30

1. Bra de ridicare (unitatea de tăiere spate)
2. Ax pivot al braului de ridicare
3. aibă de presiune
4. tift de prindere

4. Introduceți axul braului de ridicare în braul de ridicare și fixați axul pe bra cu tiftul de prindere.
5. Repetați pași 1 și 4 pentru cealaltă unitate de tăiere spate.

Montarea lanurilor braului de ridicare a unității de tăiere

Fixați lanul braului de ridicare pe suportul cu lan, folosind tiftul de siguranță (Figura 31).

Notă: Utilizați numărul de zale descrise în *Manualul operatorului* unității de tăiere.

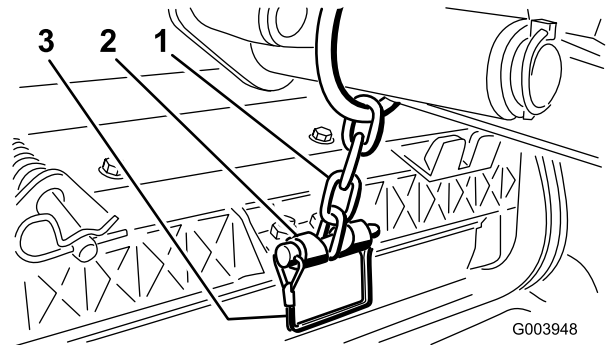


Figura 31

1. Lanul braului de ridicare
2. Suport cu lan
3. tift de siguranță

Instalarea motoarelor de cilindru

1. Acoperii arborele cu caneluri al motorului de cilindru cu lubrifiant curat.
2. Lubrifiazi inelul de etanare al motorului de cilindru i montai-l pe flana motorului.
3. Montai motorul rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, astfel încât flanele motorului să treacă de uruburi (Figura 32).

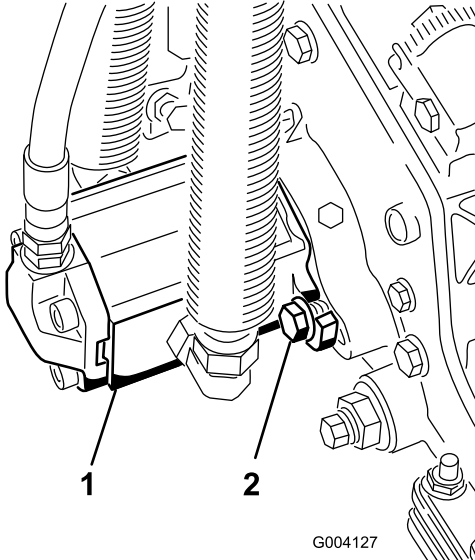


Figura 32

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1. Motor de acionare a cilindrului | 2. uruburi de montare |
|------------------------------------|-----------------------|

4. Rotii motorul în sens invers acelor de ceasornic până când flanele înconjoară uruburile, apoi strângeți uruburile.

Important: Asigurați-vă că furtunurile motorului de cilindru nu sunt răsucite, îndoite sau nu riscă să fie ciupite.

5. Strângeți șuruburile de montare la un cuplu de 37 - 45 N·m.

Introducerea setărilor unității de tăiere

Introduceți următoarele informații privind unitatea de tăiere în InfoCenter:

- Numărul de lame; consultați [Setare contor lame \(Pagină 30\)](#).
- Viteza de cosit; consultați [Setare viteză de cosit \(Pagină 30\)](#).
- Înălțimea de tăiere; consultați [Setare înălțime de tăiere \(HOC\) \(Pagină 31\)](#)

Notă: Aveți nevoie de codul PIN pentru a modifica valorile pentru numărul de lame, viteza de cosit i înălțimea de tăiere în InfoCenter.

3

Pregătirea mainii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, coborâi unitățile de tăiere i cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoateți cheia i așteptați până ce piesele mobile se opresc.
3. Verificați presiunea aerului din anvelope înainte de utilizare; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 76\)](#).

Notă: Anvelopele sunt supraumflate pentru livrare. Reglați presiunea aerului din anvelope înainte de a utiliza maina.

4. Verificați nivelul de ulei hidraulic pentru osia spate; consultați [Verificarea nivelului uleiului pentru osia spate \(Pagină 79\)](#).
5. Verificați nivelul de ulei hidraulic; consultați [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 89\)](#).
6. Lubrifiați maina; consultați [Lubrifierea lagărelor i a bucelor \(Pagină 65\)](#).

Important: Nelubrifierea corectă a mainii va duce la defectarea prematură a pieselor importante.

7. Ridicați capota i verificați nivelul lichidului de răcire; consultați [Verificarea nivelului lichidului de răcire \(Pagină 85\)](#).
8. Verificați nivelul de ulei de motor, închideți i blocați capota; consultați [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 69\)](#).

Notă: Motorul este livrat cu ulei în carter; totuși, nivelul uleiului trebuie verificat înainte i după prima pornire a motorului.

4

Montarea clichetului capotei pentru conformitatea CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Colier clichet capotă
2	Nit
1	urub ($\frac{1}{4} \times 2''$)
2	aibă plată ($\frac{1}{4}''$)
1	Contrapiuliță ($\frac{1}{4}''$)

Procedură

1. Deblocați clichetul capotei de pe colierul clichetului capotei (Figura 33).

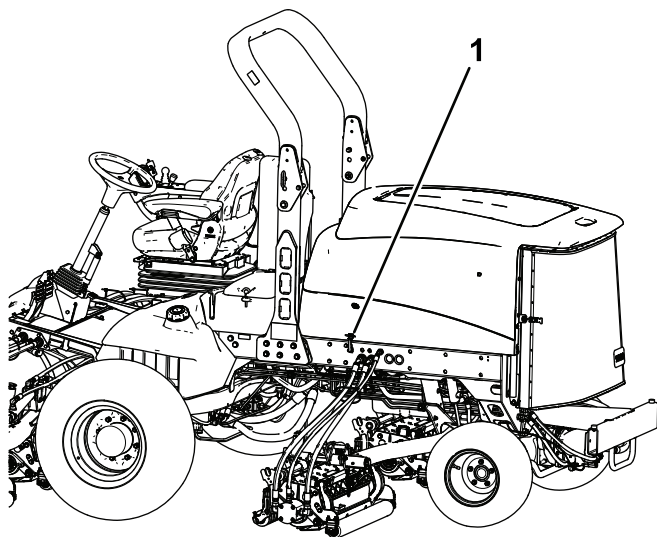


Figura 33

g200373

1. Clichet capotă

2. Îndepărtați cele 2 nituri care fixează colierul clichetului capotei pe capotă (Figura 34).

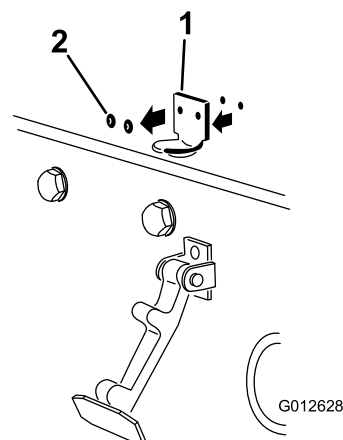


Figura 34

g012628

1. Suport clichet capotă
2. Nituri

3. Îndepărtați colierul clichetului capotei de pe capotă.
4. Atunci când aliniați orificiile de montare, poziționați colierul clichetului pentru conformitate CE și colierul clichetului capotei pe capotă.

Notă: Colierul clichetului trebuie să fie în contact cu capota (Figura 34).

Nu îndepărtați ansamblul cu urub și piuliță de pe brațul colierului clichetului.

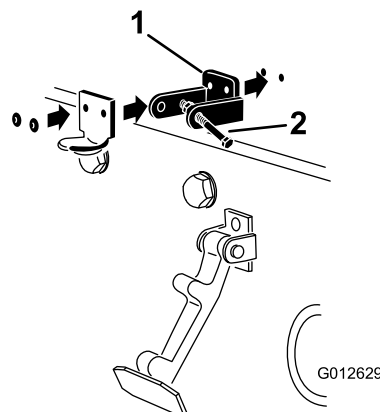


Figura 35

g012629

1. Colier clichet pentru conformitate CE
2. Ansamblu urub și piuliță

5. Aliniați aibele cu orificiile din interiorul capotei.
6. Nituiți suportul și aibele pe capotă (Figura 35).
7. Prindeți clichetul capotei pe suportul clichetului capotei (Figura 36).

5

Aplicarea autocolantelor CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant CE
1	Autocolant cu anul de fabricaie
1	Autocolant de avertizare

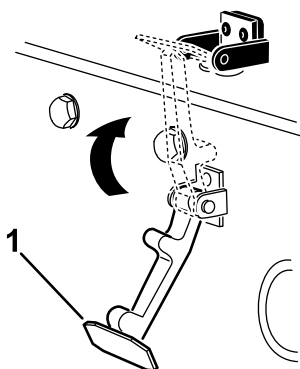


Figura 36

g354465

1. Clișet capotă

8. Înșurubai urubul în celălalt bra al colierului clișetului capotei pentru a bloca clișetul în poziție (Figura 37).

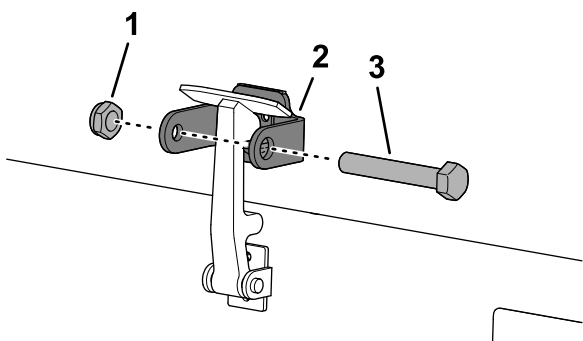


Figura 37

g350021

1. Șurub

3. Braul colierului clișetului capotei

2. Piuliță

9. Strângeți urubul, însă nu strângeți piulița.

Procedură

Tabel cu amplasarea autocolantelor CE

Autocolant CE - pe capotă, în apropierea clișetului capotei.

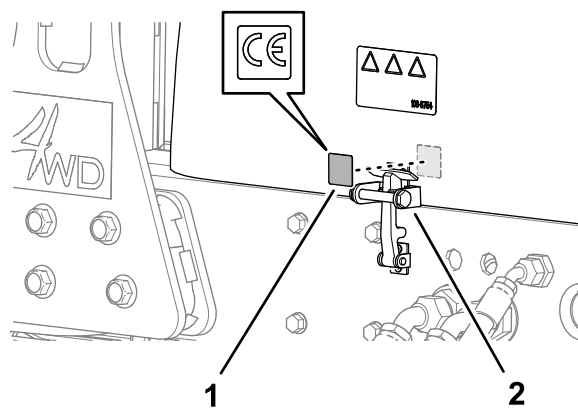


Figura 38

g371042

1.

Autocolant cu anul de fabricaie - pe cadrul mainii lângă plăcuța cu numărul de serie.

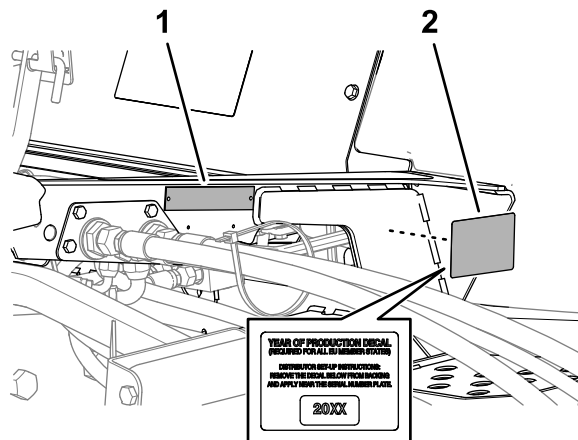


Figura 39

g371044

1. Plăcuță cu numărul de serie

2. Autocolant cu anul de fabricaie

Tabel cu amplasarea autocolantelor CE (cont'd.)

Autocolant de avertizare CE - peste autocolantul standard de avertizare.

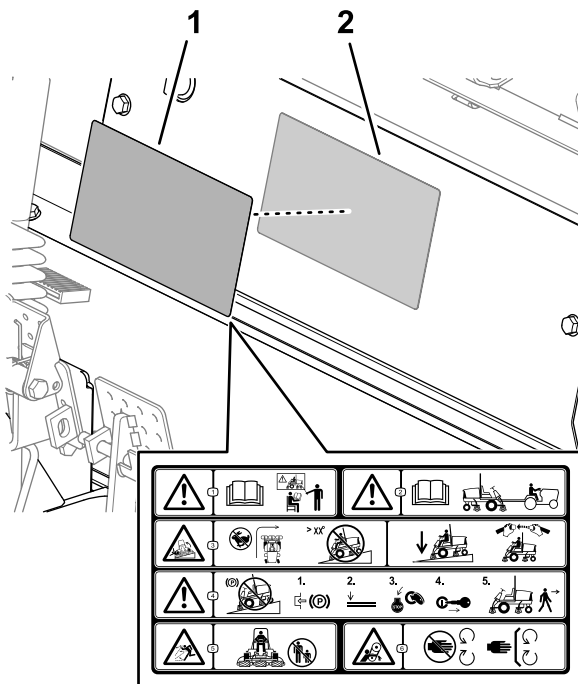


Figura 40

1. Autocolant de avertizare CE
2. Autocolant standard de avertizare

1. Curățați suprafața mâinii cu alcool și o lavetă curată în zona în care veți aplica autocolantul; consultați tabelul cu amplasarea autocolantelor CE.
2. Așteptați ca suprafața să se usuce.
3. Îndepărtați partea din spate a autocolantului.
4. Aplicați autocolantul pe suprafață.
5. Repetați pașii 1 - 4 pentru celelalte autocolante.

Rezumat al produsului

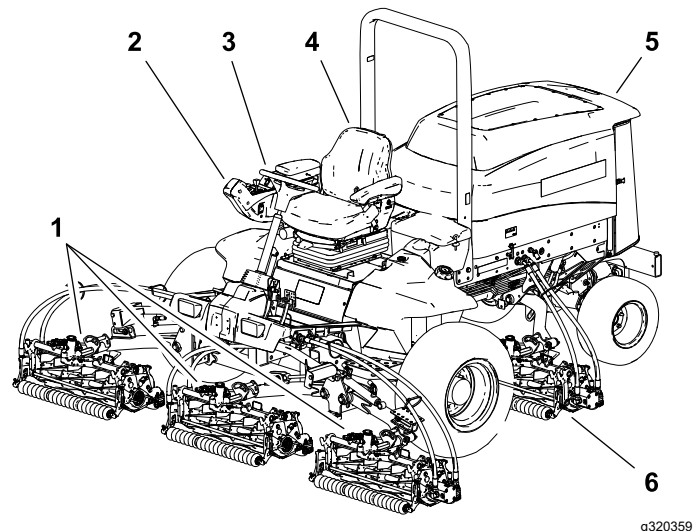


Figura 41

1. Unități de tăiere față
2. Bra de control
3. Volan
4. Scaun operator
5. Capota motorului
6. Unitatea de tăiere spate

Comenzi

Pedale de frână

Cele 2 pedale de picior (Figura 42) operează frânele individuale ale roilor, pentru asistență în viraje și pentru a avea o tracțiune mai bună pe suprafețe înclinate.

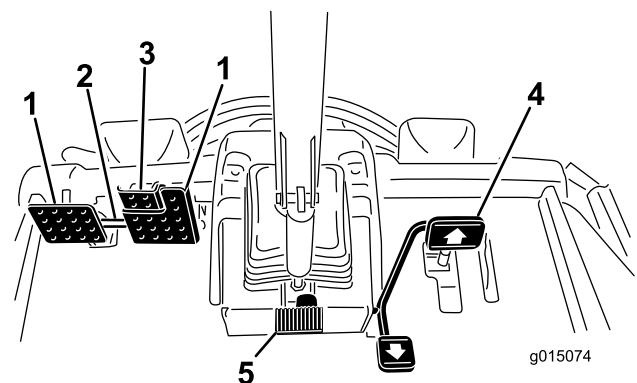


Figura 42

1. Pedală de frână
2. Dispozitiv blocare pedală
3. Pedală frână de parcare
4. Pedală de tracțiune
5. Pedală de înclinare coloană de direcție

Dispozitiv blocare pedală

Dispozitivul de blocare a pedalei (Figura 42) conectează pedalele pentru a cupla frâna de parcare.

Pedală frână de parcare

Pentru a cupla frâna de parcare, (Figura 42) conectai pedalele cu dispozitivul de blocare a pedalei, apăsai pedala de frână dreapta în timp ce cuplai pedala de picior.

Notă: Atunci când frâna de parcare este cuplată, simbolul frânei de parcare este afiat pe ecranul InfoCenter.

Pentru a decupla frâna de parcare, apăsai una dintre pedalele de frână până când dispozitivul de blocare a frânei de parcare se retrage.

Pedală de traciune

Pedala de traciune (Figura 42) controlează deplasarea în față i în mararier. Apăsai partea de sus a pedalei pentru a vă deplasa în față i partea de jos a pedalei pentru a vă deplasa în mararier. Viteza la sol depinde de cât de mult apăsai pedala. Pentru viteză maximă de deplasare, fără sarcină, deplasai comutatorul pentru turaia motorului în poziia ralanti la turaii ridicate i apăsai complet pedala de traciune.

Pentru oprire, reducei presiunea asupra pedalei de traciune i lăsați-o să revină în poziia centrală.

Pedală pentru înclinare volan

Pentru a înclina volanul spre dumneavoastră, apăsai pedala (Figura 42), tragei coloana de direcție spre dumneavoastră în poziia cea mai confortabilă i eliberați pedala.

uruburi pentru limitatorul de viteză

Reglai urubul (uruburile) (Figura 43) pentru a limita cursa pedalei de traciune înainte i în mararier, pentru a limita viteza.

Important: urubul pentru limitatorul de viteză trebuie să oprească pedala de traciune înainte ca pompa să ajungă la capătul cursei, în caz contrar, pompa poate fi avariata.

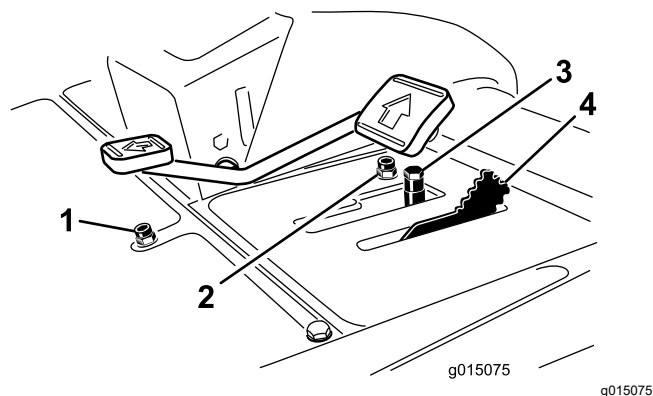


Figura 43

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. urub limitator de viteză deplasare în mararier | 3. Distanțiere |
| 2. urub limitator de viteză deplasare înainte | 4. Limitator viteză de cosit |

Limitator viteză de cosit

Atunci când limitatorul vitezei de cosit (Figura 43) este rotit înainte, acesta permite cuplarea unităților de tăiere i limitează viteza maximă de deplasare în timpul cositului. Puteți modifica poziia distanțierelor pentru a regla viteza de deplasare în timpul cositului. Atunci când conduceți maina de la un loc de utilizare la altul, rotiți înapoi limitatorul vitezei de cosit pentru a putea atinge viteza maximă de transport.

Manetă de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit

Utilizați maneta de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit (Figura 44) pentru ridicarea i coborârea unităților de tăiere. De asemenea, maneta pornește i oprește cilindrii atunci când acetia sunt activați în modul cosit.

Notă: Unitățile de tăiere nu pot fi coborâte dacă maneta de transport/cosit se află în poziia Transport.

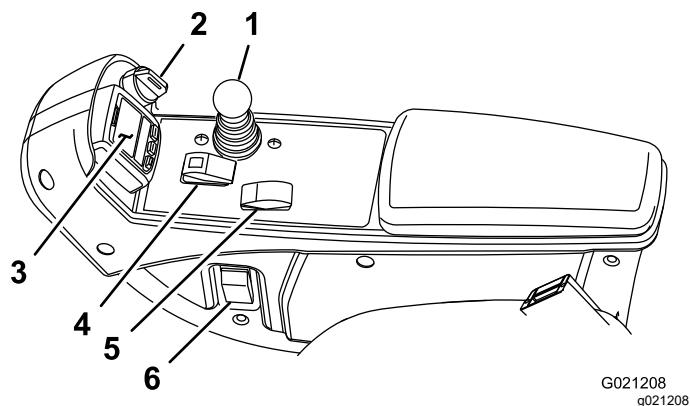


Figura 44

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Manetă de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit | 4. Comutator priză de putere |
| 2. Comutator de contact | 5. Comutator turație motor |
| 3. InfoCenter | 6. Comutator far |

Comutator de contact

Comutatorul de contact (Figura 44) are 3 poziii: OPRIT, PORNIT/PREÎNCĂLZIRE Î START.

InfoCenter

Ecranul LCD InfoCenter afiează informații despre maină, cum ar fi starea de funcționare, diferite date de diagnosticare, și alte informații despre maină (Figura 44).

Comutator priză de putere

Comutatorul prizei de putere (Figura 44) are 2 poziii: CUPLAT Î DECUPLAT. Deplasați în față butonul prizei de putere pentru a cupla lamele unității de tăiere. Deplasați în spate butonul prizei de putere pentru a decupla lamele unității de tăiere.

Comutator turație motor

Comutatorul pentru turaia motorului (Figura 44) are 2 moduri de schimbare a turaiei motorului. Prin apăsarea scurtă a comutatorului, puteți crește sau reduce turaia motorului în pași de 100 rpm. Într-o apăsare continuă a comutatorului pentru a comuta turaia motorului direct la turaie ridicată sau scăzută de ralanti, în funcție de capătul comutatorului apăsat.

Comutator far

Apăsai comutatorul pentru a aprinde farurile (Figura 44).

Punct de alimentare

Utilizați punctul de alimentare electrică (Figura 45) pentru a alimenta accesoriile electrice opționale de 12 V.

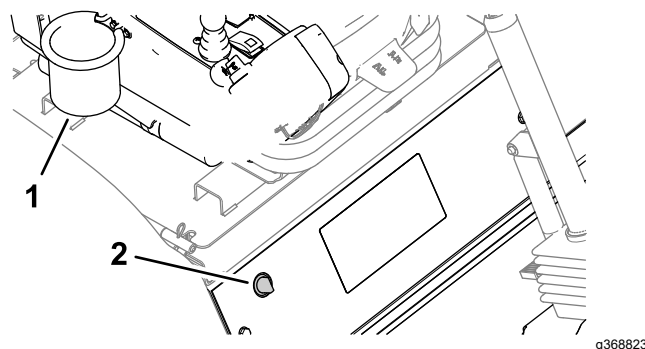


Figura 45

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. Punct de alimentare | 2. Suport pentru sac |
|------------------------|----------------------|

Suport pentru sac

Folosiți suportul de sac (Figura 45) pentru depozitare.

Manete de ascuire

Utilizați manetele de ascuire pentru a controla direcția de rotire a unității de tăiere, atunci când ascuiți cilindrii (Figura 46).

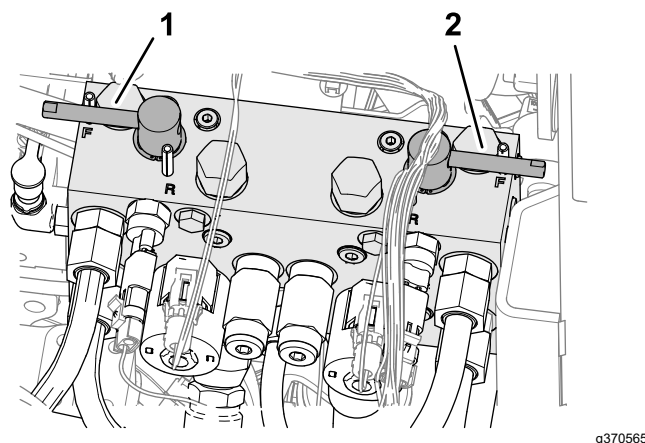


Figura 46

- | | |
|---|--|
| 1. Manetă de ascuire unitate de tăiere față | 2. Manetă de ascuire unitate de tăiere spate |
|---|--|

Utilizarea ecranului LCD InfoCenter

Ecranul LCD InfoCenter afiează informații despre maină, cum ar fi starea de funcționare, diferite date de diagnosticare și alte informații despre maină (Figura 47). InfoCenter este prevăzut cu un ecran splash și un ecran principal cu informații. Puteți comuta oricând între ecranul splash și ecranul principal cu informații.

apăsând pe oricare dintre butoanele InfoCenter i selectând apoi săgeata direcțională adecvată.

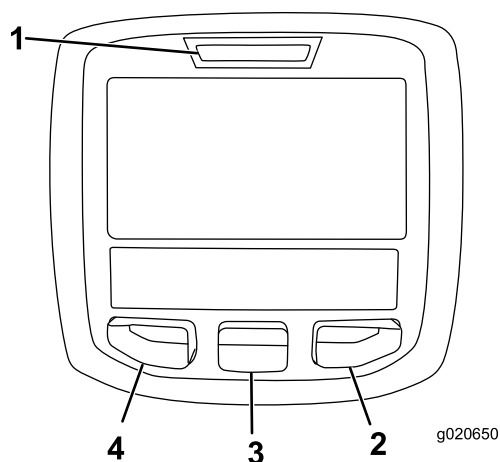


Figura 47

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1. Indicator luminos | 3. Buton mijloc |
| 2. Buton dreapta | 4. Buton stânga |

- Buton stânga, Buton de accesare meniu/Înapoi - apăsai acest buton pentru a accesa meniurile InfoCenter. Îl putei utiliza pentru a ieși din orice meniu v-ai afla.
- Buton mijloc - utilizezi acest buton pentru a derula în jos meniurile.
- Buton dreapta - utilizezi acest buton pentru a deschide un meniu unde o săgeată dreapta indică un conținut suplimentar.
- Inversare manuală a ventilatorului - activată prin apăsarea simultană a butoanelor stânga și dreapta.
- Dispozitiv de avertizare - activat la coborârea punilor sau pentru recomandări și defecțiuni.

Notă: Fiecare buton poate fi utilizat pentru alte scopuri, în funcție de opțiunile din momentul respectiv. Fiecare buton are o pictogramă ce afișează funcția pe care o îndeplinește în momentul respectiv.

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter

SERVICE DUE (SERVICE ÎN)	Indică perioada în care trebuie efectuate lucrările de service programate
	Ore rămase până la service
	Resetare orelor de service
	Turaia motorului/starea motorului - indică turaia motorului
	Pictogramă informații
	Contor orar

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Rapid
	Lent
	Inversarea ventilatorului - indică atunci când ventilatorul este inversat.
	Este necesară regenerarea staionară
	Încălzitorul de aer de admisie este activ
	Ridicarea unităților de tăiere
	Coborârea unităților de tăiere
	Operatorul trebuie să fie așezat pe scaun
	Indicator frână de parcare - indică atunci când frâna de parcare este cuplată.
H	Identifică intervalul ca Ridicat
N	Neutru
L	Identifică intervalul ca Scăzut
	Temperatura lichidului de răcire - indică temperatura lichidului de răcire pentru motor în °C.
	Temperatură (ridicată)
	Refuzat sau nu este permis
	Priza de putere este cuplată
	Pornire motor
	Oprire
	Motor
	Comutator de contact

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Indică atunci când unităile de tăiere sunt coborâte
	Indică atunci când unităile de tăiere sunt ridicate
	Cod PIN
	Temperatura uleiului hidraulic - indică temperatura uleiului hidraulic
	Magistrală CAN
	InfoCenter
	Incorrect sau euat
	Bec
	Ieire dispozitiv de control TEC sau cablu de control în fascicul
	Ridicat: depășește intervalul admis
	Scăzut: sub intervalul admis
	În afara intervalului
	Comutator
	Operatorul trebuie să elibereze comutatorul
	Operatorul trebuie să modifice la starea indicată
Simbolurile sunt de obicei combinate pentru a alcătui propoziții. Câteva exemple sunt afișate mai jos	
	Operatorul trebuie să comute în poziția neutră
	Pornirea motorului este refuzată
	Oprește motor
	Lichidul de răcire pentru motor este prea fierbinte
	Uleiul hidraulic este prea fierbinte

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Defecțiune la diagnoza controlului NOx; conduceți mașina înapoi la magazin și contactați distribuitorul autorizat Toro (versiunea de software F i ulterioară).
	Notificare privind acumularea de funingine în DPF. Consultați Acumularea de funingine în DPF (Pagină 44) din secțiunea de întreținere, pentru detalii.
	Aezai-vă sau cuplai frâna de parcare

Accesibil doar prin introducerea codului PIN

Utilizarea meniurilor

Pentru a accesa sistemul de meniuri InfoCenter, apăsați butonul de accesare meniuri în timp ce vă aflați în ecranul principal. Vei fi direcționat către meniul principal. Consultați următoarele tabele pentru un rezumat al opțiunilor disponibile în meniuri:

Meniu principal (Meniu principal)	
Opțiune de meniu	Descriere
Faults (Defecte)	Meniul Faults (Defecte) conține o listă cu defectele recente ale mașinii. Consultați <i>Manualul de service</i> sau adresați-vă distribuitorului autorizat Toro local pentru informații suplimentare cu privire la meniul Defecte și informațiile conținute.
Service (Service)	Meniul Service conține informații despre mașină, cum ar fi contoarele privind orele de utilizare și alte date similare.
Diagnostics (Diagnoze)	Meniul Diagnostics (Diagnoze) afișează starea fiecărui comutator, senzor și a fiecărei comenzi a mașinii. Puteți utiliza acest meniu pentru a remedia unele probleme, deoarece indică ce comenzi ale mașinii sunt cuplate și care sunt decuplate.
Settings (Setări)	Meniul Settings (Setări) vă permite să personalizați și să modificați diferiți parametri pe ecranul InfoCenter.
About (Despre)	Meniul About (Despre) afișează numărul de model, numărul de serie și versiunea de software a mașinii.

Service	
Opiune de meniu	Descriere
Hours (Ore)	Indică numărul total de ore în care maina, motorul i priza de putere au fost pornite, precum i numărul de ore în care maina a fost transportată i reparată
Counts (Contorizări)	Indică numeroasele contorizări pe care le-a experimentat maina

Diagnostics (Diagnoze)	
Opiune de meniu	Descriere
Cutting Units (Unităi de tăiere)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru ridicarea i coborârea unităților de tăiere
Hi/Low Range (Interval Ridicat/Scăzut)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru conducerea în modul transport
PTO (Priză de putere)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru activarea circuitului prizei de putere
Engine Run (Rulare motor)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru pornirea motorului
Backlap (Ascuire)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru utilizarea funciei de ascuire.

Setări	
Opiune de meniu	Descriere
Units (Unităi)	Controlează unitățile utilizate pe ecranul InfoCenter (în sistem imperial sau metric)
Language (Limbă)	Setează limba utilizată pe ecranul InfoCenter*
LCD Backlight (Lumină de fundal LCD)	Reglează luminozitatea ecranului LCD
LCD Contrast (Contrast LCD)	Reglează contrastul ecranului LCD
Front Backlap Reel Speed (Viteză cilindri față în modul ascuire)	Setează viteza cilindrilor față în modul ascuire
Rear Backlap Reel Speed (Viteză cilindri spate în modul ascuire)	Setează viteza cilindrilor spate în modul ascuire
Protected Menus (Meniuri protejate)	Permite unei persoane autorizate de dumneavoastră să acceseze meniurile protejate cu codul PIN
Auto Idle  (Ralanti automat)	Setează perioada de timp permisă înainte de revenirea motorului la o turaie scăzută de ralanti, atunci când maina staionează

Blade Count  (Contor lame)	Setează numărul de lame de pe cilindru pentru viteza cilindrului
Mow Speed  (Viteză de cosit)	Setează viteza de deplasare pentru determinarea vitezei cilindrului
Height of cut (HOC)  (Înălțimea de tăiere)	Setează înălțimea de tăiere pentru determinarea vitezei cilindrului
F Reel RPM  (Turaie cilindrii față)	Afiează poziia calculată a vitezei cilindrului pentru cilindrii față. Cilindrii pot fi, de asemenea, reglai manual
R Reel RPM  (Turaie cilindrii spate)	Afiează poziia calculată a vitezei cilindrului pentru cilindrii spate. Cilindrii pot fi, de asemenea, reglai manual

*Doar textul destinat operatorului este tradus. Meniurile Faults (Defecte), Service i Diagnostics (Diagnoze) sunt destinate service-urilor. Titlurile vor fi afiate în limba selectată, însă opțiunile de meniu sunt în limba engleză.

 Protejate în cadrul meniurilor protejate - accesibil doar prin introducerea codului PIN

About (Despre)	
Opiune de meniu	Descriere
Model	Indică numărul de model al mainii
SN (Număr de serie)	Indică numărul de serie al mainii
Machine Controller Revision (Revizia dispozitivului de control al mainii)	Indică versiunea de software a dispozitivului de control principal
InfoCenter Revision (Revizie InfoCenter)	Indică versiunea de software pentru InfoCenter
CAN Bus (Magistrală CAN)	Indică starea magistralei de comunicare a mainii

Protected Menus (Meniuri protejate)

Există 7 setări de configurare a operării care sunt ajustabile în meniul Settings (Setări) al InfoCenter: Auto Idle (ralanti automat), Time Delay (temporizare), Blade Count (Contor lame), Mow Speed (Viteză de cosit), Height of cut (HOC) (Înălțimea de tăiere), F Reel RPM (Turaie cilindrii față) i R Reel RPM (Turaie cilindrii spate). Aceste setări pot fi blocate prin folosirea Protected Menu (Meniu protejat).

Notă: În momentul livrării, codul inițial al parolei este programat de distribuitorul dumneavoastră.

Accesarea meniurilor protejate

Notă: Codul PIN al mainii setat din fabrică este 0000 sau 1234.

Dacă ai schimbat codul PIN i l-ai uitat, contactai-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistență.

1. Din MAIN MENU (Meniu principal), utilizați butonul din mijloc pentru a derula în jos la SETTINGS MENU (Meniu Setări) i apăsați butonul din dreapta (Figura 48).

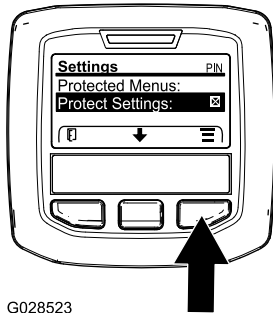


Figura 48

2. Din SETTINGS MENU (Meniu Setări), utilizați butonul din mijloc pentru a derula în jos la PROTECTED MENU (Meniu protejat) i apăsați butonul din dreapta (Figura 49A).

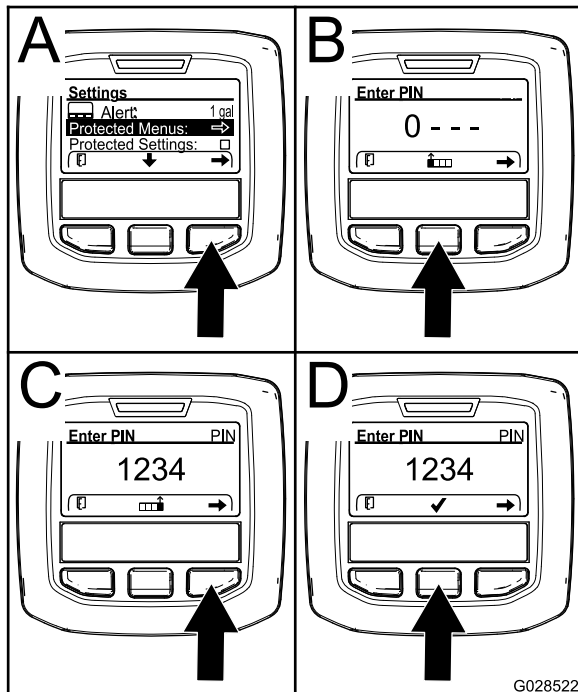


Figura 49

3. Pentru a introduce codul PIN, apăsați butonul din mijloc până este afiată prima cifră corectă, apoi apăsați butonul din dreapta pentru a trece la cifra următoare (Figura 49B i Figura 49C). Repetați

acest pas până ce introduceți i ultima cifră, apoi apăsați încă o dată butonul din dreapta.

4. Apăsați butonul din mijloc pentru a introduce codul PIN (Figura 49D).

Așteptați până când indicatorul luminos rou al InfoCenter se aprinde.

Notă: Dacă InfoCenter acceptă codul PIN i meniul protejat este deblocat, cuvântul „PIN” este afiat în colul din dreapta sus al ecranului.

Notă: Rotii comutatorul de contact în poziția OPRIRE i apoi în poziția PORNIRE pentru a bloca meniul protejat.

Puteți vizualiza i modifica setările în Protected Menu (Meniu protejat). După ce accesai Protected Menu (Meniu protejat), derulați în jos la opțiunea Protect Settings (Setări protecție). Utilizați butonul din dreapta pentru a modifica setarea. Setarea opțiunii Protect Settings (Setări protecție) la OPRIRE vă permite să vizualizați i să modificați setările în Protected Menu (Meniu protejat) fără a introduce codul PIN. Setarea opțiunii Protect Settings (Setări protecție) la PORNIRE ascunde opțiunile protejate i necesită introducerea codului PIN pentru a putea modifica setarea în Protected Menu (Meniu protejat). După ce ai setat codul PIN, rotii comutatorul de contact în poziția OPRIRE i înapoi la poziția PORNIRE pentru a activa i salva această funcție.

Setare ralanti automat

1. În Settings Menu (Meniu Setări), derulați în jos la Auto Idle (Ralanti automat).
2. Apăsați butonul din dreapta pentru a schimba timpii de ralanti automat între Oprire, 8S, 10S, 15S, 20S i 30S.

Setare contor lame

1. În Settings Menu (Meniu Setări), derulați în jos la Blade Count (Contor lame)
2. Apăsați butonul dreapta pentru a modifica numărul de lame între 5, 8 i 11 lame.

Setare viteză de cosit

1. În Settings Menu (Meniu Setări), derulați în jos la Mow Speed (Viteză de cosit).
2. Apăsați butonul dreapta pentru a selecta viteza de cosit.
3. Folosii butonul din mijloc i butonul dreapta pentru a selecta viteza de cosit corespunzătoare setată pe limitatorul vitezei de cosit de pe pedala de traciune.

4. Apăsai butonul stânga pentru a ieși din viteza de cosit și salvei setarea.

Setare înălțime de tăiere (HOC)

1. În Settings Menu (Meniu Setări), derulai în jos la HOC.
2. Apăsai butonul dreapta pentru a selecta HOC.
3. Folosește butonul din mijloc și butonul dreapta pentru a selecta setarea corespunzătoare HOC.

Notă: Dacă setarea exactă nu este afișată, selectai cea mai apropiată setare HOC din lista afișată.

4. Apăsai butonul stânga pentru a ieși din HOC și salvei setarea.

Setare turaie cilindri față și spate

Dei turaia cilindrilor față și spate este calculată prin introducerea numărului de lame, a vitezei de cosit și înălțimii de tăiere în InfoCenter, poți modifica manual setarea pentru a permite adaptarea la condiții variate de cosit.

1. Derulai în jos spre F Reel RPM (Turaie cilindri față), R Reel RPM (Turaie cilindri spate) sau spre ambele meniuri.
2. Apăsai butonul dreapta pentru a modifica valoarea vitezei cilindrilor. În timp ce modificai viteza, afiajul continuă să indice viteza cilindrilor bazată pe contorul de lame, viteza de cosit și înălțimea de tăiere introduse anterior, însă este afișată și noua valoare.

Specificații

Notă: Specificațiile și designul pot fi modificate fără preaviz.

Specificaiile unităii de tracțiune

Lățime de tăiere, unități de tăiere de 68,58 cm	307 cm
Lățime de tăiere, unități de tăiere de 81,28 cm	320 cm
Lățime totală, unități de tăiere de 68,58 cm coborâte	345 cm
Lățime totală, unități de tăiere de 81,28 cm coborâte	358 cm
Lățime totală, unități de tăiere ridicate (transport)	239 cm
Lungime totală	370 cm
Înălțime cu ROPS	220 cm

Ecartament față	229 cm
Ecartament spate	141 cm
Ampatament	171 cm
Greutate netă (fără unități de tăiere și lichide)	1574 kg

Dispozitive de atașare/Accessorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de atașare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de atașare și a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesează www.Toro.com.

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mainii, utilizezi exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de altă producție pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Operare

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor i a mecanicilor.
- Familiarizai-vă cu utilizarea în sigurană a echipamentului, comenzile de operare i indicatoarele de sigurană.
- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcai maina pe o suprafaă uniformă.
 - Decuplai i coborâi unităile de tăiere.
 - Cuplai frâna de parcare.
 - Oprii motorul i scoatei cheia.
 - Ateptai până ce toate micările se opresc.
 - Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Trebuie să știți cum să opriți rapid mașina i motorul.
- Nu utilizați maina decât cu toate apărătoarele i alte dispozitive de protecție montate pe maină i funcționând corespunzător.
- Înainte de cosire, verificați întotdeauna maina pentru a vă asigura că unităile de tăiere sunt în stare bună de funcționare.
- Inspectați zona în care veți utiliza maina i îndepărtați toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.
- Acest produs generează un câmp electromagnetic. Dacă purtați un dispozitiv medical electronic implantabil, consultați medicul dumneavoastră înainte de a utiliza acest produs.

Măsurile de sigurană pentru combustibil

- Fii extrem de precaut în timpul manipulării combustibilului. Este inflamabil, iar vaporii săi sunt explozivi.
- Stingeți toate igările, igaretele, pipele i alte surse de aprindere.
- Utilizați doar un recipient de combustibil corespunzător.

- Nu îndepărtați buoul rezervorului sau nu umpleți rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
- Nu adăugați sau golii combustibil într-un spațiu închis.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.
- Dacă vărsați combustibil, nu încercați să pornii motorul; evitați orice sursă de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.

Umplerea rezervorului de combustibil

Capacitate rezervor de combustibil

83 l

Specificaiile combustibilului

Important: Utilizați numai motorină cu un coninut foarte scăzut de sulf. Combustibilul cu coninut mai mare de sulf degradează catalizatorul de oxidare diesel (DOC), ceea ce cauzează probleme de funcționare i scurtează durata de viaă a componentelor motorului.

Nerespectarea următoarelor măsuri de precauie poate deteriora motorul.

- Nu utilizați niciodată kerosen sau benzină în loc de motorină.
- Nu amestecați niciodată kerosenul sau uleiul de motor uzat cu motorina.
- Nu păstrați niciodată combustibil în recipiente placate cu zinc în interior.
- Nu utilizați aditivi pentru combustibil.

Motorină din petrol

Cifă cetanică: 45 sau mai mare

Coninut de sulf: coninut foarte redus de sulf (<15 ppm)

Tabel combustibil

Specificaii motorină	Loc
ASTM D975 Nr. 1-D S15 Nr. 2-D S15	SUA
EN 590	Uniunea Europeană
ISO 8217 DMX	Internațional

Tabel combustibil (cont'd.)

JIS K2204 - Nr. sortiment 2	Japonia
KSM-2610	Coreea

- Utilizai numai motorină curată i proaspătă sau combustibili biodiesel.
- Achiziționezi combustibil în cantități care pot fi utilizate în 180 de zile, pentru a asigura prospețimea combustibilului.

Folosii motorină de vară (Nr. 2-D) la temperaturi peste -7°C i combustibil de iarnă (Nr. 1-D sau amestec Nr. 1-D/2-D) sub această temperatură.

Notă: Utilizarea combustibilului pentru iarnă la temperaturi mai scăzute asigură un punct de aprindere mai scăzut i caracteristici de curgere la rece, ceea ce uurează pornirea i reduce colmatarea filtrului de combustibil.

Utilizarea combustibilului de vară la temperaturi de peste -7°C contribuie la o durată de viață mai mare a pompei de combustibil i la creșterea puterii în comparație cu combustibilul de iarnă.

Biodiesel

Această maină poate utiliza, de asemenea, un amestec de combustibil biodiesel de până la B20 (20% biodiesel, 80% motorină din petrol).

Conținut de sulf: conținut foarte redus de sulf (<15 ppm)

Specificație combustibil biodiesel: ASTM D6751 sau EN14214

Specificație combustibil amestecat: ASTM D975, EN590 sau JIS K2204

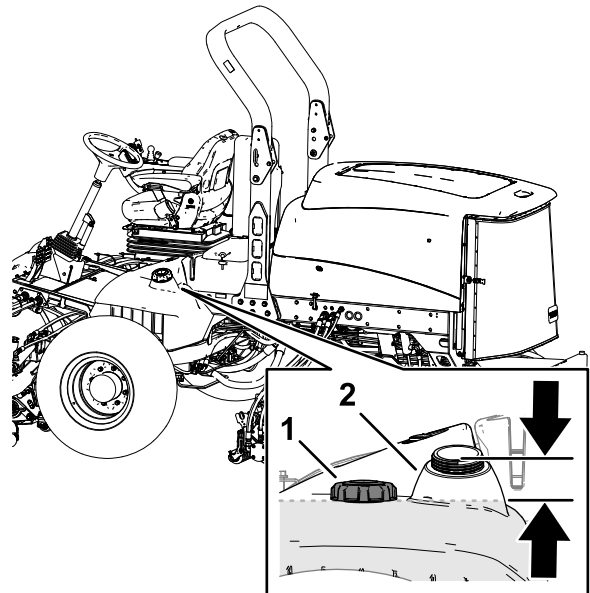
Important: Proporia de motorină din petrol trebuie să aibă un conținut foarte scăzut de sulf.

Respectai următoarele măsuri de precauție:

- Amestecurile de biodiesel pot deteriora suprafețele vopsite.
- Utilizai B5 (conținut de biodiesel de 5%) sau amestecuri cu un conținut mai mic pentru o vreme rece.
- Verificai garniturile, furtunurile care intră în contact cu combustibilul deoarece acestea se pot degrada în timp.
- Colmatarea filtrului de combustibil poate apărea pentru o perioadă de timp după trecerea la amestecuri de biodiesel.
- Contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro dacă doriți să obțineți informații suplimentare privind combustibilul biodiesel.

Adăugare de combustibil

1. Parcai maina pe o suprafață plană, coborâi unitățile de tăiere, oprii motorul i scoatei cheia.
2. Folosii o lavetă curată pentru a curăța zona din jurul capacului rezervorului de combustibil.
3. Îndepărtați capacul de la rezervorul de combustibil (Figura 50).



g368887

Figura 50

1. Capac rezervor de combustibil
2. Gât buon

4. Umplei rezervorul cu combustibilul specificat, până când nivelul atinge partea inferioară a gâtului buonului.
5. Montați etan capacul rezervorului.

Notă: Dacă este posibil, umplei rezervorul de combustibil după fiecare utilizare. Umplerea rezervorului de combustibil minimizează condensul în interiorul rezervorului.

Efectuarea operațiunilor zilnice de întreținere

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Înainte de a porni maina în fiecare zi, efectuați procedurile înainte de fiecare folosință/zilnice specificate în [Întreținere \(Pagină 59\)](#).

Verificarea comutatoarelor de blocare

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

⚠️ AVERTISMENT

În cazul în care comutatoarele de blocare de siguranță sunt deconectate sau deteriorate, maina poate porni neașteptat și poate cauza vătămări corporale.

- Nu modificai comutatoarele de blocare.
- Verificai comutatoarele de blocare în fiecare zi și înlocuiești comutatoarele deteriorate înainte de a utiliza maina.

Important: Dacă maina dumneavoastră nu trece nicio verificare a comutatoarelor de blocare, contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro.

Pregătirea mainii

1. Deplasai-vă încet cu maina într-o zonă deschisă.
2. Coborâți unitățile de tăiere, opriți motorul și cuplați frâna de parcare.

Verificarea sistemului de blocare a pornirii pedalei de traciune

1. Aezai-vă pe scaunul operatorului.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziția DECUPLARE.
4. Apăsai pedala de traciune.
5. Rotii cheia de contact în poziția PORNIRE.

Notă: Demarorul nu ar trebui să pornească motorul, dacă pedala de traciune este apăsată.

Verificarea sistemului de blocare a pornirii prizei de putere

1. Aezai-vă pe scaunul operatorului.
2. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziția CUPLARE.
3. Pornii motorul.

Notă: Motorul nu ar trebui să pornească în cazul în care comutatorul prizei de putere este în poziția CUPLATĂ.

Verificarea sistemului de blocare a funcționării prizei de putere

1. Aezai-vă pe scaunul operatorului.
2. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziția DECUPLARE.
3. Pornii motorul.

4. Ridicați-vă de pe scaun.
5. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziția CUPLARE.

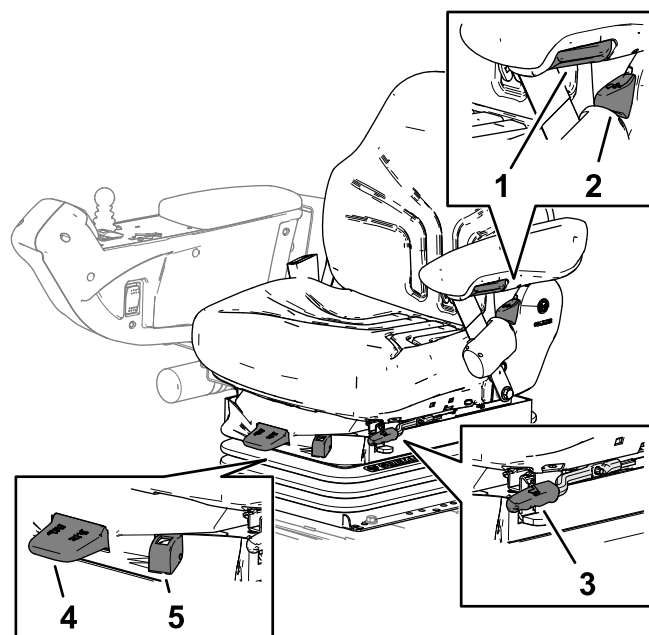
Notă: Priza de putere nu ar trebui să funcționeze dacă nu vă aflați pe scaunul operatorului.

Verificarea sistemului de blocare a funcționării frânei de parcare și pedalei de traciune

1. Aezai-vă pe scaunul operatorului.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziția DECUPLARE.
4. Nu apăsați pedala de traciune.
5. Pornii motorul.
6. Apăsai pedala de traciune.

Notă: Motorul ar trebui să se oprească atunci când frâna de parcare este cuplată și pedala de traciune este apăsată.

Reglarea scaunului



g368847

Figura 51

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Buton de reglare a cotei | 4. Manetă de reglare a greutății |
| 2. Manetă de reglare a spătarului | 5. Indicator greutate |
| 3. Manetă de reglare a deplasării înainte și înapoi | |

Buton de reglare a coterii scaunului

Rotii butonul pentru a regla unghiul coterii scaunului (Figura 51).

Manetă de reglare a spătarului scaunului

Deplasai maneta pentru a regla unghiul spătarului scaunului (Figura 51).

Manetă de reglare a deplasării înainte i înapoi

Tragei maneta spre exterior pentru a glisa scaunul înainte i înapoi (Figura 51).

Manetă de reglare a greutății

Reglai scaunul în funcție de greutatea dumneavoastră (Figura 51). Tragei maneta în sus pentru a crește presiunea aerului i împingei maneta în jos pentru a reduce presiunea aerului. Reglarea corespunzătoare este obținută atunci când indicatorul de greutate este în zona verde.

Indicator greutate

Indicatorul de greutate indică momentul în care scaunul este reglat la greutatea dumneavoastră (Figura 51). Reglarea înălțimii este efectuată prin poziționarea suspensiei în zona verde.

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidente care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căți pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung i nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu operați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.

- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că toate dispozitivele de acționare sunt în poziția neutră, că frâna de parcare este cuplată i că vă aflați în poziția de operare.
- Nu transportați persoane cu maina i unei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare.
- Utilizați maina doar în condiții bune de vizibilitate i ferii-vă de gropi i pericole ascunse.
- Evitați să tundeți iarba în condiții de umezeală. Traciunea redusă poate cauza alunecarea mainii.
- Țineți mâinile i picioarele la distanță de unitățile de tăiere.
- Privii în spate i în jos înainte de a conduce maina în mararier, pentru a vă asigura că este liberă calea.
- Apropiați-vă cu atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Opriți unitățile de tăiere când nu tundeți iarba.
- Când conduceți maina, încetiniți i virai, traversați drumurile i trotuarele cu mare atenție. Acordați întotdeauna dreptul de trecere.
- Operați motorul doar în zone bine ventilate. Gazele de eapament conțin monoxid de carbon, care este letal odată ce este inhalat.
- Nu lăsați o maină pornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplați i coborâți unitățile de tăiere.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți motorul i scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate micările se opresc.
 - Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Operați maina doar în condiții de vizibilitate bună i în condiții meteo corespunzătoare. Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Utilizați regulatorul de viteză (dacă există în dotare) doar atunci când puteți opera maina într-o zonă deschisă, plană, fără obstacole, în care maina se poate deplasa cu o viteză constantă fără întrerupere.

Sistem de protecție în caz de răsturnare (ROPS)

- Nu îndepărtați niciuna dintre componentele ROPS de pe maină.

- Asigurați-vă că centura de siguranță este cuplată și că o puteți decupla rapid în caz de urgență.
- Purtați întotdeauna centura de siguranță.
- Verificați cu atenție dacă există obstacole deasupra capului și nu intrați în contact cu acestea.
- Păstrați sistemul ROPS într-o stare de funcționare optimă, inspectându-l periodic pentru deteriorări și menținând toate elementele de fixare strânse.
- Înlocuiți toate componentele ROPS deteriorate. Nu le reparați sau modificați.

Mainile cu o bară antiruliu pliabilă

- Utilizați întotdeauna centura de siguranță cu bara antiruliu în poziție ridicată.
- ROPS este un dispozitiv de siguranță integral. Mențineți o bară antiruliu pliabilă în poziția ridicată și utilizați centura de siguranță atunci când operați maina cu bara antiruliu în poziția ridicată.
- Coborâți o bară antiruliu pliabilă doar când este necesar. Nu purtați o centură de siguranță atunci când bara antiruliu este pliată.
- Rețineți că nu există protecție împotriva răsturnării atunci când o bară antiruliu pliată este în poziția inferioară.
- Verificați zona pe care o veți căsa și nu pliați niciodată o bară antiruliu pliabilă în zonele în care există pante sau apă.

Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului și răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Sunteți responsabil pentru utilizarea în siguranță pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenție suplimentară.
- Evaluați starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii, inclusiv întregul spațiu. Dai dovadă de simț practic și o judecată bună atunci când realizați această evaluare.
- Consultați instrucțiunile enumerate mai jos cu privire la operarea mainii pe pante. Înainte de a utiliza maina, verificați condițiile locului respectiv pentru a stabili dacă puteți opera maina în condițiile din ziua respectivă și în locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.
 - Evitați pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitați să schimbați brusc viteza sau direcția. Virai ușor și treptat.
 - Nu utilizați maina în nicio situație în care tracțiunea, direcția sau stabilitatea este sub semnul întrebării.

- Îndepărtați sau marcați obstacole precum anurile, gropile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarba înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Rețineți faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcție descendentă poate duce la pierderea tracțiunii.
- Fii extrem de precaut când utilizezi maina în apropierea pantelor abrupte, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste margine sau marginea cedează. Păstrați o distanță sigură între maină și orice sursă de pericol.
- Identificați pericolele de la baza pantei. Dacă există pericole, coborâți panta cu o maină controlată pietonal.
- Dacă este posibil, mențineți unitățile de tăiere coborâte la sol în timpul utilizării pe pante. Ridicarea unităților de tăiere în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

Indicator de combustibil

Utilizați indicatorul de combustibil ([Figura 52](#)) din partea superioară a rezervorului pentru a determina nivelul de combustibil.

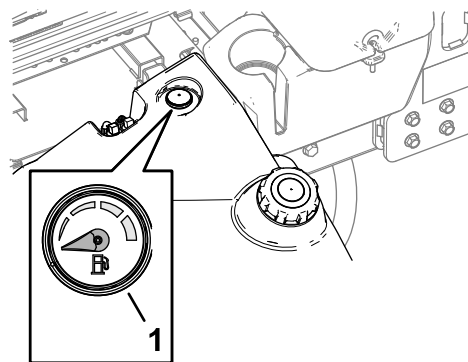


Figura 52

1. Indicator de combustibil

Utilizarea comutatorului pentru turaia motorului

Comutatorul pentru turaia motorului are 2 moduri de schimbare a turaiei motorului.

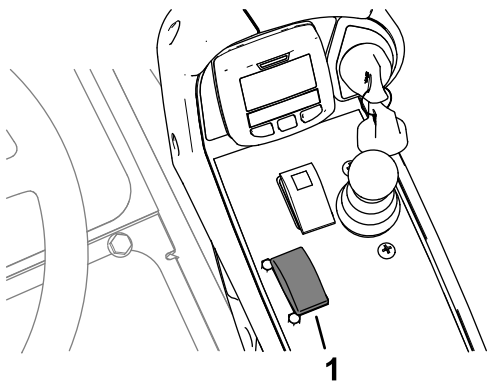


Figura 53

g370600

1. Comutator turație motor

- Apăsarea scurtă a comutatorului crește sau reduce turaia motorului în pași de 100 rpm.
- Menținerea apăsată a comutatorului va comuta turaia motorului direct la turaie ridicată sau scăzută de ralanti, în funcție de latura comutatorului apăsată.

Pornirea motorului

Important: Purjai sistemul de alimentare în oricare din următoarele situații:

- Motorul s-a oprit deoarece maina a rămas fără combustibil.
 - Efectuarea lucrărilor de întreținere asupra componentelor sistemului de alimentare.
1. Aezai-vă pe scaunul operatorului, cuplai frâna de parcare și asigurăți-vă că nu aveți piciorul pe pedala de traciune.
 2. Deplasai comutatorul pentru turaia motorului în poziția RALANTI LA TURAI SCĂZUTE.
 3. Rotii cheia în poziția FUNCIONARE.
- Notă:** Indicatorul pentru bujiile incandescente este afișat pe ecranul InfoCenter.
4. Când indicatorul luminos se stinge, rotii cheia în poziția START.

Important: Nu operai demarorul mai mult de 15 secunde la o încercare, deoarece în caz contrar poate apărea o defecțiune prematură a acestuia. Dacă motorul nu pornete după 15 secunde, rotii cheia în poziția OPRIT, verificai comenzile și procedurile, așteptai încă 15 secunde și repetăi procedura de pornire.

Dacă temperatura este mai mică de -7°C, demarorul poate fi acționat timp de 30 de secunde, apoi oprit timp de 60 de secunde, având la dispoziție 2 încercări.

5. După pornirea motorului, eliberezi cheia.

6. Reglăi turaia motorului.

Oprirea motorului

1. Parcai maina pe o suprafață uniformă.
2. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziția DECUPLARE.
3. Deplasai comutatorul pentru turaia motorului în poziția RALANTI LA TURAI SCĂZUTE.
4. Cuplai frâna de parcare.
5. Coborâi unitățile de tăiere.

Important: Coborârea unităților de tăiere reduce sarcina hidraulică asupra sistemului, previne uzura componentelor sistemului și coborârea accidentală a unităților de tăiere.

6. Dacă maina a funcționat sub sarcină maximă, permiteți motorului să ruleze la ralanti timp de 5 minute.

Important: Rularea la ralanti a motorului timp de 5 minute permite răcirea turbocompresorului, înainte de oprirea motorului. Nerespectarea acestui lucru poate duce la defectarea turbocompresorului.

7. Rotii cheia de contact în poziția OPRIRE și scoateți-o.
8. Așteptai până ce toate piesele mobile se opresc.

Blocarea pivotului unității de tăiere

Tăierea ierbii pe o suprafață înclinată

Blocați pivota unității de tăiere pentru a preveni rotirea unităților de tăiere în pantă, atunci când tăiați iarba într-o zonă deluroasă.

1. Fixați cadrul de susținere al unității de tăiere pe furca pivotului folosind tiflul de prindere conform Figura 54.

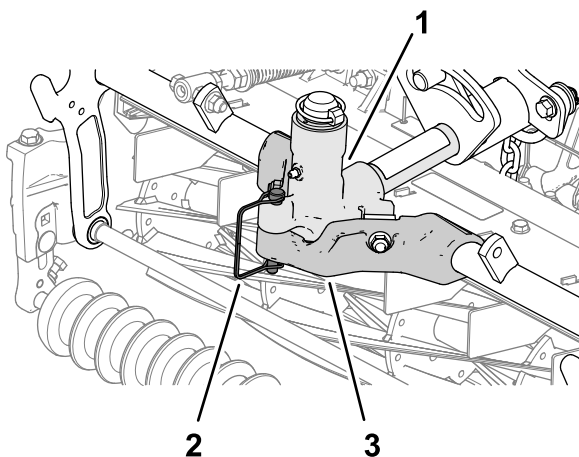


Figura 54

1. Furca pivotului
2. tift de siguranță
3. Cadru de susținere (unitate de tăiere)

2. Repetați pasul 1 pentru celelalte unități de tăiere.

Tăierea ierbii cu mâna

1. Conduceți mâna până la locul de utilizare și aliniați mâna în afara zonei de tăiere, pentru prima trecere de tăiere.
2. Asigurați-vă că comutatorul prizei de putere este în poziția DEZACTIVAT (Figura 55).

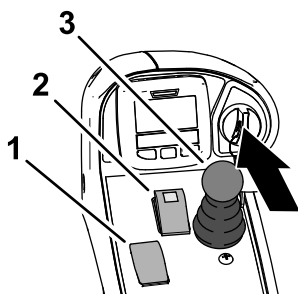


Figura 55

1. Comutator turaj motor
2. Comutator priză de putere
3. Manetă de comandă pentru ridicare/lamă de cosit

3. Folosiți piciorul pentru a deplasa în față maneta limitatorului vitezei de cosit, în poziția COSIT (Figura 56).

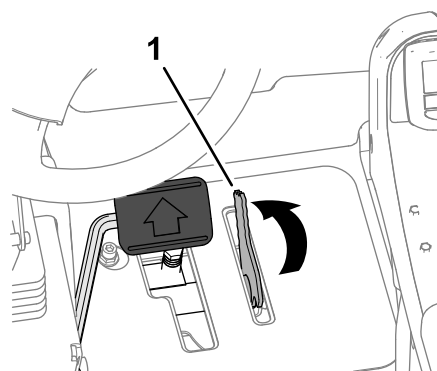


Figura 56

1. Limitator viteză de cosit

4. Apăsai comutatorul pentru turaia motorului pentru a seta turaia motorului la RALANTI LA TURAI RIDICATE.
5. Deplasați comutatorul prizei de putere în poziția CUPLARE.
6. Începeți să conduceți mâna spre zona de tăiere și deplasați în față maneta de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit.

Notă: Unitățile de tăiere încep să funcționeze în timp ce sunt coborâte. Unitățile de tăiere față sunt configurate pentru a fi coborâte înaintea unităților de tăiere spate.

Notă: Tăierea ierbii la o viteză care constituie o sarcină corespunzătoare pentru motor promovează regenerarea DPF.

7. După ce finalizați trecerea de tăiere, deplasați maneta pentru limitatorul vitezei de cosit spre spate, pentru a ridica unitățile de tăiere.
8. Efectuați un viraj în formă de lacrimă pentru a vă alinia rapid pentru următoarea trecere.

Conducerea mâinii în modul transport

1. Deplasați comutatorul prizei de putere în poziția DECUPLARE (Figura 57).

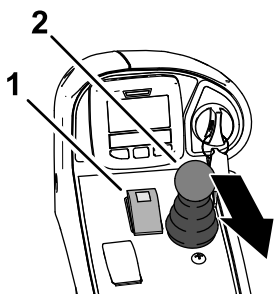


Figura 57

g370799

1. Comutator priză de putere
2. Manetă de comandă pentru ridicare/lamă de cosit

2. Deplasai maneta de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit spre spate pentru a ridica unitățile de tăiere (poziția pentru transport).
3. Deplasai maneta limitatorului vitezei de cosit spre spate, în poziția COSIT (Figura 58).

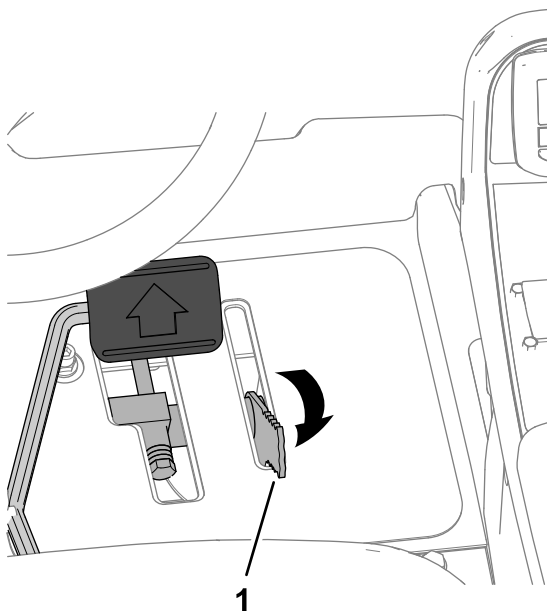


Figura 58

g370687

1. Limitator viteză de cosit

4. Apăsai pedala de traciune pentru a conduce maina.

Important: Avei grijă când conduci între obiecte, astfel încât să nu deteriorezi accidental maina sau unitățile de tăiere. Acordai o atenție deosebită când operai maina pe pante. Conduci încet și evită virajele strânse în pante, pentru a preveni răsturnarea.

Reglarea arcului de compensare pentru gazon

Arcul de compensare pentru gazon (Figura 59) transferă greutatea de la rola frontală pe cea posterioară. Acest lucru ajută la reducerea valurilor create la nivelul gazonului, fenomen cunoscut drept undulare sau oscilare.

Important: Reglai arcul cu unitatea de tăiere montată pe unitatea de traciune, îndreptată drept înainte și coborâtă pe podeaua atelierului.

1. Asigurați-vă că tiftul în formă de agrafă este montat în orificiul posterior al tijei arcului (Figura 59).

Notă: Atunci când efectuai operațiuni de service asupra unității de tăiere, mutai tiftul în formă de agrafă în orificiul tijei arcului de lângă arcul de compensare pentru gazon.

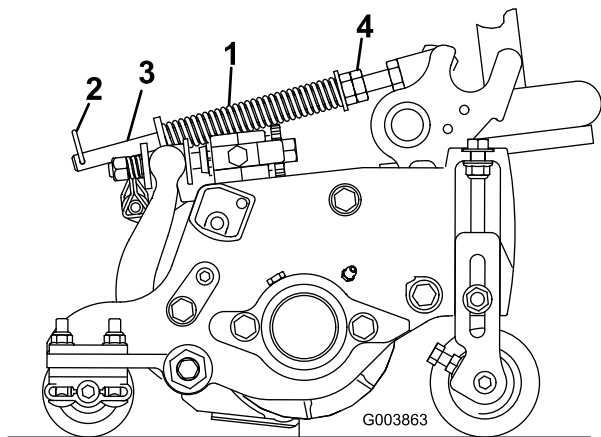


Figura 59

g003863

1. Arc de compensare pentru gazon
2. tift în formă de agrafă
3. Tija arcului
4. Piulie hexagonale

2. Strângeți piulițele hexagonale pe capătul frontal al tijei arcului, până când lungimea comprimată a arcului este de 15,9 cm; consultați Figura 59.

Notă: Când utilizezi maina pe teren accidentat reduceți lungimea arcului cu 13 mm. Urmărirea conturului solului va fi redusă ușor.

Notă: Setarea compensării pentru gazon va trebui resetată dacă modificai setarea înălțimii de tăiere sau agresivitatea tăierii.

Reglarea contrabalansării unităii de tăiere

Unităi de tăiere spate

⚠ AVERTISMENT

Arcurile sunt tensionate și pot cauza vătămări corporale.

Reglai cu atenție arcurile.

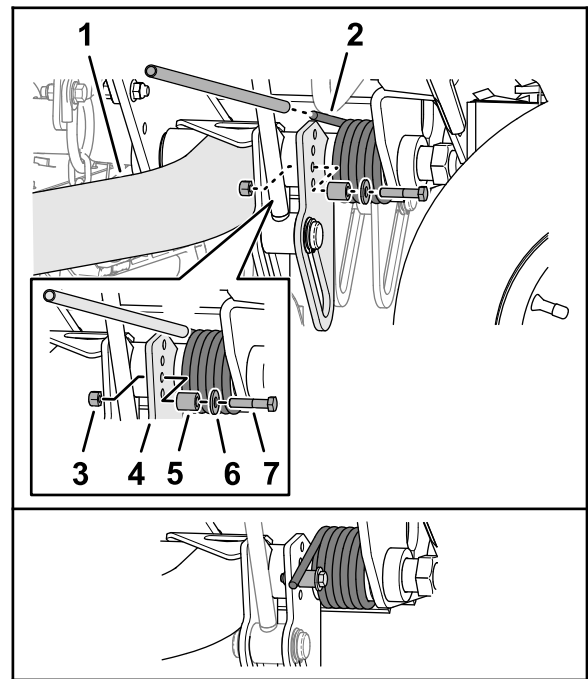
Puteți regla forța de contrabalansare aplicată unităților de tăiere spate pentru a ajuta la compensarea diferențelor condițiilor de gazon și pentru a menține o înălțime de tăiere uniformă în condiții dificile sau în zonele cu cantități mari de iarbă uscată.

Puteți regla forța de contrabalansare a fiecărui arc de torsiune folosind 1 din cele 4 setări. Fiecare pas sporește sau reduce forța de contrabalansare a unității de tăiere cu 2,3 kg.

Notă: Pentru a elimina toată forța de contrabalansare, poziționați piciorul lung al arcului de torsiune sub dopul filetat, piuliță, distanțier și contrapiuliță.

1. Parcați mâna pe o suprafață uniformă, coborâți unitățile de tăiere, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Introduceți un tub sau un obiect similar peste piciorul lung al arcului și ridicați piciorul arcului pentru a elibera presiunea exercitată asupra distanțierului (Figura 60).

Notă: Solicitați unei alte persoane să vă ajute cu ridicarea și coborârea piciorului arcului.



g370761

Figura 60

- | | |
|---|----------------|
| 1. Bra de ridicare (unitatea de tăiere spate 2 sau 3) | 5. Distanțier |
| 2. Arc de torsiune | 6. Șaibă |
| 3. Contrapiuliță | 7. Dop filetat |
| 4. Placa braului de ridicare | |
-
3. În timp ce țin arcul, îndepărtați urubul, piulița și contrapiulița de pe placa de ridicare (Figura 60).
 4. Aliniați piciorul arcului cu orificiul dorit.
 5. Montați dopul filetat, piulița, distanțierul și contrapiulița pe orificiu.
 6. Coborâți ușor piciorul arcului pe distanțier.
 7. Repetați pașii până la 5 pentru braul de ridicare a unității de tăiere spate.

Reglarea înălțimii de întoarcere a unității de tăiere

Comutatorul braului de ridicare (Figura 48) este amplasat în spatele braului de ridicare dreapta față (unitate de tăiere 5)

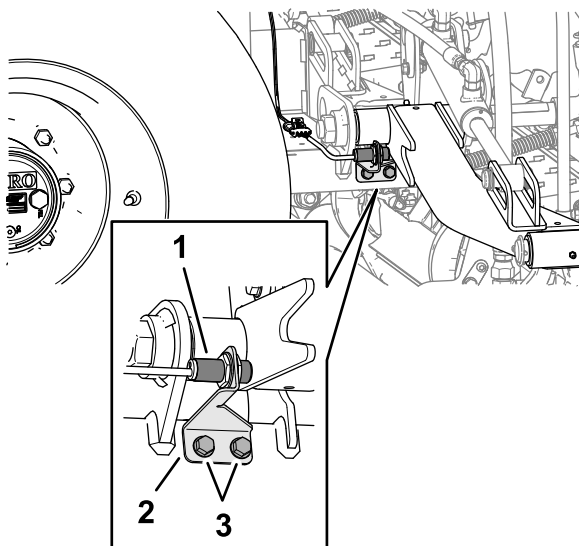


Figura 61

g370721

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Comutatorul braului de ridicare | 3. Șurub cu guler |
| 2. Suport comutator (canelat) | |

1. Parcai maina pe o suprafață uniformă, coborâi unitățile de tăiere, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Slăbiți cele 2 uruburi cu guler care fixează suportul comutatorului pe cadrul de susinere a braelor de ridicare ale unității de tăiere față.
3. Deplasați suportul comutatorului după cum urmează:
 - Pentru a crește înălțimea de întoarcere a unității de tăiere, deplasați suportul în sus.
 - Pentru a reduce înălțimea de întoarcere a unității de tăiere, deplasați suportul în jos.
4. Strângeți cele 2 uruburi cu guler.

Plierea barei antiruliu

- Strângeți corespunzător toate piulițele și uruburile pentru a vă asigura că maina este în stare de funcționare sigură.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a garanta siguranța.
- Asigurați-vă că centura și suporturile sunt în stare de funcționare sigură.
- Purtați centura atunci când bara antiruliu este ridicată și nu purtați centura atunci când bara antiruliu este coborâtă.

Puteți plia bara antiruliu pentru a avea acces în zonele cu înălțime limitată.

⚠ ATENȚIE

Maina nu beneficiază de un sistem de protecție împotriva răsturnării (ROPS) atunci când bara antiruliu este coborâtă, iar această configurație nu ar trebui considerată drept ROPS.

Nu purtați o centură de siguranță atunci când bara antiruliu este coborâtă.

⚠ ATENȚIE

Atunci când coborâți și ridicați bara antiruliu, degetele dumneavoastră se pot prinde între maină și bara antiruliu.

Acordați atenție coborârii și ridicării barei antiruliu, pentru a evita ca degetele dumneavoastră să se prindă între maină și bara antiruliu.

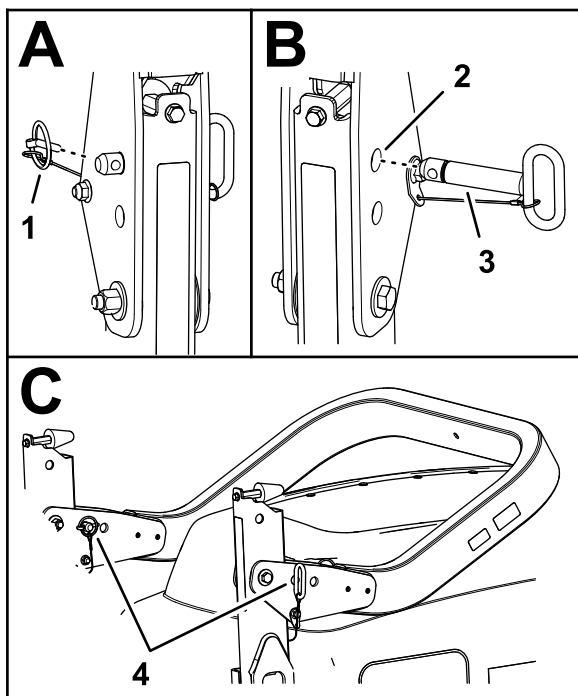
⚠ ATENȚIE

Bara antiruliu este un dispozitiv de siguranță integral. Aceasta nu vă protejează împotriva vătămării sau decesului ca urmare a răsturnării, dacă nu este fixată în poziția ridicată și dacă nu purtați centura de siguranță.

- Menineți bara antiruliu în poziția ridicată oricând utilizați maina.
- Coborâți temporar bara antiruliu doar atunci când este necesar, apoi fixați-o în poziția ridicată de îndată ce este posibil, înainte de a continua utilizarea mainii.

Important: Bara antiruliu este un dispozitiv de siguranță integral. Menineți bara antiruliu în poziția ridicată când utilizați maina. Coborâți bara antiruliu temporar, doar când este absolut necesar.

1. Parcai maina pe o suprafață uniformă, coborâi unitățile de tăiere, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Îndepărtați tifturile de prindere care fixează tifturile barei antiruliu de pe fiecare latură a barei antiruliu (Figura 62).



g368910

Figura 62

- | | |
|--|---|
| 1. tift de prindere | 3. tift bară antiruliu |
| 2. Orificii superioare (suporturi pivotante) | 4. Bară antiruliu i tifturi de prindere (orificii inferioare - suporturi pivotante) |

3. Sprijinii greutatea tubului superior al barei antiruliu în timp ce îndepărtați tifturile barei antiruliu de pe suporturile pivotante.
4. Coborâți cu atenție tubul superior al barei antiruliu, până când acestea se sprijină pe oproitoare.
5. Introduceți tifturile barei antiruliu în orificiile inferioare ale suporturilor pivotante i fixați tifturile barei antiruliu pe suporturi cu ajutorul tifturilor de prindere.

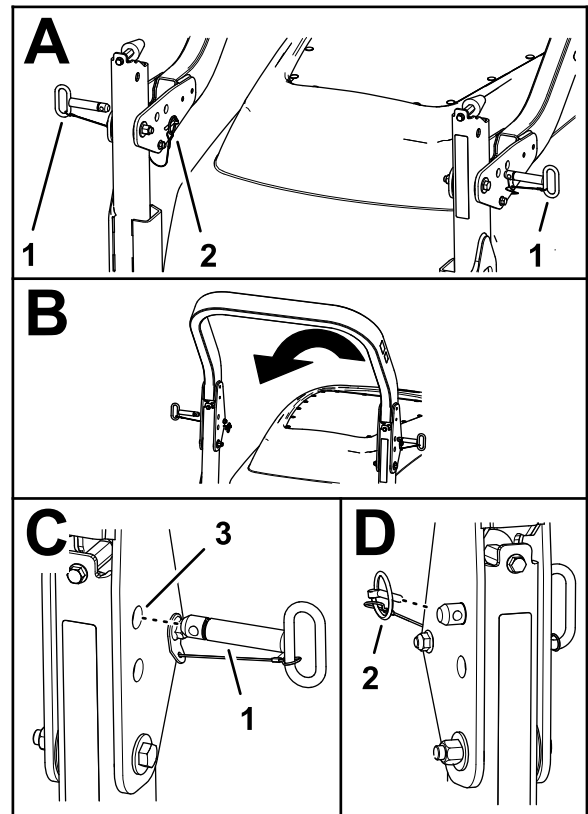
Ridicarea barei antiruliu

⚠ ATENȚIE

Sistemul de protecție ROPS ar putea să nu fie eficient dacă tifturile barei antiruliu sunt slăbite, ceea ce ar putea duce la vătămări grave sau chiar la deces, în cazul unei răsturnări.

Atunci când bara antiruliu este în poziția ridicată, trebuie să montați mai întâi cele două tifturi ale barei antiruliu i cele două tifturi de prindere, pentru a garanta protecția maximă ROPS.

1. Parcați mașina pe o suprafață uniformă, coborâți unitățile de tăiere, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Îndepărtați tifturile de prindere care fixează tifturile barei antiruliu de pe fiecare latură a barei antiruliu (Figura 63).



g368924

Figura 63

- | | |
|------------------------|--|
| 1. tift bară antiruliu | 3. Orificii superioare (suporturi pivotante) |
| 2. tift de prindere | |
3. Îndepărtarea tifturilor barei antiruliu de pe suporturile pivotante.
 4. Ridicați cu atenție tubul superior al barei antiruliu până când orificiile din suportul pivotant sunt aliniate cu orificiile din tubul inferior al barei antiruliu.
 5. Introduceți tifturile barei antiruliu în orificiile suportului pivotant i în tubul inferior al barei antiruliu.
 6. Fixați tifturile barei antiruliu pe suporturi i tuburile inferioare ale barei antiruliu folosind tifturile de prindere.

Regenerarea filtrului de particule diesel

Filtrul de particule diesel (DPF) face parte din sistemul de evacuare. Catalizatorul de oxidare diesel al DPF

reduce gazele nocive, iar filtrul de funingine elimină funinginea din sistemul de evacuare al motorului.

Procesul de regenerare a DPF utilizează căldura de la sistemul de evacuare al motorului pentru a incinera funinginea acumulată pe filtrul de funingine, transformând funinginea în cenuă, și curăță canalele filtrului de funingine, astfel încât gazele de evacuare filtrate ale motorului să iasă prin DPF.

Calculatorul motorului monitorizează acumularea de funingine prin măsurarea contrapresiunii din DPF. În cazul în care contrapresiunea este prea mare, funinginea nu se incinerează în filtrul de funingine prin funcționarea normală a motorului. Pentru a evita depunerea funinginii pe filtrul de particule diesel, rețineți următoarele:

- Regenerarea pasivă are loc în mod continuu în timp ce motorul funcționează - rulați motorul la intervalul maxim de turării, atunci când este posibil, pentru a iniția regenerarea DPF.
- În cazul în care contrapresiunea din DPF este prea mare sau dacă nu a avut loc o regenerare de resetare timp de 100 de ore, computerul motorului vă semnalează prin InfoCenter când regenerarea de resetare este în curs de desfășurare.
- Permiteți finalizarea procesului de regenerare de resetare înainte de oprirea motorului.

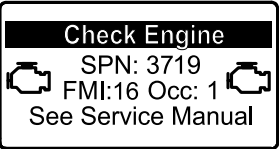
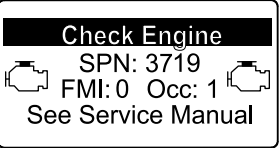
Operați în întreținerea maina luând în considerare funcția DPF. Sarcina motorului la un interval mare de turării (accelerare maximă) produce în general o temperatură adecvată de evacuare pentru regenerarea DPF.

Important: Minimizați perioada de timp în care motorul rulează la ralanti sau perioada în care îl utilizați la un interval de turării scăzute pentru a ajuta la reducerea acumulării de funingine în filtrul de funingine.

Acumularea de funingine în DPF

- În timp, filtrul de particule diesel acumulează funingine în filtrul de funingine. Computerul pentru motor monitorizează nivelul de funingine din DPF.
- Când se acumulează suficientă funingine, computerul vă informează că este timpul să regenerați filtrul de particule diesel.
- Regenerarea DPF este un proces care încălzește DPF pentru a transforma funinginea în cenuă.
- Pe lângă mesajele de avertizare, computerul reduce puterea produsă de motor la diferite niveluri de acumulare a funinginii.

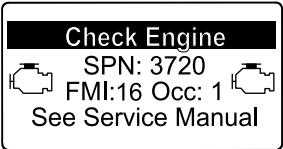
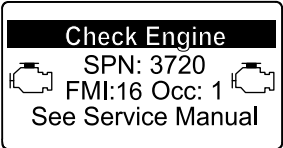
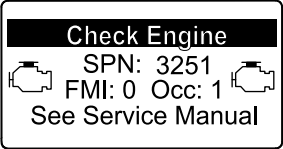
Mesaje de avertizare pentru motor - Acumulare de funingine

Nivel de indicare	Cod defecțiune	Putere nominală motor	Aciune recomandată
Nivel 1: Avertisment motor	 g213866 Figura 64 Check Engine (Verificare motor) SPN 3719, FMI 16	Computerul reduce puterea motorului la 85%.	Efectuați o regenerare în stare de parcare cât mai curând posibil; consultați Regenerare în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 50).
Nivel 2: Avertisment motor	 g213867 Figura 65 Check Engine (Verificare motor) SPN 3719, FMI 0	Computerul reduce puterea motorului la 50%.	Efectuați o regenerare de recuperare cât mai curând posibil; consultați Regenerare în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 50).

Acumularea de funingine în DPF

- Cenua mai uoară este evacuată prin sistemul de evacuare; cenua mai grea se depune în filtrul de funingine.
- Cenua este un reziduu al procesului de regenerare. În timp, filtrul de particule diesel acumulează cenuă, care nu este eliminată odată cu evacuarea motorului.
- Computerul pentru motor monitorizează cantitatea de funingine acumulată în DPF.
- Când se acumulează suficientă cenuă, computerul motorului trimite informații către InfoCenter sub forma unei defecțiuni a motorului pentru a indica acumularea de cenuă în DPF.
- Mesajele de defecțiuni indică faptul că este timpul să efectuiți o lucrare de service asupra DPF.
- Pe lângă avertismente, computerul reduce puterea produsă de motor la diferite niveluri de acumulare a cenuii.

Recomandări InfoCenter i mesaje de avertizare privind motorul - Acumularea de cenuă

Nivel de indicare	Cod defecțiune	Reducere turaie motor	Putere nominală motor	Aciune recomandată
Nivel 1: Avertisment motor	 g213863 Figura 66 Check Engine (Verificare motor) SPN 3720, FMI 16	Fără	Computerul reduce puterea motorului la 85%.	Efectuați o lucrare de service pentru DPF; consultați Întreținerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine (Pagină 70)
Nivel 2: Avertisment motor	 g213863 Figura 67 Check Engine (Verificare motor) SPN 3720, FMI 16	Fără	Computerul reduce puterea motorului la 50%.	Efectuați o lucrare de service pentru DPF; consultați Întreținerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine (Pagină 70)
Nivel 3: Avertisment motor	 g214715 Figura 68 Check Engine (Verificare motor) SPN 3251, FMI 0	Turaia motorului la cuplu maxim + 200 rpm	Computerul reduce puterea motorului la 50%.	Efectuați o lucrare de service pentru DPF; consultați Întreținerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine (Pagină 70)

Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel

Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel care se efectuează în timp ce maina funcționează:

Tip de regenerare	Condiții care generează regenerarea DPF	Descrierea funcționării DPF
Pasivă	Apare în timpul funcționării normale a mainii la un interval de turii ridicat al motorului sau la sarcină mare a motorului	- InfoCenter nu afișează o pictogramă care să indice regenerarea pasivă. - În timpul regenerării pasive, DPF prelucrează gazele de eapament fierbini, oxidând emisiile dăunătoare și transformând funinginea în cenuă. Consultați Regenerarea pasivă a DPF (Pagină 48).
Asistată	Apare din cauza intervalului de turii scăzute ale motorului, a sarcinii reduse a motorului sau după ce computerul detectează că DPF este colmatat cu funingine	- InfoCenter nu afișează o pictogramă care să indice regenerarea de asistență. - În timpul regenerării asistate, computerul motorului reglează setările motorului pentru a crește temperatura de evacuare. Consultați Regenerarea asistată a DPF (Pagină 48).
De resetare	Are loc la intervale de 100 de ore De asemenea, are loc după regenerarea asistată doar în cazul în care computerul detectează că regenerarea asistată nu a redus suficient nivelul de funingine	- Când pictograma pentru temperatură ridicată de evacuare  este afișată pe InfoCenter, o regenerare este în curs de desfășurare. - În timpul regenerării de resetare, computerul motorului reglează setările motorului pentru a crește temperatura de evacuare. Consultați Regenerarea de resetare (Pagină 48).

Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel care necesită parcare a mainii:

Tip de regenerare	Condiții care generează regenerarea DPF	Descrierea funcționării DPF
În timpul parcării	Apare deoarece computerul detectează contrapresiunea în DPF din cauza acumulării de funingine De asemenea, are loc dacă operatorul iniiază o regenerare în timpul parcării Poate avea loc deoarece ai setat InfoCenter să inhibe regenerarea de resetare și ai continuat să operai maina, adăugând mai multă funingine atunci când filtrul de particule diesel avea deja nevoie de o regenerare de resetare Poate avea loc din cauza utilizării combustibilului sau uleiului de motor incorect	- Când se afișează pictograma pentru regenerarea de resetare în stare de repaus/parcare sau de recuperare  sau ADVISORY #188 (recomandarea nr. 188) pe InfoCenter, se solicită o regenerare. - Efectuai regenerarea în timpul parcării pe cât de curând posibil pentru a evita nevoia iniierii unei regenerări de recuperare. - O regenerare în timpul parcării se realizează într-un interval de 30 până la 60 de minute. - Trebuie să avari cel puțin un nivel de ¼ de combustibil în rezervor. - Trebuie să parcai maina pentru a iniia o regenerare în stare de parcare. Consultați Regenerare în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 50).

Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel care necesită parcare la mână: (cont'd.)

Tip de regenerare	Condiții care generează regenerarea DPF	Descrierea funcționării DPF
Recuperare	Are loc deoarece operatorul a ignorat solicitările pentru o regenerare în stare de parcare și a continuat să opereze mașina, adăugând mai multă funingine în DPF	- Când se afișează pictograma pentru regenerarea de resetare în stare de repaus/parcare sau  sau ADVISORY #190 (recomandarea nr. 190) pe InfoCenter, se solicită o regenerare. - O regenerare în timpul parcării se realizează într-un interval de până la 3 ore. - Trebuie să aveți cel puțin un nivel de 1/2 de combustibil în rezervor. - Trebuie să parcați mașina pentru a iniția o regenerare de recuperare. Consultați Regenerare în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 50).

Accesarea meniurilor de regenerare DPF

Accesarea meniurilor de regenerare DPF

- Accesai meniul Service și apăsai butonul central pentru a derula în jos la opțiunea DPF REGENERATION (REGENERARE DPF) ([Figura 69](#)).

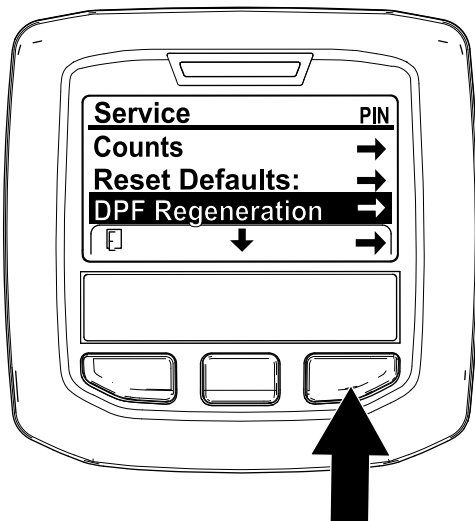


Figura 69

g227667

- Apăsai butonul din dreapta pentru a selecta accesarea Regenerării DPF ([Figura 69](#)).

Timpi scurs de la ultima regenerare

Accesai meniul DPF Regeneration (Regenerare DPF) și apăsai butonul central pentru a derula în jos la câmpul LAST REGEN (Ultima regenerare) ([Figura 70](#)).

Utilizai câmpul LAST REGEN (Ultima regenerare) pentru a determina numărul de ore de funcționare a motorului de la ultima regenerare de resetare, în stare de parcare sau de recuperare.

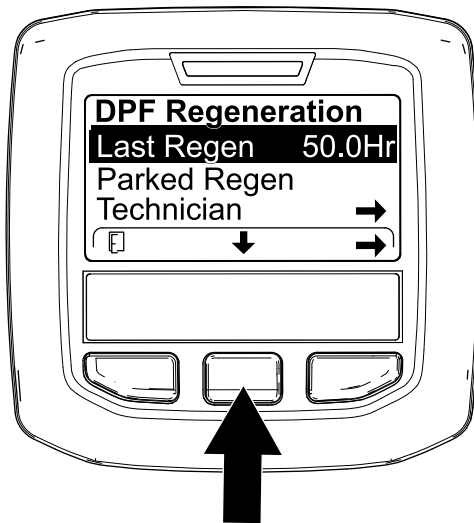


Figura 70

g224693

Meniu tehnician

Important: Pentru confort la operare, puteți decide să efectuați o regenerare în stare de parcare înainte ca sarcina de funingine să atingă 100%, cu condiția ca motorul să fi funcționat mai mult de 50 de ore de la ultima regenerare de resetare, în stare de parcare sau de recuperare efectuată cu succes.

Utilizai meniul tehnicianului pentru a vedea starea curentă a controlului regenerării motorului și pentru a vizualiza nivelul raportat de funingine.

Accesai meniul DPF Regeneration (Regenerare DPF), apăsai butonul central pentru a derula în jos la opțiunea TECHNICIAN (Tehnician) i apăsai butonul din dreapta pentru a selecta accesare Technician (Tehnician) (Figura 71).

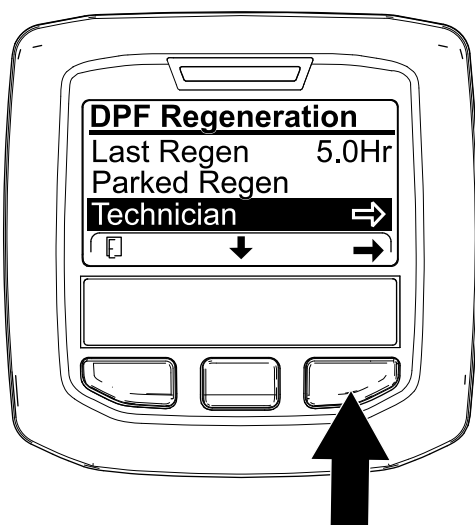


Figura 71

g227348

- Utilizai tabelul de operare DPF pentru a înțelege starea actuală a operării DPF (Figura 72).

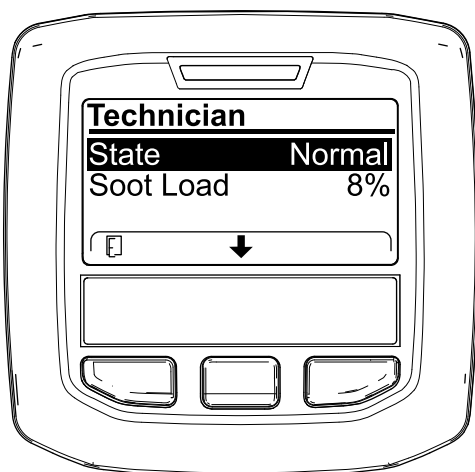


Figura 72

g227360

Tabel de operare DPF

Stare	Descriere
Normal	DPF este în modul normal de funcționare - regenerare pasivă.
Regenerare asistată	Computerul motorului efectuează o regenerare asistată.

Tabel de operare DPF (cont'd.)

Stare	Descriere	
Resetare în stare de repaus	Computerul motorului încearcă să realizeze o regenerare de resetare, dar una din următoarele condiții previne regenerarea:	Setarea de inhibare a regenerării este setată la PORNIRE. Temperatura de evacuare este prea scăzută pentru regenerare.
Reset Regen (Regenerare de resetare)	Computerul motorului este în curs de efectuare a unei regenerări de resetare.	
Parked Stby (Parcare în standby)	Computerul motorului solicită o rulare a unei regenerări în stare de parcare.	
Parked Regen (Regenerare în stare de parcare)	Ai inițiat o solicitare de efectuare a unei regenerări în stare de parcare i computerul motorului procesează regenerarea.	
Recov. Stby (Recuperare în standby)	Computerul motorului solicită o rulare a unei regenerări de recuperare.	
Recov. Regen (Regenerare de recuperare)	Ai inițiat o solicitare de efectuare a unei regenerări de recuperare i computerul motorului procesează regenerarea.	

- Vizualizai cantitatea de funingine care este măsurată ca procent de funingine din DPF (Figura 73); consultai tabelul cu cantitatea de funingine.

Notă: Valoarea cantității de funingine variază pe măsură ce mașina este operată i are loc regenerarea DPF.

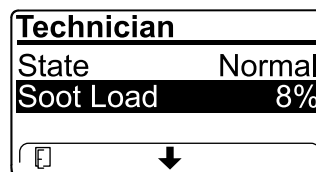


Figura 73

g227359

Tabel cu cantitatea de funingine

Valori importante privind cantitatea de funingine	Starea regenerării
0% - 5%	Interval minim privind cantitatea de funingine
78%	Computerul motorului efectuează o regenerare asistată.

Tabel cu cantitatea de funingine (cont'd.)

Valori importante privind cantitatea de funingine	Starea regenerării
100%	Computerul motorului solicită automat o regenerare în stare de parcare.
122%	Computerul motorului solicită automat o regenerare de recuperare.

Regenerarea pasivă a DPF

- Regenerarea pasivă are loc ca parte a funcționării normale a motorului.
- În timp ce utilizai maina, pornii motorul la intervalul maxim de turatii i la sarcină ridicată, atunci când este posibil, pentru a iniia regenerarea DPF.

Regenerarea asistată a DPF

- Computerul motorului reglează setările motorului pentru a crește temperatura de evacuare.
- În timp ce utilizai maina, pornii motorul la intervalul maxim de turatii i la sarcină ridicată, atunci când este posibil, pentru a iniia regenerarea DPF.

Regenerarea de resetare

⚠️ AVERTISMENT

Temperatura de evacuare este prea mare (aprox. 600°C) în timpul regenerării DPF. Gazele fierbini de eapament pot fi dăunătoare pentru dumneavoastră sau alte persoane.

- Nu utilizai niciodată motorul într-o zonă închisă.
- Asigurai-vă că nu există materiale inflamabile în jurul sistemului de evacuare.
- Nu atingei niciodată o componentă fierbinte a sistemului de evacuare.
- Nu stai niciodată lângă sau în jurul evii de evacuare a mainii.

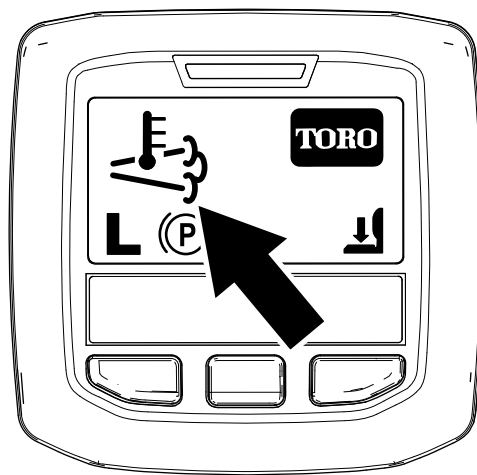


Figura 74

g224417

- Pictograma pentru temperatură ridicată de

evacuare  este afiată pe InfoCenter (Figura 74).

- Computerul motorului reglează setările motorului pentru a crește temperatura de evacuare.

Important: Pictograma privind temperatura ridicată de evacuare indică faptul că temperatura de evacuare generată de maina dumneavoastră poate fi mai mare decât în timpul funcționării obinuite.

- În timp ce utilizai maina, pornii motorul la intervalul maxim de turatii i la sarcină ridicată, atunci când este posibil, pentru a iniia regenerarea DPF.
- Pictograma este afiată în InfoCenter în timp ce se procesează regenerarea de resetare.
- Oricând este posibil, nu oprii motorul i nu reduceți turaia acestuia în timpul procesării regenerării de resetare.

Important: Oricând este posibil, lăsați maina să finalizeze procesul de regenerare de resetare înainte de a opri motorul.

Regenerarea de resetare periodică

Dacă motorul nu a finalizat cu succes o regenerare de resetare, în stare de parcare sau de recuperare în ultimele 100 de ore de funcționare a motorului, computerul motorului va încerca să efectueze o regenerare de resetare.

Setarea Inhibare regenerare

Doar regenerarea de resetare

Notă: Dacă setai InfoCenter să inhibe regenerarea, InfoCenter va afia ADVISORY #185 (recomandarea nr. 185) (Figura 75) la fiecare 15 minute în timp ce motorul solicită o regenerare de resetare.

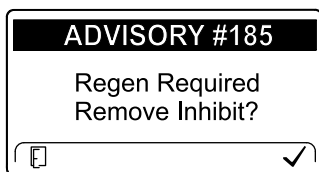


Figura 75

g224692

O regenerare de resetare produce o evacuare sporită a motorului. Dacă utilizați mâna în jurul copacilor, tufurilor, ierbii înalte sau a altor plante sau materiale sensibile la temperatură, puteți utiliza setarea Inhib Regen (Inhibare regenerare) pentru a împiedica computerul motorului să efectueze o regenerare de resetare.

Important: Când opriți motorul și îl porniți din nou, setarea de inhibare a regenerării este setată implicit la OPRIRE.

1. Accesați meniul DPF Regeneration (Regenerare DPF), apăsați butonul central pentru a derula în jos la opțiunea INHIBIT REGEN (Inhibare regenerare) și apăsați butonul din dreapta pentru a selecta accesarea Inhibit Regen (Inhibare regenerare) (Figura 76).

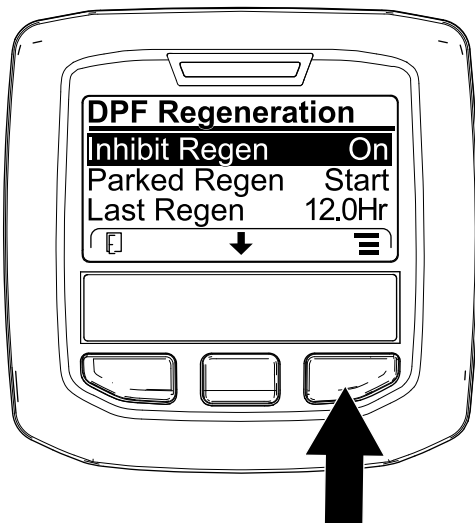


Figura 76

g227304

2. Apăsați butonul din dreapta pentru a schimba setarea de inhibare a regenerării de la Pornire la Oprire (Figura 76) sau de la Oprire la Pornire (Figura 77).

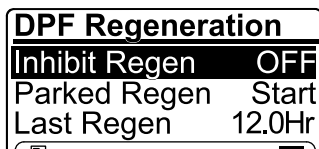


Figura 77

g224691

Permiterea efectuării unei regenerări de resetare

InfoCenter afișează pictograma privind temperatură

ridicată de evacuare  când regenerarea de resetare este în curs de procesare.

Notă: Dacă opțiunea INHIBIT REGEN (Inhibare regenerare) este setată la PORNIRE, InfoCenter afișează ADVISORY #185 (recomandarea nr. 185) (Figura 78). Apăsați butonul 3 pentru a modifica setarea de inhibare a regenerării la OPRIRE și pentru a continua cu regenerarea de resetare.

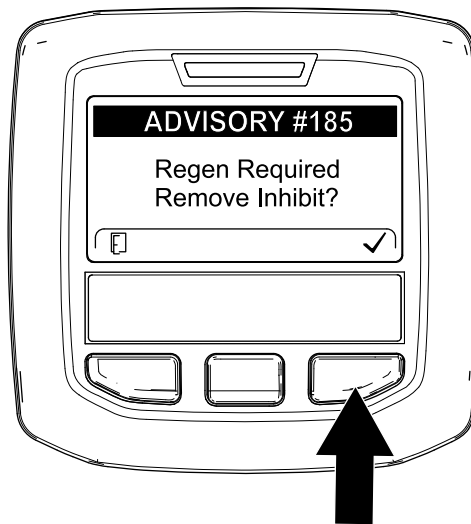


Figura 78

g224394

Notă: Dacă temperatura de evacuare a motorului este prea scăzută, ecranul InfoCenter afișează ADVISORY #186 (recomandarea nr. 186) (Figura 79) pentru a vă informa să setați motorul la accelerație maximă (ralanti la turaii ridicate).

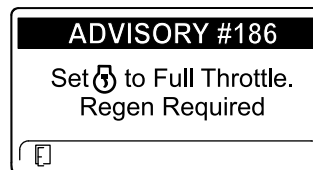


Figura 79

g224395

Notă: Când regenerarea de resetare ia sfârșit, pictograma privind temperatură ridicată de evacuare

 dispăre de pe ecranul InfoCenter.

Regenerare în stare de parcare sau de recuperare

- Când computerul motorului solicită fie o regenerare în stare de parcare, fie o regenerare de recuperare, pictograma privind solicitarea de regenerare (Figura 80) este afiată în InfoCenter.

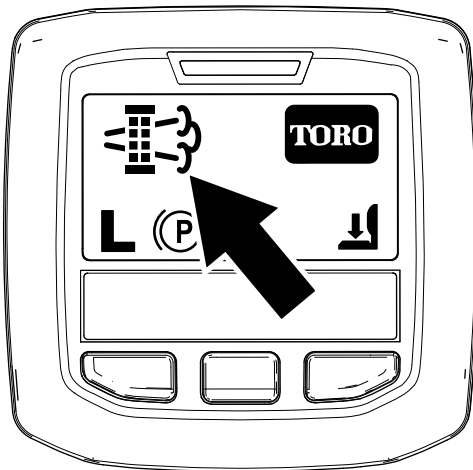


Figura 80

g224404

- Maina nu efectuează automat o regenerare în stare de parcare sau o regenerare de recuperare, ci trebuie să rulai regenerarea prin InfoCenter.

Mesaje privind regenerarea în stare de parcare

Când computerul motorului solicită o regenerare în stare de parcare, următoarele mesaje sunt afiate în InfoCenter:

- Engine warning (Avertisment motor) SPN 3720, FMI 16 (Figura 81)

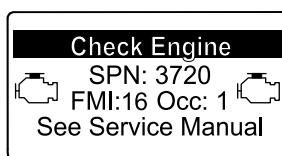


Figura 81

g213863

- Regenerare în stare de parcare solicitată ADVISORY #188 (recomandarea nr. 188) (Figura 82)

Notă: Advisory #188 (recomandarea nr. 188) se afiează la fiecare 15 minute.

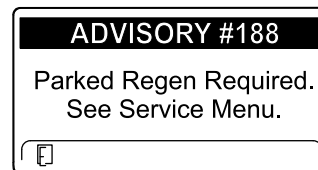


Figura 82

g224397

- Dacă nu efectuai o regenerare în stare de parcare în decurs de 2 ore, InfoCenter afiează regenerarea în stare de parcare necesară - priză de putere dezactivată ADVISORY #189 (recomandarea nr. 189 (Figura 83)).

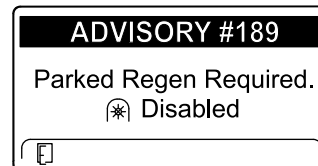


Figura 83

g224398

Important: Efectuai o regenerare în stare de parcare pentru a restabili funcția priză de putere; consultai [Pregătire pentru efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare \(Pagină 51\)](#) i [Efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare \(Pagină 51\)](#).

Notă: Ecranul de pornire afiează pictograma pentru priză de putere dezactivată (Figura 84).

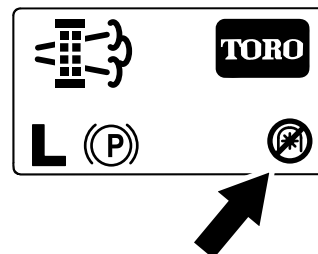


Figura 84

g224415

Mesaje privind regenerarea de recuperare

Când computerul motorului solicită o regenerare de recuperare, următoarele mesaje sunt afiate în InfoCenter:

- Engine warning (Avertisment motor) SPN 3719, FMI 0 (Figura 85)

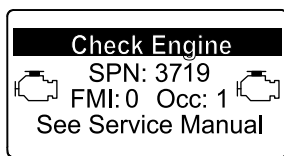


Figura 85

g213867

- Regenerare de recuperare necesară - priză de putere dezactivată ADVISORY #190 (recomandarea nr. 190) (Figura 86)

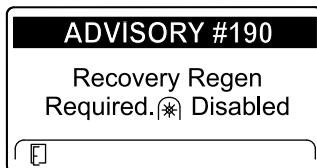


Figura 86

g224399

Important: Efectuai o regenerare de recuperare pentru a restabili funcția priză de putere; consultai **Pregătire pentru efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 51)** i **Efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare (Pagină 51)**.

Notă: Ecranul de pornire afiează pictograma pentru priză de putere dezactivată; consultai **Figura 84** în **Mesaje privind regenerarea în stare de parcare (Pagină 50)**.

Limitarea stării DPF

- În cazul în care computerul motorului solicită o regenerare de recuperare sau procesează o regenerare de recuperare i derulai în jos la opțiunea PARKED REGEN (Regenerare în stare de parcare), regenerarea în stare de parcare se blochează i pictograma de blocare (Figura 87) apare în colul dreapta jos al InfoCenter.

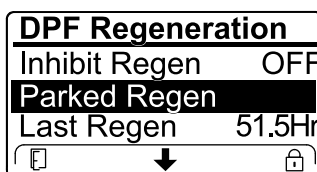


Figura 87

g224625

- În cazul în care computerul motorului nu a solicitat o regenerare de recuperare i derulai în jos la opțiunea RECOVERY REGEN (Regenerare de recuperare), regenerarea de recuperare se blochează i pictograma de blocare (Figura 88) apare în colul dreapta jos al InfoCenter.

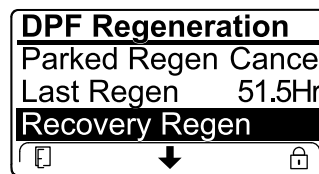


Figura 88

g224628

Pregătire pentru efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare

- Asigurai-vă că maina are suficient combustibil în rezervor pentru tipul de regenerare pe care îl efectuai:
 - Parked Regeneration (Regenerare în stare de parcare):** asigurai-vă că avei un nivel de $\frac{1}{4}$ de combustibil înainte de a efectua regenerarea în stare de parcare.
 - Recovery Regeneration (Regenerare de recuperare):** asigurai-vă că avei un nivel de $\frac{1}{2}$ de combustibil înainte de a efectua regenerarea de recuperare.
- Deplasai maina, în exterior, într-o zonă departe de materiale combustibile.
- Parcai maina pe o suprafață uniformă.
- Asigurai-vă că maneta de traciune sau manetele de control al micării se află în poziția NEUTRĂ.
- Dacă este cazul, oprii priză de putere i coborâi unitățile de tăiere sau accesoriile.
- Cuplai frâna de parcare.
- Setai accelerația în poziția de RALANTI la turai scăzute.

Efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare

⚠ AVERTISMENT

Temperatura de evacuare este prea mare (aprox. 600°C) în timpul regenerării DPF. Gazele fierbini de eapament pot fi dăunătoare pentru dumneavoastră sau alte persoane.

- Nu utilizați niciodată motorul într-o zonă închisă.
- Asigurai-vă că nu există materiale inflamabile în jurul sistemului de evacuare.
- Nu atingeți niciodată o componentă fierbinte a sistemului de evacuare.
- Nu stai niciodată lângă sau în jurul evii de evacuare a mainii.

Important: Computerul mainii anulează regenerarea DPF dacă crește turaia motorului de la ralanti cu turaii scăzute sau dacă eliberezi frâna de parcare.

1. Accesezi meniul DPF Regeneration (Regenerare DPF), apăsai butonul central pentru a derula în jos la opțiunea PARKED REGEN START (Pornire regenerare în stare de parcare) sau opțiunea RECOVERY REGEN START (Pornire regenerare de recuperare) (Figura 89) și apăsai butonul din dreapta pentru a selecta pornirea regenerării (Figura 89).

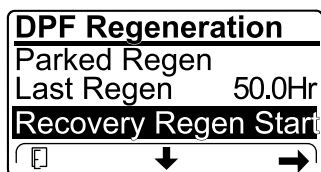
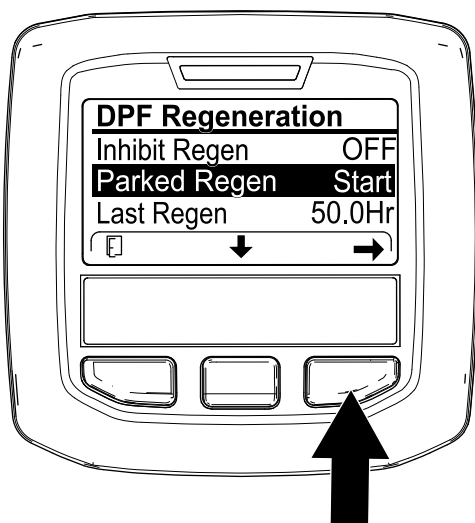
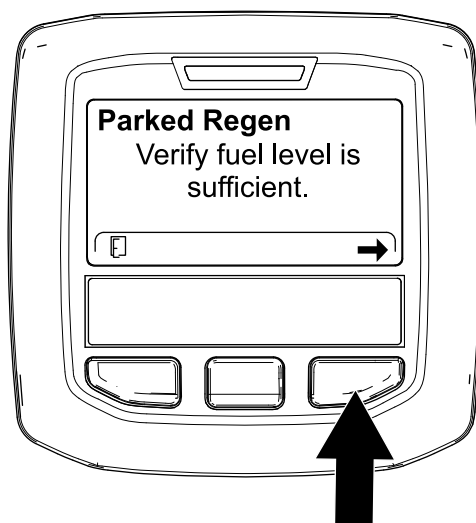
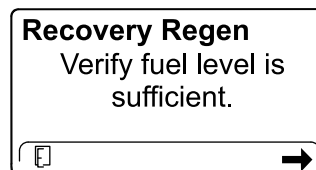


Figura 89

2. În ecranul VERIFY FUEL LEVEL (Verificare nivel de combustibil), verificai dacă ai un nivel de $\frac{1}{4}$ de combustibil în cazul în care urmează să efectuai regenerarea în stare de parcare sau verificai dacă ai un nivel de $\frac{1}{2}$ de combustibil în cazul în care urmează să efectuai regenerarea de recuperare și apăsai butonul din dreapta pentru a continua (Figura 90).



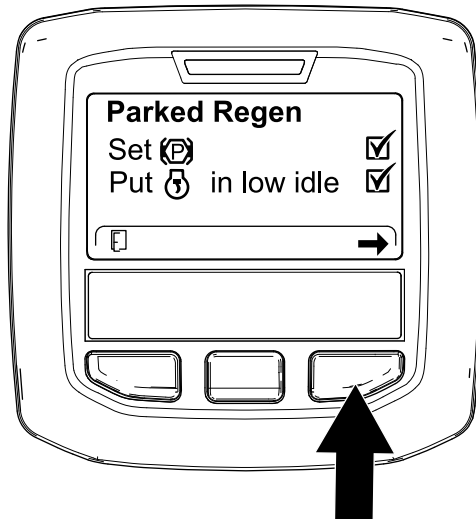
g224414



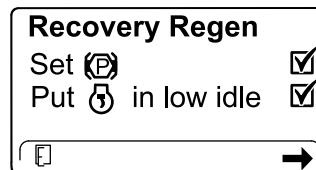
g227678

Figura 90

3. În ecranul listei de verificare DPF, verificai dacă frâna de parcare este cuplată și dacă turaia motorului este setată la ralanti scăzut (Figura 91).



g224407



g227679

Figura 91

4. În ecranul INITIATE DPF REGEN (Inițiere regenerare DPF), apăsai butonul din dreapta pentru a continua (Figura 92).

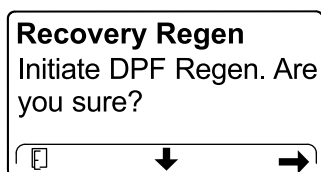
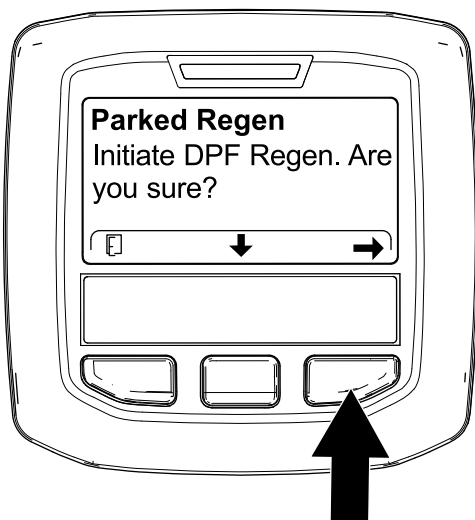


Figura 92

5. InfoCenter afiează mesajul INITIATING DPF REGEN (Inițiere regenerare DPF) (Figura 93).

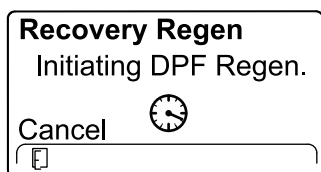
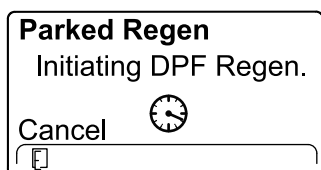
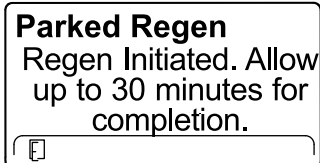
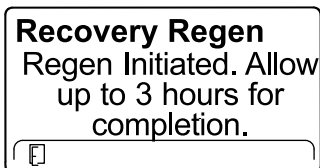


Figura 93

6. InfoCenter afiează mesajul privind timpul necesar pentru finalizare (Figura 94).



g224406



g224416

Figura 94

7. Computerul motorului verifică starea motorului i informațiile de defecțiune. InfoCenter poate afia următoarele mesaje, prezentate în tabelul care urmează:

Verificarea mesajelor i a tabelului cu acțiuni corective

Parked Regen Regen refused: 50 hour limit. Aciune corectivă: ieii din meniul de regenerare i pornii maina până când timpul scurs de la ultima regenerare este mai mare de 50 de ore; consultai Timp scurs de la ultima regenerare (Pagină 46).	
Parked Regen Regen refused active engine faults.	Recovery Regen Regen refused active engine faults.
Aciune corectivă: depanai defecțiunea motorului i reîncercai o efectuare a regenerării DPF.	
Parked Regen ⚠ must be running	Recovery Regen ⚠ must be running
Aciune corectivă: pornii i rulai motorul.	
Parked Regen Ensure ⚠ is running and above 60C/140F.	Recovery Regen Ensure ⚠ is running and above 60C/140F.
Aciune corectivă: rulai motorul pentru a crete temperatura lichidului de răcire la 60°C.	

Verificarea mesajelor i a tabelului cu aciuni corective (cont'd.)

Parked Regen Put  in low idle. 	Recovery Regen Put  in low idle. 
Aciune corectivă: trecei într-o turaie inferioară a motorului la ralanti.	
Parked Regen Regen refused by ECU. 	Recovery Regen Regen refused by ECU. 
Aciune corectivă: depanai computerul motorului i reîncercăi o efectuare a regenerării DPF.	

8. InfoCenter afiează ecranul de pornire i pictograma de confirmare a regenerării (Figura 95) apare în colul din dreapta jos al ecranului pe măsură ce procesele de regenerare sunt în curs de desfășurare.

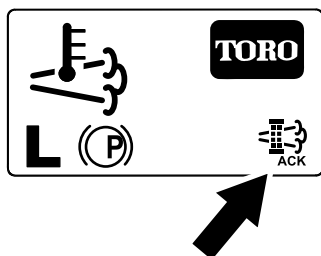


Figura 95

g224403

Notă: În timp ce regenerarea DPF rulează, InfoCenter afiează pictograma privind

temperatura ridicată de evacuare



9. Când computerul motorului finalizează o regenerare în stare de parcare sau de recuperare, InfoCenter afiează ADVISORY #183 (recomandarea nr. 183) (Figura 96). Apăsai butonul din stânga pentru a reveni la ecranul de pornire.

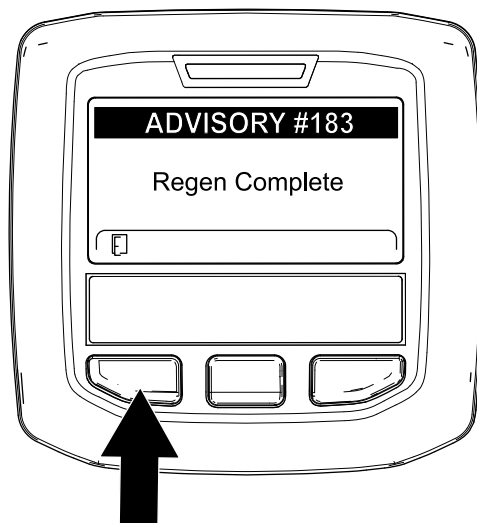


Figura 96

g224392

Notă: Dacă regenerarea nu se finalizează, InfoCenter afiează Advisory #184 (recomandarea nr. 184) (Figura 97). Apăsai butonul din stânga pentru a reveni la ecranul de pornire.

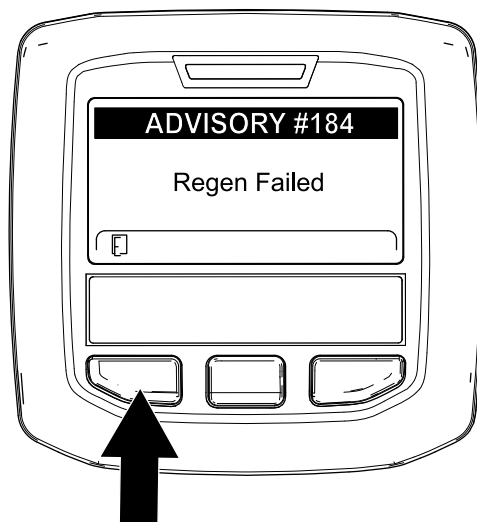


Figura 97

g224393

Anularea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare

Utilizai setarea Parked Regen Cancel (Anulare a regenerării în stare de parcare) sau Recovery Regen Cancel (Anulare a regenerării de recuperare) pentru a anula rularea procesului de regenerare în stare de parcare sau de recuperare.

1. Accesezi meniul DPF Regeneration (Regenerare DPF) (Figura 98).

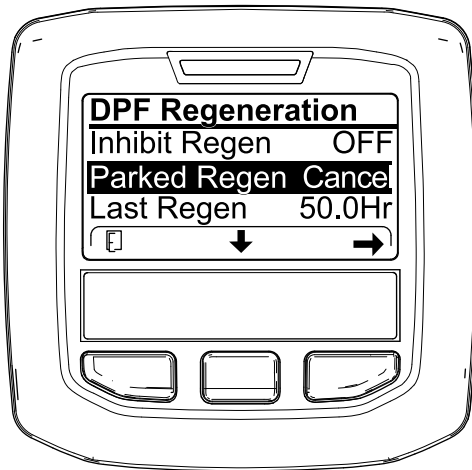


Figura 98

g227305

2. Apăsai butonul central pentru a derula în jos către opțiunea PARKED REGEN CANCEL (Anulare regenerare în stare de parcare) (Figura 98) sau opțiunea RECOVERY REGEN CANCEL (Anulare regenerare de recuperare) (Figura 99).

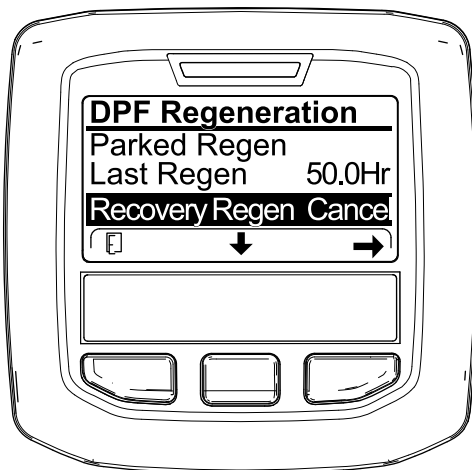


Figura 99

g227306

3. Apăsai butonul din dreapta pentru a selecta accesarea Regen Cancel (Anulare regenerare) (Figura 98 sau Figura 99).

Indicații de exploatare

Familiarizarea cu maina

Înainte de a tunde iarba, exersai operarea mainii într-o zonă deschisă. Pornii și oprii motorul. Deplasează-te în față și în marșier. Coborâi și ridicai unitățile de tăiere și cuplai și decuplai cilindrii. Când simii că v-ai familiarizat cu maina, exersai operarea pe pante la viteze diferite.

Înelegerea sistemului de avertizare

Dacă în timpul operării pe ecranul InfoCenter apare un mesaj de avertizare pentru operator sau un cod de defect, oprii maina imediat și remediază problema, înainte de a continua operarea mainii. Pot apărea deteriorări grave dacă vei continua să utilizezi maina care prezintă o defecțiune.

După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Parcai maina pe o suprafață uniformă.
- Decuplai și coborâi unitățile de tăiere.
- Cuplai frâna de parcare.
- Oprii motorul și scoatei cheia.
- Așteptai până ce toate micările se opresc.
- Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Pentru a ajuta la prevenirea incendiilor, asigurați-vă că unitățile de tăiere, transmisiile, tobele de eapament, ecranele de răcire și compartimentul motorului nu prezintă depuneri de iarbă și reziduuri. Curățați scurgerile de ulei sau combustibil.
- Decuplai dispozitivele de acționare ale dispozitivelor de atașare oricând transportați sau nu utilizați maina.
- Întrețineți și curățați centura (centurile) de siguranță, după cum este necesar.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.

Transportul mainii

- Utilizați rampe de lăime completă pentru a încărca maina pe o remorcă sau un camion.
- Fixați maina în siguranță.

Identificarea punctelor de legare

Punctele de legare sunt amplasate în următoarele locuri:

- Pe fiecare latură a cadrului sub treptele față
- Bara de protecție spate

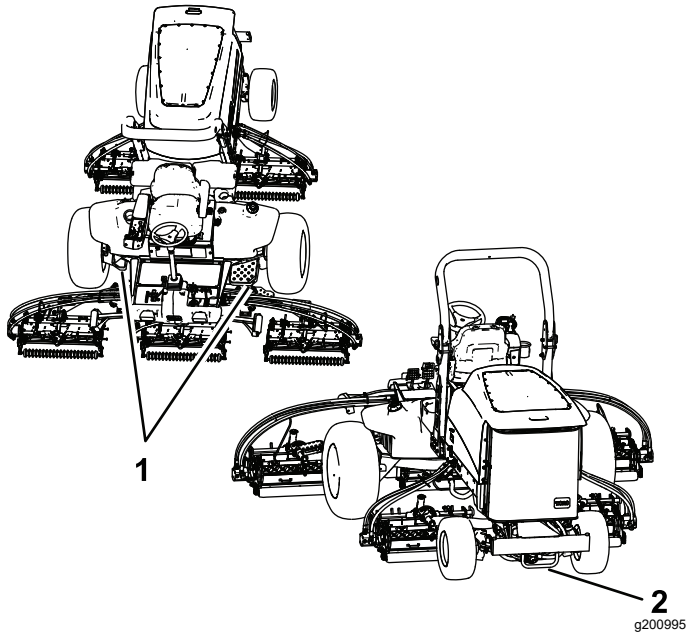


Figura 100

1. Punctele de legare frontală 2. Punctul de legare spate

Împingerea sau tractarea mainii

⚠ ATENȚIE

În timp ce supapa de bypass pentru tractare este deschisă, maina s-ar putea deplasa accidental și v-ar putea răni pe dumneavoastră sau pe trecători.

Atunci când nu împingeți sau tractați maina, cuplați frâna de parcare.

În caz de urgență, puteți deplasa maina prin deschiderea supapei de bypass pentru tractare a pompei hidraulice de tracțiune și montarea unui furtun hidraulic pentru a ocoli supapa de reinere. Apoi puteți împinge sau tracta maina.

Dacă aveți nevoie să împingeți sau să tractați maina dumneavoastră, este posibil să aveți nevoie să deplasați maina atât înainte cât și în mararier. Pentru a vă asigura că sistemul de propulsie nu va fi deteriorat

ca urmare a împingerii sau tractării, vă recomandăm să pregătiți maina pentru împingerea și tractarea înainte și în mararier.

Pregătirea mainii pentru împingerea sau tractarea în mararier.

Montați setul pentru tractare în mararier

Piese necesare (achiziționate separat): set pentru tractare în mararier, nr. piesă Toro 136-3620

Important: Dacă aveți nevoie să împingeți sau tractați maina în mararier, mai întâi va trebui să ocoliți supapa de reinere a colectorului sistemului de tracțiune pe 4 roi.

1. Parcați maina pe o suprafață uniformă, cuplați frâna de parcare, coborâți unitățile de tăiere la sol, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Montați furtunul de bypass și fittingurile drepte ale setului pentru tractare în mararier, fără a le strânge; consultați *Instrucțiunile de montare a setului pentru tractare în mararier*.
3. Îndepărtați capacul anti-praf și fittingul de test de pe portul de testare al tubului pentru tractare în mararier.
4. Montați garnitura dreaptă a furtunului de bypass pe portul de testare și strângeți fittingul și furtunul.
5. Îndepărtați dopul cu cap hexagonal nr. 6 de pe portul nemarcat (amplasat între fittingurile porturilor M8 și P2) al colectorului tracțiunii spate.
6. Montați cealaltă garnitură dreaptă a furtunului de bypass în portul nemarcat al colectorului tracțiunii spate și strângeți fittingul și furtunul.
7. Deschideți supapa de bypass pentru tractare a pompei de tracțiune prin rotirea la 90° (un sfert de tură) în orice direcție (Figura 101).

Notă: inei cont de poziția supapei atunci când o deschideți și o închideți.

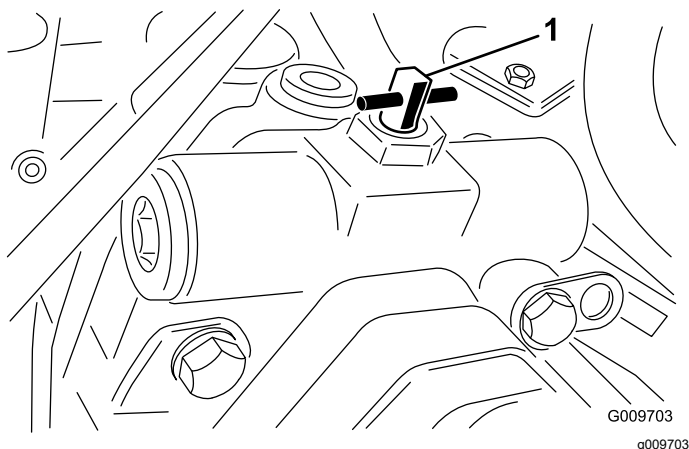


Figura 101

1. Supapă de bypass pentru tractare

8. Împingei sau tractai maina.

Important: Nu împingei sau tractai maina mai repede de 3 până la 4,8 km/h sau pe o distanță mai mare de 0,4 km, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea sistemului hidraulic. Supapa de bypass trebuie să fie deschisă de fiecare dată când împingei sau tractai maina.

Pregătirea mașinii pentru utilizare

Îndepărtați setul pentru tractare în mararier

1. Parcai maina pe o suprafață uniformă, cuplai frâna de parcare, coborâi unitățile de tăiere la sol, oprii motorul și scoateți cheia.
2. Îndepărtați fittingul drept și furtunul de bypass al setului pentru tractare în mararier din portul de testare al tubului pentru tractare în mararier; consultați *Instrucțiunile de montare a setului pentru tractare în mararier*.
3. Montați fittingul de testare și capacul anti-praf pe portul de testare.
4. Îndepărtați celălalt fitting drept al furtunului de bypass de pe portul nemarcat (amplasat între fittingurile portului M8 și P2) al colectorului traciunii spate.
5. Montați noul dop cu cap hexagonal nr. 6 din setul pentru tractare în mararier pe portul nemarcat al colectorului traciunii spate.
6. Închideți supapa de bypass pentru tractare rotind-o înapoi 90° (un sfert de tură), înainte de a porni motorul. (Figura 102).

Notă: Nu folosiți un cuplu mai mare de 7 - 11 N·m pentru a închide supapa.

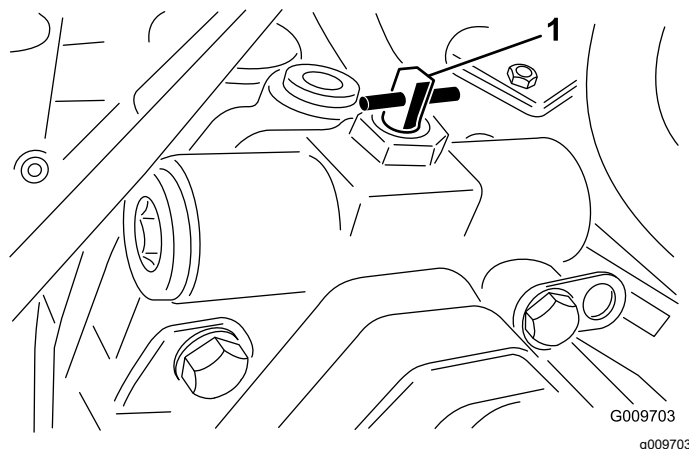


Figura 102

1. Supapă de bypass pentru tractare

Împingerea sau tractarea mainii doar înainte

Dacă aveți nevoie să împingeți sau tractați maina doar înainte, trebuie doar să rotiți supapa de bypass.

Important: Dacă aveți nevoie să împingeți sau tractați maina în mararier, consultați [Pregătirea mainii pentru împingerea sau tractarea în mararier. \(Pagină 56\)](#).

1. Deschideți capota și îndepărtați carcasa centrală.
2. Deschideți supapa de bypass pentru tractare a pompei de traciune prin rotirea la 90° (un sfert de tură) în orice direcție (Figura 101).

Notă: inei cont de poziția supapei atunci când o deschideți și o închideți.

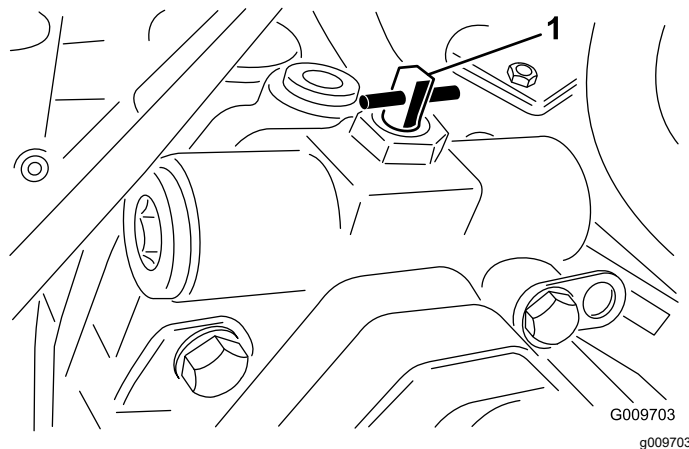


Figura 103

1. Supapă de bypass pentru tractare

3. Împingei sau tractai maina doar înainte.

Important: Nu împingei sau tractai maina mai repede de 3 până la 4,8 km/h sau pe o distanță mai mare de 0,4 km, deoarece acest

lucru poate duce la deteriorarea sistemului hidraulic. Supapa de bypass trebuie să fie deschisă de fiecare dată când împingeți sau tractați maina.

4. Atunci când maina este gata de utilizare, închideți supapa de bypass pentru tractare rotind-o înapoi 90° (un sfert de tură), înainte de a porni motorul.

Notă: Nu folosiți un cuplu mai mare de 7 - 11 N·m pentru a închide supapa.

Întreținere

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Notă: Descărcați o copie gratuită a schemei electrice sau hidraulice, accesând www.Toro.com și căutați documentele necesare pentru maina dumneavoastră în linkul Manuale de pe pagina principală.

Important: Consultați manualul utilizatorului motorului și *Manualul operatorului unității de tăiere*, pentru proceduri de întreținere suplimentare.

Siguranță în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplați și coborâți unitățile de tăiere.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți motorul și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.
 - Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi și încălțăminte solidă, antiderapantă. Țineți mâinile, picioarele, hainele, bijuteriile și părul lung la distanță de piesele în mișcare.
- Lăsați componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.
- Dacă este posibil, nu efectuați lucrări de întreținere cu motorul în funcțiune. Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Operați motorul doar în zone bine ventilate. Gazele de eapament conțin monoxid de carbon, care este letal odată ce este inhalat.
- Sprijiniți maina cu cricuri tip capră ori de câte ori lucrați sub maină.
- Depresurizați cu grijă componentele cu energie stocată.
- Mențineți toate componentele mainii în stare bună de funcționare și bine fixate.
- Înlocuiți toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Pentru a asigura performanța optimă și sigură a mainii, utilizați doar piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb ale altor producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 8 ore	Strângeți prezoanele.
După primele 50 ore	Schimbați uleiul pentru angrenajul planetar față.
După primele 200 ore	Schimbați uleiul pentru puntea spate.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	- Verificați centura (centurile) de siguranță pentru a descoperi urme de uzură, tăieturi și alte deteriorări. Înlocuiți centura (centurile) de siguranță dacă vreo componentă nu funcționează corect. - Verificați comutatoarele de blocare. - Verificați filtrul de aer. - Verificați nivelul uleiului de motor. Adăugați ulei de motor după cum este necesar. - Scurgeți apa sau alți contaminanți din separatorul de apă. - Verificați presiunea din anvelope. - Inspectați vizual dacă osia spate prezintă scurgeri. - Inspectați vizual dacă există scurgeri ale carcasei reductorului. - Verificați nivelul lichidului de răcire. - Îndepărtați reziduurile din zona motorului, răcitorului de ulei și a radiatorului. Curățați mai frecvent aceste zone în condiții de mediu cu murdărie. - Verificarea conductelor și furtunurilor hidraulice. - Verificați nivelul de ulei hidraulic.
La intervale de 50 de ore	- Lubrifiați lagărele și bucele. Lubrifiați lagărele și bucele imediat după spălarea mainii. - Întrețineți bateria.

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
La intervale de 100 de ore	• Verificai starea i tensionarea curelei alternatorului.
La intervale de 200 de ore	• Strângeți prezoanele.
La intervale de 400 de ore	• Înlocuieți filtrul de aer. Efectuați lucrări de service mai devreme asupra filtrului de aer, dacă indicatorul de service arată culoarea roie. Întrețineți-l mai frecvent în condiții extreme de murdărie sau praf. • Verificai conductele de combustibil i racordurile pentru deteriorări, defecțiuni sau racorduri slăbite. • Înlocuieți separatorul de apă/combustibil • Înlocuieți filtrul de combustibil al motorului. • Verificai jocul la capete al transmisiilor planetare. • Verificai nivelul de ulei pentru angrenajul planetar (Verificai dacă sunt prezente scurgeri externe). • Verificai nivelul de uleiul pentru puntea spate. (De asemenea, verificai nivelul uleiului înainte de prima pornire a motorului.) • Verificai lubrifiantul din carcasa reductorului. (De asemenea, verificai lubrifiantul înainte de a porni motorul pentru prima dată.)
La intervale de 500 de ore	• Schimbați uleiul de motor i filtrul.
La intervale de 800 de ore	• Scurgeți i curățați rezervorul de combustibil. • Schimbați uleiul pentru angrenajul planetar față sau anual, oricare eveniment survine primul. • Schimbați uleiul pentru puntea spate. • Verificai alinierea roilor spate. • Dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau ai umplut vreodată rezervorul cu un ulei alternativ, schimbați filtrele hidraulice. • Dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ, înlocuieți uleiul hidraulic.
La intervale de 1.000 de ore	• Dacă utilizați uleiul hidraulic recomandat, schimbați filtrele hidraulice.
La intervale de 2.000 de ore	• Dacă utilizați uleiul hidraulic recomandat, înlocuieți uleiul hidraulic.
La intervale de 6.000 de ore	• Demontai, curățați i montați la loc filtrul de funingine pe DPF sau curățați filtrul de funingine dacă apare defecțiunea motorului SPN 3251 FMI 0, SPN 3720 FMI 0 sau SPN 3720 FMI 16 pe ecranul InfoCenter.
Înainte de depozitare	• Scurgeți i curățați rezervorul de combustibil.
La fiecare 2 ani	• Înlocuieți furtunurile hidraulice. • Înlocuieți furtunurile pentru lichidul de răcire. • Purjați i înlocuieți lichidul de răcire.

Listă de verificare pentru întreținerea zilnică

Copiai această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai funcționarea sistemului de blocare de siguranță.							
Verificai funcționarea frânei.							
Verificai nivelul de ulei de motor i nivelul de combustibil.							
Verificai nivelul de lichid din sistemul de răcire.							
Golii separatorul de apă/combustibil.							
Verificai indicatorul de service al filtrului de aer.							
Verificai dacă există resturi pe radiator, răcitorul de ulei i ecran.							
Verificai zgomotele neobinuite ale motorului. ¹							
Verificai zgomotele neobinuite de funcționare.							
Verificai nivelul de ulei hidraulic.							
Verificai dacă furtunurile hidraulice sunt deteriorate.							
Verificai dacă există scurgeri de lichide.							
Verificarea presiunii din anvelope.							
Verificai funcționarea instrumentului.							
Verificai reglarea alinierii contracușitului cu cilindrul.							

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai reglarea înălțimii de tăiere.							
Lubrificați toate fittingurile de lubrifiere. ²							
Retuai vopseaua deteriorată.							
1. Verificai bujia incandescentă i duzele injectorului dacă motorul pornete greu, produce zgomot în exces sau funcționează neuniform. 2. Imediat după fiecare spălare, indiferent de intervalul menționat							

Notare pentru zonele de interes

Verificare efectuată de către:		
Element	Data	Informații
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Proceduri permanente

Pregătirea pentru întreținere

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, coborâi unitățile de tăiere i cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoatei cheia i așteptați până ce piesele mobile se opresc.

Deschiderea capotei

1. Eliberați cei 2 clichei ai capotei ([Figura 104](#)).

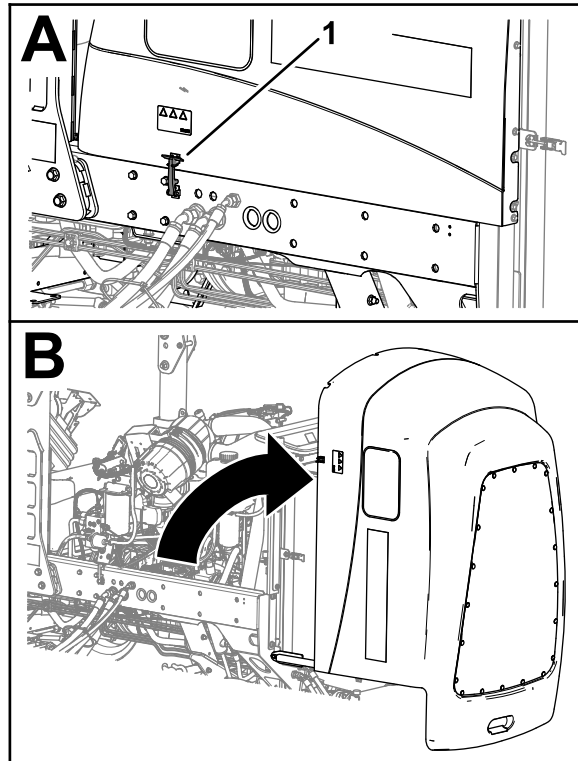


Figura 104

g369009

1. Clichet capotă (2)

2. Utilizai mânerul din partea din spate a capotei pentru a deschide capota prin rotire.

Închiderea capotei

1. Rotii cu atenție capota pentru a o închide (Figura 105).

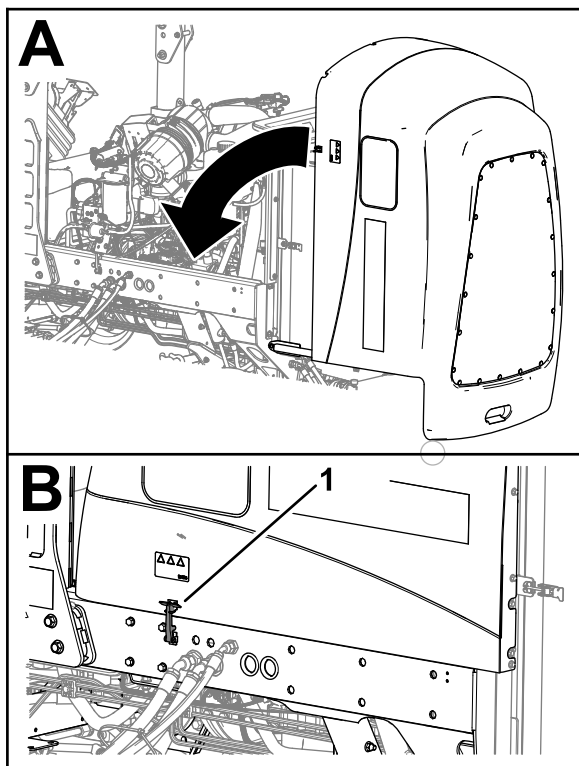


Figura 105

g369219

1. Clichet capotă (2)
2. Fixai capota cu cei 2 clichei ai capotei

Accesarea compartimentului bateriei

1. Eliberai clichetul din cauciuc de pe capacul compartimentului bateriei (Figura 104).

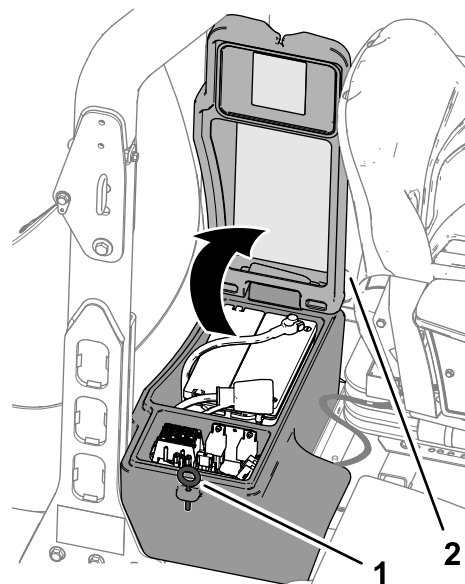


Figura 106

g369006

1. Capac compartiment baterie
2. Clichet (cauciuc)

2. Rotii capacul în sus.

Înclinarea scaunului

1. Deplasai elementul de fixare a scaunului spre exterior (Figura 107).

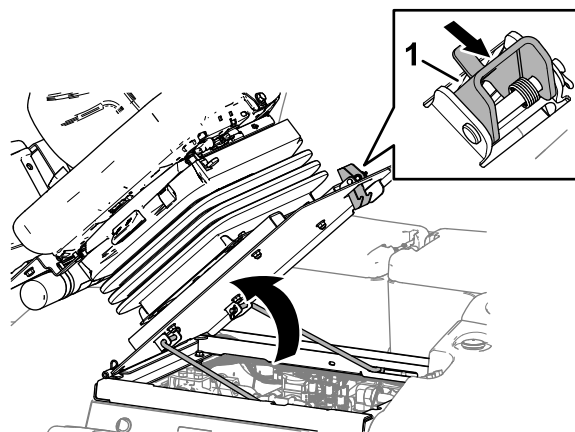


Figura 107

g369007

1. Element de fixare scaun
2. Rotii cu atenție scaunul în sus.
3. Asigurăți-vă că tija de susinere față este aezată în elementul de reținere cu fantă al suportului scaunului (Figura 108).

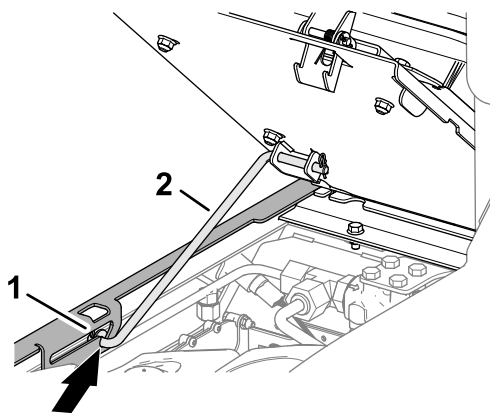


Figura 108

g369008

1. Fantă (suport scaun)
2. Tijă de susinere

Coborârea scaunului

1. Rotii uor scaunul, ridicai tija de susinere din creștătura fantei de susinere a scaunului (Figura 109).

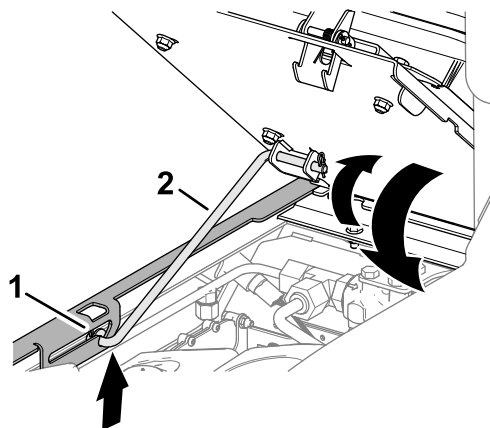


Figura 109

g369220

1. Fantă (suport scaun)
2. Tijă de susinere

2. Coborâi cu atenție scaunul până ce acesta se blochează în siguranță.

echipamentul de ridicare la distanță de tuburile i furtunurile hidraulice.

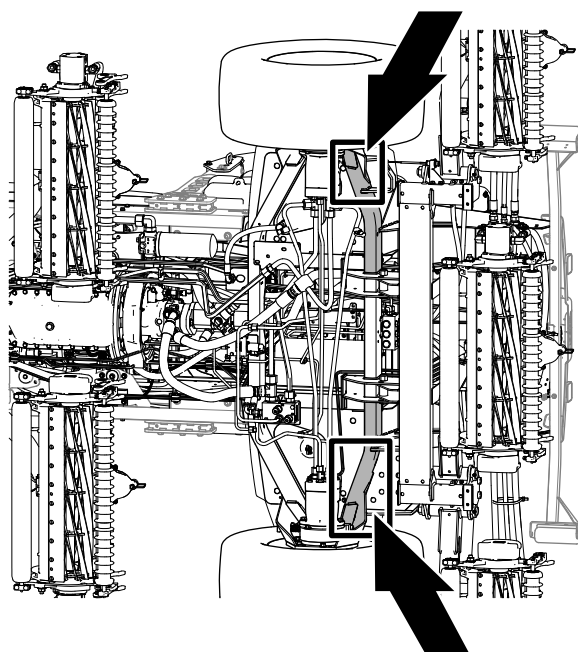


Figura 110

g369205

- Spatele mainii - centrul osiei (Figura 111)

Notă: Amplasai cricurile cu capacitatea specificată pe ambele laturi ale carcasei transmisiei i sub osie.

Important: Nu sprijinii maina în zona tiranilor.

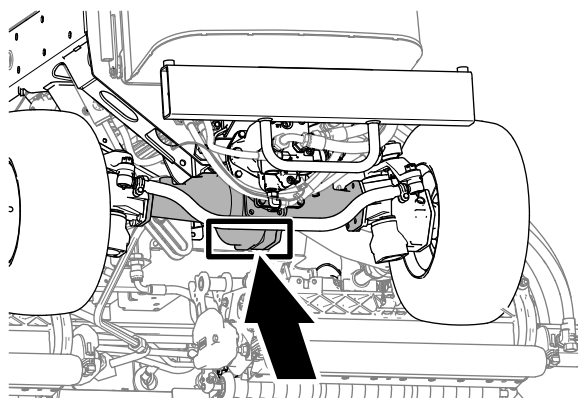


Figura 111

g371178

Amplasarea punctelor de ridicare

Notă: Sprijinii maina cu cricuri ori de câte ori lucrezi sub aceasta; consultai [Specificații \(Pagină 31\)](#).

Utilizai următoarele puncte ca puncte de ridicare a mainii:

- Faa mainii - pe cadrul mainii, în faa motoarelor de acionare a roilor (Figura 110).

Important: Nu sprijinii maina în zona motoarelor de acionare a roilor. Păstrai

Lubrifiere

Lubrifierea lagărelor i a bucelor

Interval de service: La intervale de 50 de ore
Lubrificați lagărele i bucele imediat după spălarea mainii.

Specificatii lubrifiant: lubrifiant cu litiu nr. 2

1. Pregătii maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Locațiile fitingurilor de lubrifiere i cantitățile sunt următoarele:
 - Rulmeni de pivotare ai axului frânei (5), consultați [Figura 112](#)

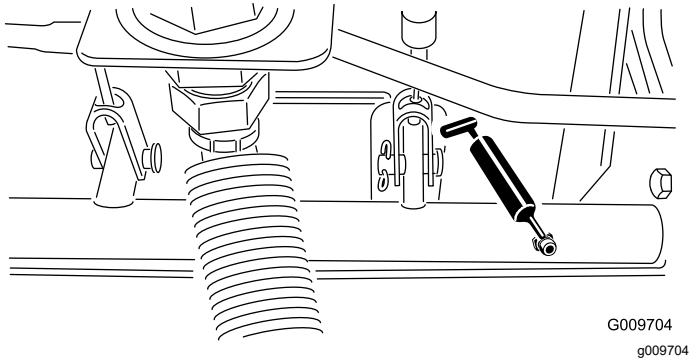


Figura 112

- Bucă de pivotare a osiei spate i cilindru de direcție, consultați [Figura 113](#)

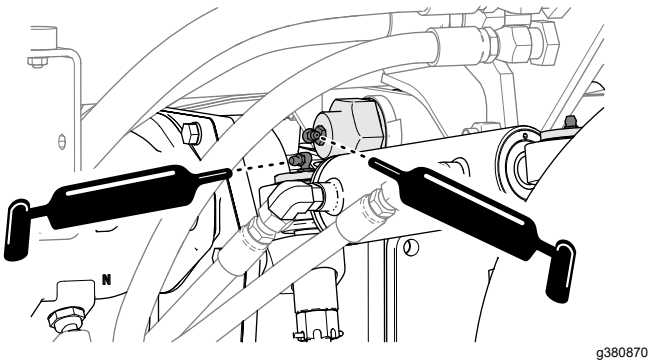


Figura 113

- Articulațiile sferice ale cilindrului de direcție (2), consultați [Figura 114](#)

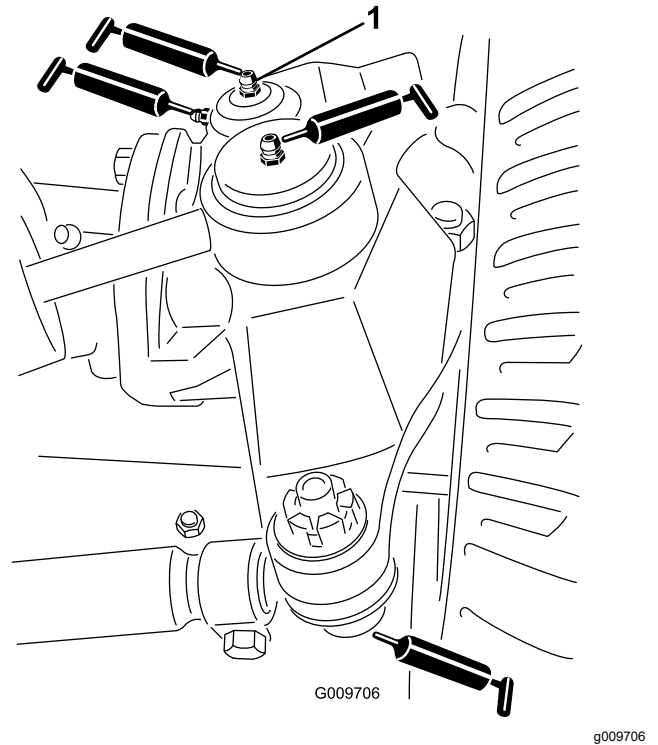


Figura 114

1. Fitingul superior al pivotului de fuzetă

- Articulațiile sferice ale tiranilor (2), consultați [Figura 114](#)
- Bucele pivotului de fuzetă (2), consultați [Figura 114](#).

Notă: Fitingul superior al pivotului de fuzetă trebuie lubrifiat o singură dată pe an (2 pompe).

- Bucele braului de ridicare (1 per unitate de tăiere), consultați [Figura 115](#)

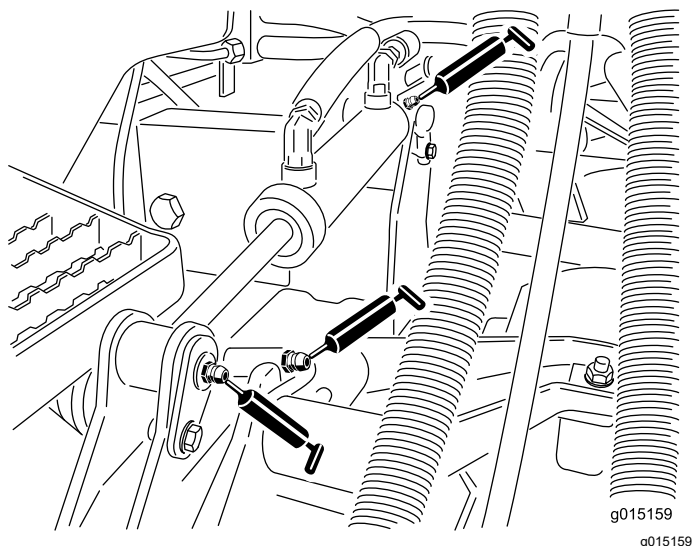


Figura 115

- Buclele cilindrului de ridicare (2 per unitate de tăiere), consultați [Figura 115](#)
- Buclele de pivotare ale braului de ridicare (1 per unitate de tăiere), consultați [Figura 116](#)
- Cadrul de susinere al unității de tăiere (2 per unitate de tăiere), consultați [Figura 116](#)
- Pivotul braului de ridicare a unității de tăiere (1 per unitate de tăiere), consultați [Figura 116](#)

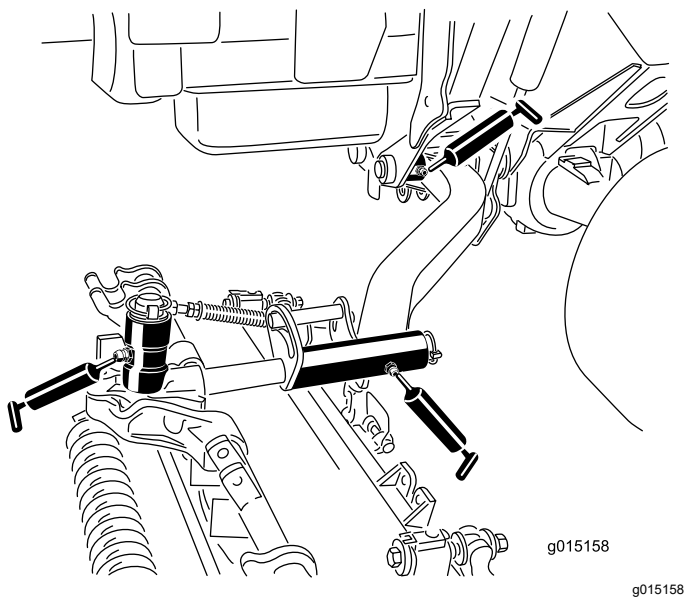


Figura 116

Întreținere motor

Măsurile de siguranță cu privire la motor

- Opriți motorul înainte de a verifica uleiul sau de a adăuga ulei în carter.
- Nu modificați viteza regulatorului motorului și nu suprapun motorul.

Verificarea filtrului de aer

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

1. Pregătiți mâna pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deschideți capota; consultați [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
3. Verificați indicatorul de service de la capătul carcasei filtrului de aer ([Figura 117](#)).

Notă: Dacă indicatorul de service afișează o bandă roie, înlocuiți filtrul de aer; consultați [Demontarea filtrului \(Pagină 67\)](#).

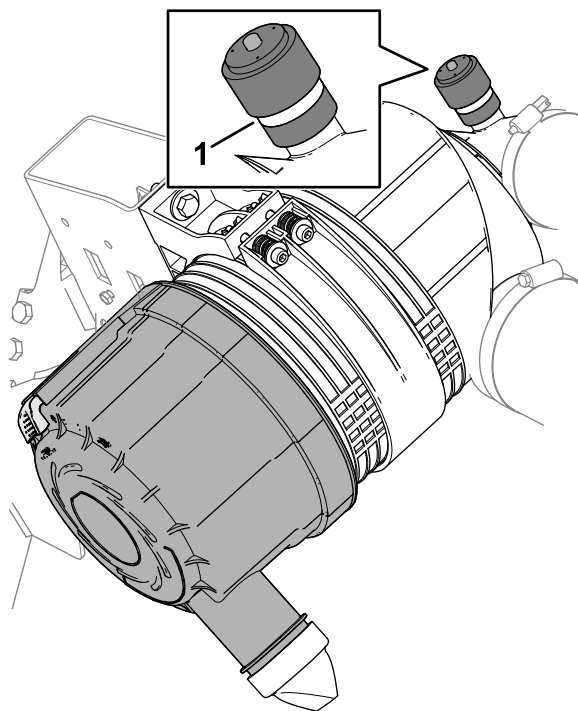


Figura 117

1. Indicator de service

4. Strângeți supapa de evacuare a prafului ([Figura 118](#)).

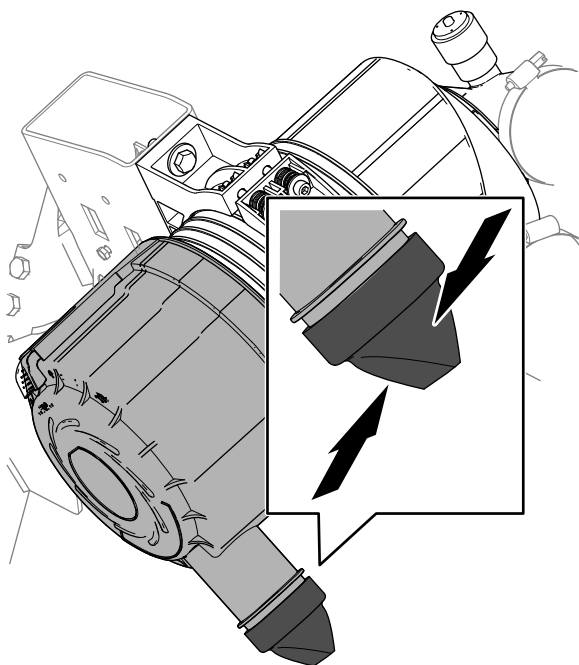


Figura 118

g369207

5. Închideți și blocați capota; consultați [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).

Înlocuirea filtrului de aer

Interval de service: La intervale de 400 de ore Efectuați lucrări de service mai devreme asupra filtrului de aer, dacă indicatorul de service arată culoarea roie. Întrețineți-l mai frecvent în condiții extreme de murdărie sau praf.

Demontarea filtrului

Întrețineți filtrul de aer doar când indicatorul afiează o bandă roie. Schimbarea filtrului de aer înainte de a fi necesar nu face decât să mărească pericolul de pătrundere a murdăriei în motor, atunci când este scos filtrul.

Important: Asigurați-vă de amplasarea corectă a capacului și de faptul că etanează perfect corpul filtrului de aer.

1. Pregătiți mâna pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deschideți capota; consultați [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
3. Verificați dacă există urme de uzură sau deteriorări la nivelul corpului filtrului de aer care ar putea cauza o scurgere de aer. Verificați întregul sistem de admisie pentru a descoperi eventuale scurgeri, deteriorări sau cleme de furtun slăbite.

Notă: Înlocuiți un filtru de aer uzat sau deteriorat și piesele sistemului de admisie de aer.

4. Trageți clișetul spre exterior și rotiți capacul filtrului de aer în sens invers acelor de ceasornic ([Figura 119](#)).

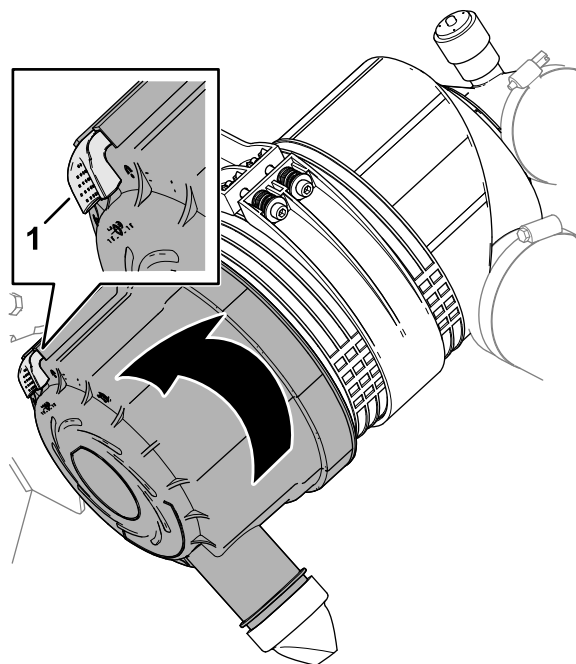


Figura 119

g369203

1. Clișet (capac filtru de aer)

5. Îndepărtați capacul de pe carcasa filtrului de aer.
6. Înainte de a îndepărta filtrul, utilizați aer de joasă presiune (2,75 bar), curat și uscat— pentru a ajuta la îndepărtarea acumulărilor mari de reziduuri dintre exteriorul filtrului primar și carcasă. **Evitați utilizarea aerului de înaltă presiune, care ar putea forța murdăria să treacă prin filtru în zona de admisie.**

Acest proces de curățare previne pătrunderea reziduurilor în zona de admisie atunci când este îndepărtat filtrul primar.

7. Îndepărtați elementul de filtrare al filtrului primar ([Figura 120](#)).

Notă: Nu curățați elementul filtrului de aer.

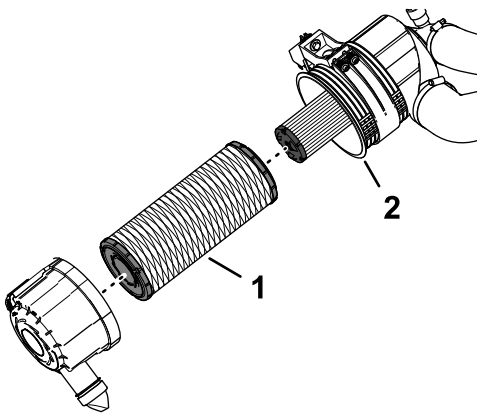


Figura 120

g369223

1. Element de filtrare al filtrului primar
2. Carcasă filtru de aer

Montarea filtrului

1. Verificai elementul de filtrare al filtrului de siguranță (Figura 121). Dacă este murdar, înlocuie-l.

Important: Nu încercai niciodată să curăți filtrul de siguranță (Figura 121). Înlocuie filtrul de siguranță cu un filtru nou după ce ai efectuat 3 lucrări de întreținere asupra filtrului principal.

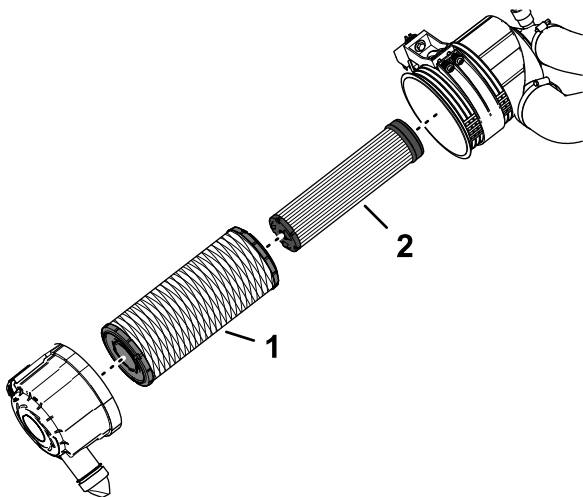


Figura 121

g369204

1. Element de filtrare al filtrului primar
2. Element de filtrare al filtrului de siguranță

2. Verificai noul filtru pentru a descoperi eventuale deteriorări din timpul transportului, verificând partea exterioară a etanșării elementului de filtrare i corpului filtrului de aer.

Important: Nu utilizai un element de filtrare deteriorat.

3. Montai elementul de filtrare al filtrului primar. Aplicai presiune pe marginea exterioară a elementului, pentru a-l amplasa în carcasa filtrului de aer.

Important: Nu presai la nivelul centrului flexibil al filtrului.

4. Îndepărtați supapa de evacuare a prafului din capacul filtrului de aer, curățați cavitatea i montați supapa de evacuare pe capac.
5. Montați capacul pe carcasa filtrului de aer prin alinierea supapei de evacuare a prafului în jos, într-o poziție aproximativ între cea corespunzătoare orei 5 i orei 7 când este privită de la extremitate.
6. Dacă indicatorul de service afiează o bandă roie, apăsați butonul de resetare de la capătul indicatorului (Figura 122).

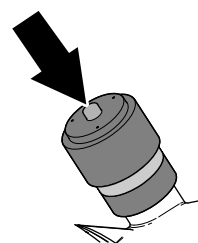


Figura 122

g369218

7. Închideți i blocați capota; consultați [Închiderea capotei](#) (Pagină 63).

Specificaii privind uleiul

Utilizai ulei de motor de înaltă calitate, cu coninut scăzut de cenușă, care îndeplinește sau depășește următoarele specificații:

- Categoria de service API CJ-4 sau superioară
- Categoria de service ACEA E6
- Categoria de service JASO DH-2

Important: Utilizarea unui alt ulei de motor decât API CJ-4 sau superior, ACEA E6 sau JASO DH-2 poate cauza colmatarea filtrului de particule diesel sau deteriorarea motorului.

Utilizai următoarea clasă de vâscozitate a uleiului de motor:

- Ulei preferat: SAE 15W-40: peste -18°C
- Ulei alternativ: SAE 10W-30 sau 5W-30 (toate temperaturile)

Uleiul de motor Toro Premium este pus la dispoziție de furnizorii autorizați Toro, cu diferite clase de vâscozitate: 15W-40 sau 10W-30.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic Adăugai ulei de motor după cum este necesar.

Motorul este livrat cu ulei în carter; totui, verificai nivelul uleiului înainte i după prima pornire a motorului.

Notă: Cel mai bun moment pentru a verifica uleiul de motor este atunci când motorul este rece, înainte de a fi pornit la începutul zilei. Dacă motorul a fost deja în funcțiune, așteptai 10 minute înainte de a verifica nivelul uleiului.

1. Pregătiți maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deblocați i deschideți capota; consultați [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
3. Îndepărtați joja din tubul jojei ([Figura 123](#)) i tergeți-o cu o lavetă curată.

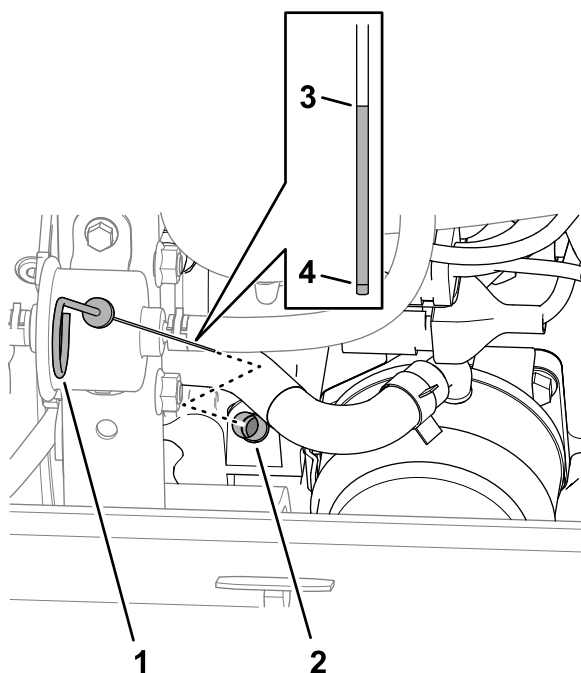


Figura 123

g369816

- | | |
|----------------|-----------------------------------|
| 1. Joja | 3. Marcaj nivel ulei Full (Plin) |
| 2. Tubul jojei | 4. Marcaj nivel ulei Add (Adaugă) |

4. Introduceți complet joja în tubul jojei, apoi scoateți joja i verificați nivelul uleiului.

Notă: Dacă nivelul uleiului este între marcajul Full (Plin) i Add (Adaugă), nu trebuie să mai adăugați ulei; sării la pasul 7.

5. Dacă nivelul uleiului este scăzut, scoateți bușonul rezervorului ([Figura 124](#)) i adăugați treptat

cantități mici de ulei, verificând frecvent nivelul, până când nivelul atinge marcajul Full (Plin) de pe joja.

Important: Aveți grijă ca nivelul uleiului să se încadreze între limita superioară i cea inferioară de pe joja. Umplerea excesivă sau insuficientă cu ulei de motor poate duce la deteriorarea gravă a motorului.

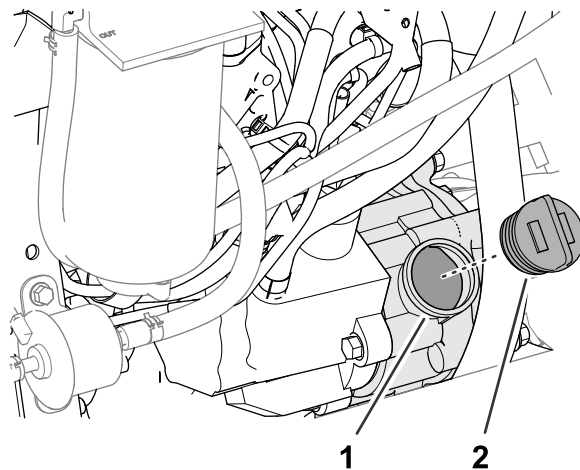


Figura 124

g369817

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Port umplere ulei | 2. Bușon rezervor ulei |
|----------------------|------------------------|

6. Montați bușonul rezervorului de ulei și joja.
7. Închideți i blocați capota; consultați [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).

Capacitatea carterului de ulei

5,7 l cu filtru.

Schimbarea uleiului de motor i a filtrului

Interval de service: La intervale de 500 de ore

Golirea rezervorului de ulei de motor

1. Pregătiți maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Demontați bușonul rezervorului.
3. Aezai o tavă de golire sub bușonul de golire.
4. Scoateți bușonul de golire ([Figura 125](#)) i lăsați uleiul să curgă în tava de golire.

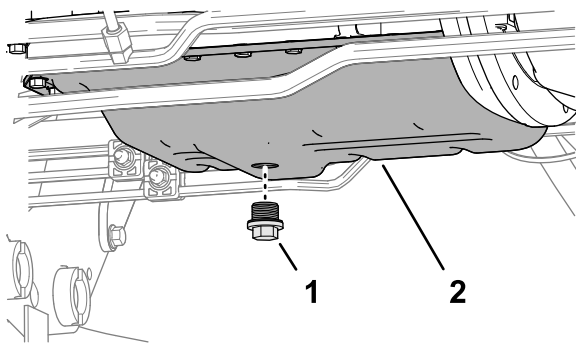


Figura 125

g369411

1. Bușon de golire
2. Baie ulei de motor

5. Atunci când uleiul nu se mai scurge din motor, montați bușonul de golire și strângeți-l la un cuplu de 54 - 63 N·m.

Înlocuirea filtrului de ulei

1. Rotiți filtrul de ulei în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l înlocui (Figura 126).

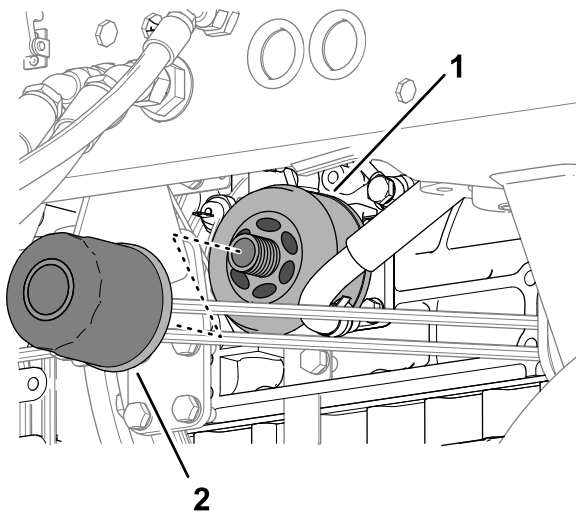


Figura 126

g369728

1. Adaptor filtru
2. Filtru de ulei

2. tergeți adaptorul filtrului.
3. Aplicați un strat subțire de ulei curat pe garnitura filtrului nou.

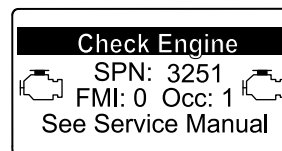
Notă: Nu strângeți excesiv filtrul.

4. Montați filtrul pe adaptorul filtrului, până când filtrul intră în contact cu adaptorul, apoi strângeți filtrul cu încă o tură.
5. Adăugați ulei în motor și montați bușonul; consultați [Specificaii privind uleiul \(Pagină 68\)](#), [Capacitatea carterului de ulei \(Pagină 69\)](#) și [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 69\)](#).

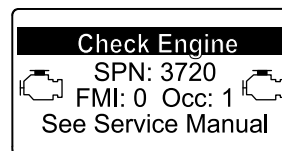
Întreținerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) și a filtrului de funingine

Interval de service: La intervale de 6.000 de ore—Demontați, curățați și montați la loc filtrul de funingine pe DPF sau curățați filtrul de funingine dacă apare defecțiunea motorului SPN 3251 FMI 0, SPN 3720 FMI 0 sau SPN 3720 FMI 16 pe ecranul InfoCenter.

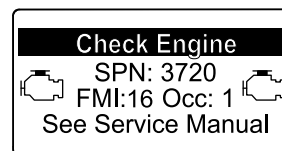
Dacă apar defecțiunile motorului CHECK ENGINE SPN 3251 FMI 0, CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 0 sau CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 16 pe ecranul InfoCenter (Figura 127), curățați filtrul de funingine urmând pații de mai jos:



g214715



g213864



g213863

Figura 127

1. Consultați secțiunea Motor din *Manualul de service* pentru informații despre demontarea și montarea catalizatorului de oxidare diesel și a filtrului de funingine al DPF.
2. Consultați distribuitorul autorizat Toro pentru piesele de schimb sau service pentru catalizatorul de oxidare diesel și filtrul de funingine.
3. Contactați distribuitorul autorizat Toro pentru a vă reseta sistemul ECU al motorului după ce instalați un DPF curat.

Întreținerea sistemului de carburant

⚠ PERICOL

În anumite condiții, combustibilul și vaporii de combustibil sunt foarte inflamabili și explozivi. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur și poate cauza pagube materiale.

- Umpleți rezervorul de combustibil într-un spațiu deschis, cu motorul oprit și rece. tergeți orice urme de combustibil vărsat.
- Nu umpleți în totalitate rezervorul de combustibil. Adăugați combustibil în rezervor până când nivelul este cu 25 mm mai jos de partea superioară a rezervorului, nu de gâtul buzonului rezervorului. Acest spațiu gol din rezervor permite dilatarea combustibilului.
- Nu fumați niciodată când manipulați combustibil și stați departe de flăcări deschise sau de locurile în care vaporii de combustibil pot fi aprinși de scântei.
- Depozitați combustibilul într-un recipient curant, a cărui siguranță este certificată și asigurați-vă că ai închis capacul.

Golirea separatorului de apă/combustibil

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Scurgeți apa sau alți contaminanți din separatorul de apă.

1. Pregătiți mâna pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deschideți capota; consultați [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
3. Aezăți o tavă de golire sub filtrul separatorului de apă/combustibil ([Figura 128](#)).

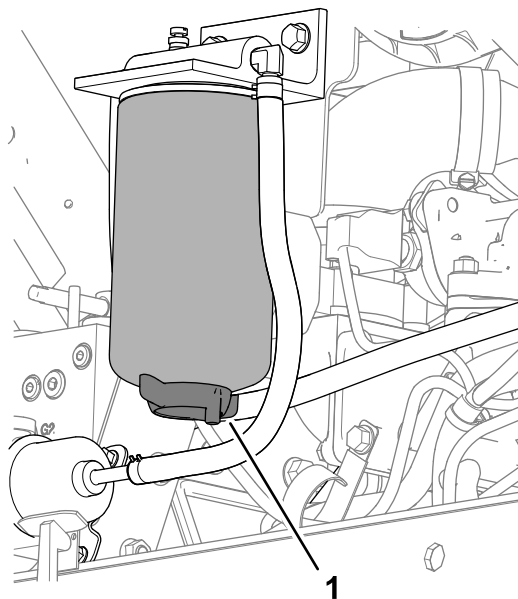


Figura 128

g369829

1. Robinet de evacuare (filtru separator de apă/combustibil)

4. Slăbiți robinetul de evacuare din partea inferioară a filtrului separatorului de apă/combustibil și permiteți combustibilului și apei să se scurgă.
5. Închideți robinetul de evacuare din partea inferioară a filtrului separatorului de apă/combustibil.
6. Închideți și blocați capota; consultați [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).

Verificarea conductelor de combustibil și a racordurilor

Interval de service: La intervale de 400 de ore/Anual (care urmează)

Parcați mașina pe o suprafață uniformă, coborâți unitățile de tăiere, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.

1. Pregătiți mâna pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deschideți capota; consultați [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
3. Verificați conductele de combustibil pentru urme de uzură, deteriorări, defecțiuni sau racorduri slăbite.

Notă: Reparați sau înlocuiți orice conducte de combustibil uzate sau deteriorate; strângeți orice racorduri slăbite.

4. Închideți și blocați capota; consultați [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).

Înlocuirea separatorului de apă/combustibil

Interval de service: La intervale de 400 de ore

1. Golii separatorul de apă/combustibil; consultai paii de la 1 la 4 din [Golirea separatorului de apă/combustibil \(Pagină 71\)](#).
2. Curăai filtrul separatorului de apă/combustibil i capul filtrului [Figura 129](#)

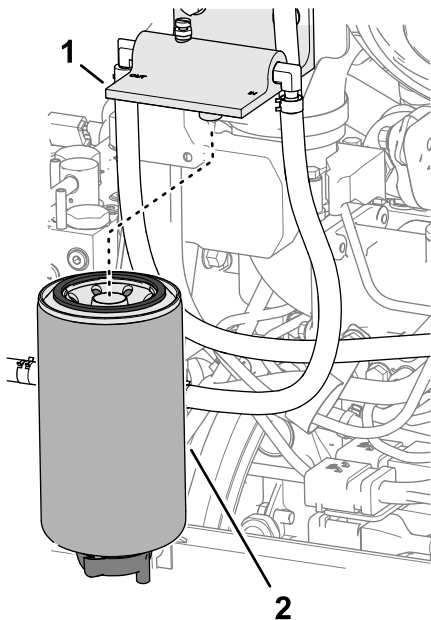


Figura 129

g369850

1. Cap filtru
2. Filtru separator de apă-combustibil

3. Îndepărtați filtrul separatorului de la capul filtrului.
4. tergei zona de montare a capului filtrului.
5. Aplicați un strat subțire de combustibil curat pe garnitură noului filtru al separatorului.
6. Montați filtrul separatorului pe capul filtrului, până când garnitura intră în contact cu suprafața de montare, apoi rotiți filtrul încă o jumătate de tură.
7. Verificați ca robinetul de evacuare din partea inferioară a filtrului separatorului de apă/combustibil să fie închis.
8. Porniți motorul și verificați dacă există scurgeri de combustibil în jurul filtrului separatorului și capului filtrului.
9. Opriți motorul, scoateți cheia, închideți și blocați capota; consultați [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).

Înlocuirea filtrului de combustibil al motorului

Interval de service: La intervale de 400 de ore

1. Pregătiți mâna pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deschideți capota; consultați [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
3. Curățați zona din jurul capătului filtrului de combustibil ([Figura 130](#)).

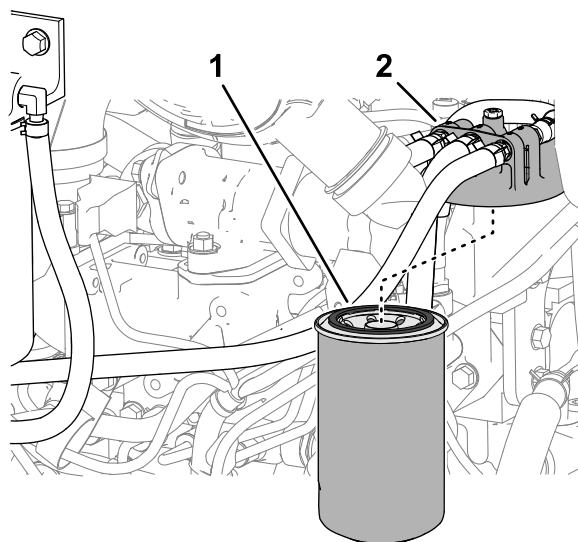


Figura 130

g369851

1. Filtru de combustibil
2. Capătul filtrului de combustibil

4. Scoateți filtrul și curățați suprafața de montare a capătului filtrului ([Figura 130](#)).
5. Lubrifiați garnitura filtrului cu ulei de motor curat. Pentru informații suplimentare, consultați manualul utilizatorului motorului, livrat împreună cu mâna.
6. Instalați manual recipientul cu filtru uscat, până când garnitura intră în contact cu capătul filtrului, apoi strângeți cu încă jumătate ($\frac{1}{2}$) de tură.
7. Porniți motorul și verificați dacă există scurgeri de combustibil în jurul capătului filtrului.
8. Opriți motorul, scoateți cheia, închideți și blocați capota; consultați [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).

Scurgerea i curăarea rezervorului de combustibil

Interval de service: La intervale de 800 de ore

Înainte de depozitare

Scurgei i curăai rezervorul de combustibil dacă sistemul de alimentare devine contaminat sau dacă maina urmează a fi depozitată pentru o perioadă îndelungată. Utilizai combustibil curat pentru a purja rezervorul.

1. Pregătii maina pentru întreținere; consultai [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Plasai un recipient de scurgere sub robinetul de evacuare din partea inferioară a rezervorului de combustibil ([Figura 131](#)).

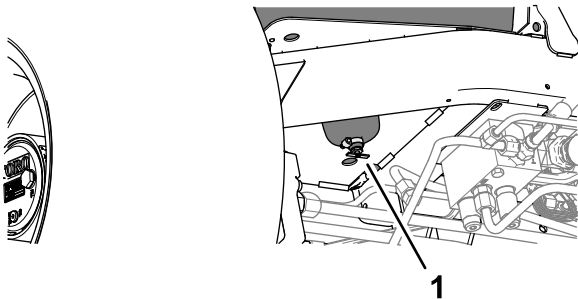


Figura 131

g369818

1. Robinet de evacuare (partea inferioară a rezervorului de combustibil)
3. Deschidei robinetul de evacuare i permitei combustibilului să se scurgă.
4. Dacă este necesar, adăugai combustibil curat în rezervorul de combustibil, pentru a-l purja.
5. Închidei robinetul de evacuare.

Notă: Când adăugai combustibil în rezervor, verificai dacă robinetul de evacuare prezintă scurgeri.

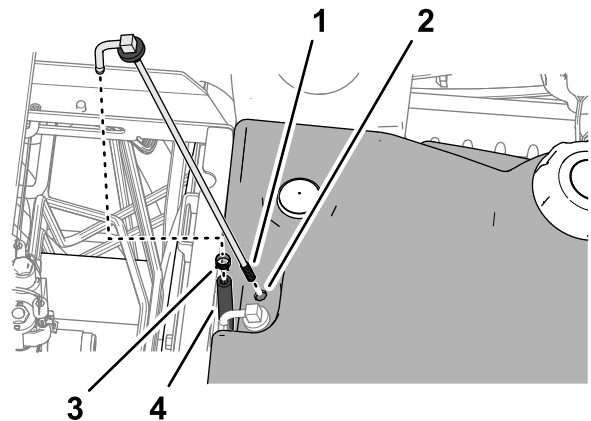
Curăarea ecranului de admisie a combustibilului

Parcai maina pe o suprafaă uniformă, coborâi unităile de tăiere, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.

Tubul de admisie a combustibilului se află în interiorul rezervorului de combustibil i este echipat cu un ecran, care previne pătrunderea resturilor în sistemul de alimentare. Îndepărtai tubul de admisie a combustibilului i curăai ecranul în mod corespunzător.

1. Pregătii maina pentru întreținere; consultai [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).

2. Înclinai scaunul; consultai [Înclinarea scaunului \(Pagină 63\)](#).
3. Îndepărtai clemă care fixează furtunul pe tubul de colectare a combustibilului ([Figura 132](#)).



g369410

Figura 132

1. Ecran (tub colectare combustibil)
2. Rezervor de combustibil
3. Clemă pentru furtun
4. Furtun

4. Îndepărtai tubul de colectare a combustibilului i buca din cauciuc din rezervor.
5. Curăai ecranul de la capătul tubului de colectare a combustibilului ([Figura 132](#)).
6. Introducei tubul de colectare a combustibilului i buca de cauciuc în rezervor, până când buca se aază în rezervor.
7. Montai furtunul pe tubul de colectare a combustibilului i fixai-l cu clemă.
8. Coborâi i blocai scaunul; consultai [Coborârea scaunului \(Pagină 64\)](#).

Întreținerea sistemului electric

Sigurană privind sistemul electric

- Deconectai bateria înainte de repararea mainii. Deconectai întâi borna negativă, apoi borna pozitivă. Conectați întâi borna pozitivă, apoi borna negativă.
- Încărcați bateria într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei sau flăcări. Deconectați încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtați îmbrăcăminte de protecție și utilizați scule izolate.

Deconectarea bateriei

⚠ PERICOL

Electrolitul bateriei conține acid sulfuric, care este letal dacă este consumat și provoacă arsuri grave.

- Nu bei electrolit și evită contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii și mănuși de cauciuc pentru a vă proteja mâinile.
 - Umpleți bateria într-un loc în care este întotdeauna disponibilă apă curată pentru spălarea pielii.
1. Pregătiți mâna pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
 2. Deschideți capacul compartimentului bateriei; consultați [Accesarea compartimentului bateriei \(Pagină 63\)](#).
 3. Deconectați cablul negativ al bateriei ([Figura 133](#)).

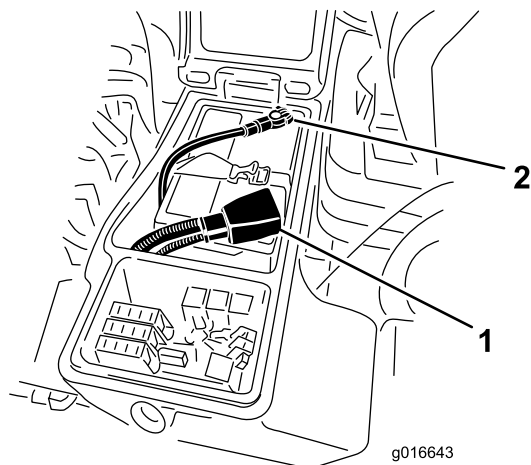


Figura 133

1. Cablul pozitiv al bateriei
2. Cablu negativ baterie

4. Extrageți prin glisare manonul din cauciuc de pe clemă cablului pozitiv al bateriei și deconectați cablul pozitiv al bateriei.

Conectarea bateriei

1. Montați cablul pozitiv al bateriei (roșu) la borna pozitivă (+) a bateriei ([Figura 134](#)).

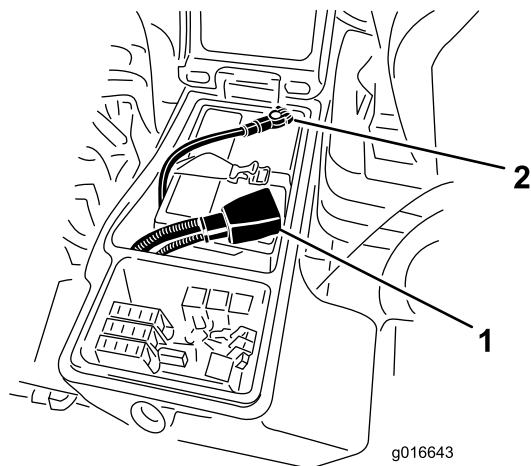


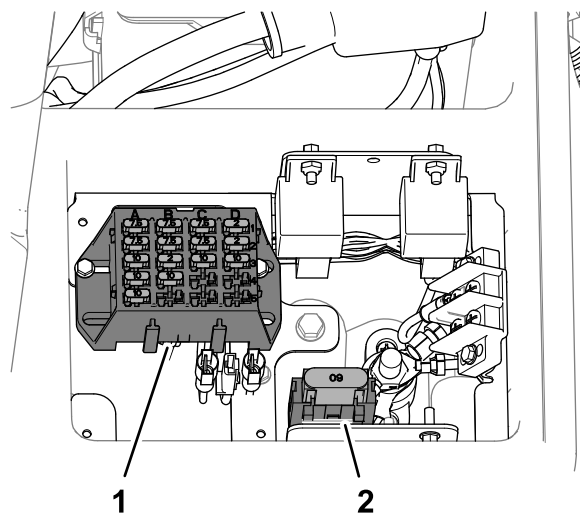
Figura 134

1. Cablul pozitiv al bateriei
2. Cablu negativ baterie

2. Montați cablul negativ al bateriei (negru) la borna negativă (-) a bateriei.
3. Aplicați un strat de lubrifiant Grafo 112X, nr. piesă 505-47 pe bornele bateriei și clemele cablurilor bateriei.
4. Glisați manonul din cauciuc peste clemă cablului pozitiv al bateriei.
5. Închideți și blocați capacul compartimentului bateriei.

Încărcarea bateriei

1. Deconectai bateria; consultai [Deconectarea bateriei \(Pagină 74\)](#).
2. Conectai un încărcător de baterie de 3 - 4 A la bornele bateriei.
3. Încărcai bateria timp de minim 4 - 8 ore la 3 - 4 A.
4. Atunci când bateria este încărcată, deconectai încărcătorul de la priză i de la bornele bateriei.
5. Conectai bateria; consultai [Conectarea bateriei \(Pagină 74\)](#).



Întreținerea bateriei

Interval de service: La intervale de 50 de ore

Notă: Păstrai bornele i întreaga carcasă a bateriei curate deoarece o baterie murdară se va descărca lent.

1. Pregătiți maina pentru întreținere; consultai [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deschideți capacul compartimentului bateriei; consultai [Accesarea compartimentului bateriei \(Pagină 63\)](#).
3. Verificați starea bateriei.

Notă: Înlocuiți o baterie uzată sau deteriorată.

4. Deconectai cablurile bateriei i demontați bateria de la maină; consultai [Deconectarea bateriei \(Pagină 74\)](#).
5. Spălați întreaga carcasă a bateriei cu o soluție cu bicarbonat de sodiu i apă.
6. Clătiți carcasa cu apă curată.
7. Montați bateria pe maină i conectați cablurile pentru baterie; consultai [Conectarea bateriei \(Pagină 74\)](#).
8. Închideți i blocați capacul compartimentului bateriei.

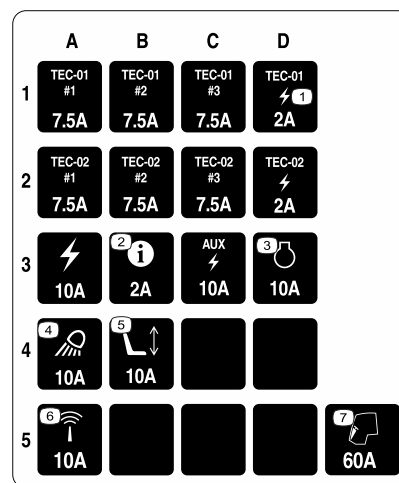


Figura 135

1. Bloc cu siguranțe fuzibile
2. Element de siguranță fuzibilă Maxi

4. Închideți i blocați capacul compartimentului bateriei.

Înlocuirea siguranțelor

Blocul cu siguranțe fuzibile se află în compartimentul bateriei.

1. Pregătiți maina pentru întreținere; consultai [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deschideți capacul compartimentului bateriei; consultai [Accesarea compartimentului bateriei \(Pagină 63\)](#).
3. Înlocuiți siguranța deschisă ([Figura 135](#)) cu același tip de siguranță, având același amperaj

Întreținerea sistemului de angrenaj

Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Important: Menineți presiunea recomandată în toate anvelopele pentru a asigura o calitate de tăiere constantă și o performanță adecvată a mainii. Asigurați o umflare corespunzătoare a anvelopelor.

1. Pregătiți maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Măsurați presiunea aerului din anvelope.
Notă: Valoarea presiunii corecte a aerului din anvelope este cuprinsă între 0,83 și 1,03 bar.
3. Dacă este necesar, adăugați sau evacuați aer din anvelope.
4. Repetați pași 2 și 3 pentru celelalte anvelope.

Verificarea cuplului prizoanelor

Interval de service: După primele 8 ore
La intervale de 200 de ore

⚠ ATENȚIE

Nerespectarea cuplului adecvat al prizoanelor poate duce la defectarea sau pierderea unei roi și poate duce la vătămări corporale.

Strângeți prizoanele față și spate la un cuplu între 115 și 136 N·m, după 1-4 ore de utilizare și din nou după 8 ore de utilizare. Apoi, strângeți prizoanele la fiecare 200 de ore.

1. Pregătiți maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Strângeți prizoanele la un cuplu de 115 - 136 N·m.
Notă: Prizoanele față sunt 1/2-20 UNF; prizoanele spate sunt M12 x 1.6-6H (în sistem metric).

Verificarea jocului la capete al transmisiilor planetare

Interval de service: La intervale de 400 de ore

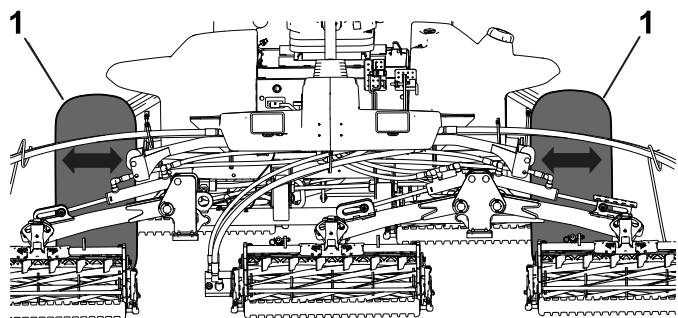
⚠ PERICOL

Maina ridicată pe un cric poate fi instabilă și poate aluneca de pe acesta, răbind persoana aflată dedesubt.

- Nu porniți motorul în timp ce mașina se află pe un cric.
- Scoateți întotdeauna cheia din contact înainte de a coborî din maină.
- Blocați roile când ridicați maina pe un cric.
- Sprijiniți maina cu cricuri.

Transmisiile planetare/roile motoare nu ar trebui să aibă joc la capete (cu alte cuvinte, roile nu ar trebui să se deplaseze atunci când le trageți sau le împingeți într-o direcție paralelă cu cea a osiei).

1. Pregătiți maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Blocați roile spate cu cale și ridicați partea din față a mainii; consultați [Specificații \(Pagină 31\)](#) și [Amplasarea punctelor de ridicare \(Pagină 64\)](#).
3. Sprijiniți cadrul față al mainii cu cricuri.
4. Prindeți una dintre roile motoare față și împingeți-o spre/trageți-o departe de maină, notând orice micare.



g229453

Figura 136

1. Roi motoare față
5. Repetați pasul 4 pentru cealaltă roată motoare.
6. Dacă oricare dintre roi se mică, contactați distribuitorul autorizat Toro pentru reglarea sistemului de angrenaj planetar.

Verificarea lubrifiantului pentru angrenajul planetar

Interval de service: La intervale de 400 de ore
(Verificai dacă sunt prezente scurgeri externe).

Specificaii lubrifiant: ulei de transmisie SAE 85W-140 de înaltă calitate

1. Parcai maina pe o suprafață uniformă, poziionai roata astfel încât buonul de umplere să fie în poziia orei 12, buon de verificare să fie în poziia orei 3, iar buonul de golire să fie în poziia orei 6 (Figura 137).

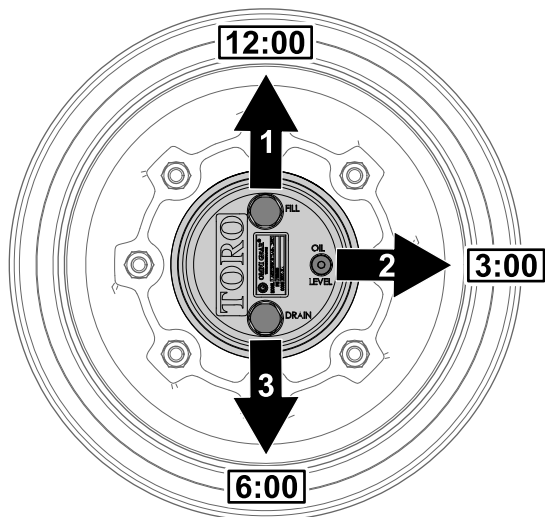


Figura 137

g225612

1. Bușon de umplere (poziia orei 12)
2. Buon de verificare (poziie corespunzătoare orei 3)
3. Buon de golire (poziie corespunzătoare orei 6)

2. Îndepărtai buonul de verificare în poziia corespunzătoare orei 3 (Figura 137).

Nivelul uleiului trebuie să fie în partea de jos a orificiului de verificare.

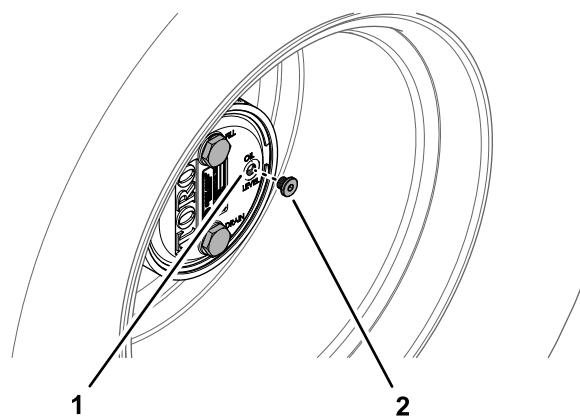


Figura 138

g225606

1. Orificiu de verificare
2. Buon de verificare

3. Dacă nivelul uleiului este scăzut, scoatei buonul de umplere în poziia corespunzătoare orei 12 i adăugai ulei până când începe să curgă din orificiu în poziia corespunzătoare orei 3.
4. Verificai dacă există urme de uzură sau deteriorare ale inelului de etanare al buonului (buoanelor).

Notă: Înlocuii inelul (inelele) de etanșare după cum este necesar.

5. Montați buonul (buoanele).
6. Repetați pași 1 - 5 pentru ansamblul angrenajului planetar de pe cealaltă parte a mainii.

Schimbarea uleiului pentru angrenajul planetar

Interval de service: După primele 50 ore

La intervale de 800 de ore sau anual, oricare eveniment survine primul.

Specificaii lubrifiant: ulei de transmisie SAE 85W-140 de înaltă calitate

Capacitate lubrifiant carcasă planetară i frâne: 0,65 l

Golirea angrenajul planetar

1. Parcai maina pe o suprafață plană, poziionai roata astfel încât buonul de umplere să fie în poziia corespunzătoare orei 12, buonul de verificare în poziia corespunzătoare orei 3 i buonul de golire în poziia corespunzătoare orei 6; consultați Figura 137 din Verificarea lubrifiantului pentru angrenajul planetar (Pagină 77).
2. Îndepărtai buonul de umplere în poziia corespunzătoare orei 12 i buonul de verificare în poziia corespunzătoare orei 3 (Figura 139).

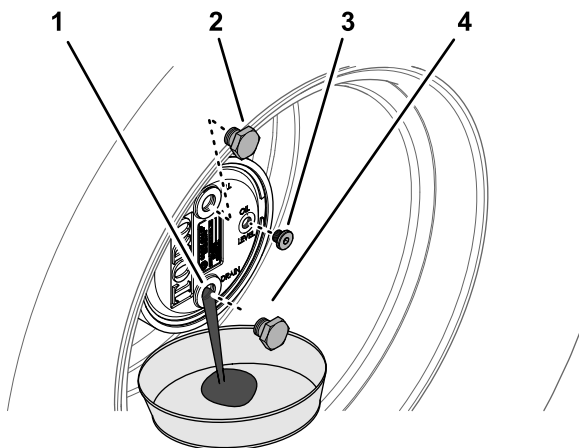


Figura 139

g225609

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Orificiu de golire | 3. Buon de verificare |
| 2. Bușon de umplere | 4. Bușon de golire |

- Amplasai o tavă de golire sub butucul planetar, îndepărtați buonul de golire în poziția corespunzătoare orei 6 și lăsați uleiul să se scurgă complet (Figura 139).
- Verificați dacă există urme de uzură sau deteriorare ale inelelor de etanșare ale buoanelor de umplere, de verificare și de golire.

Notă: Înlocuiți inelul (inelele) de etanșare după cum este necesar.

- Montați buonul de golire în orificiul de golire al carcasei mecanismului planetar (Figura 139).
- Amplasai o tavă de golire sub carcasa frânei, îndepărtați buonul de golire și lăsați uleiul să se scurgă complet (Figura 140).

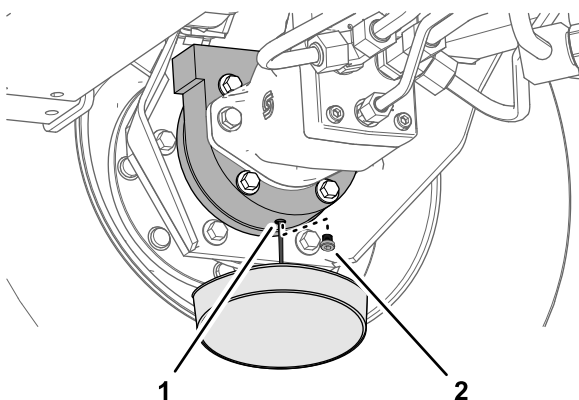


Figura 140

g225608

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1. Buon de golire (carcasă frână) | 2. Bușon de golire |
|-----------------------------------|--------------------|

- Verificați dacă există urme de uzură sau deteriorare ale inelului de etanșare al buonului și montați buonul de golire la carcasa frânei.

Notă: Înlocuiți inelul de etanșare după cum este necesar.

Umplerea transmisiei planetare cu lubrifiant

- Umpleți încet transmisia planetară cu 0,65 l de ulei de transmisie SAE 85W-140 de înaltă calitate, folosind orificiul buonului de umplere.

Important: Dacă transmisia planetară se umple înainte ca dumneavoastră să terminați de adăugat 0,65 l de ulei, așteptați 1 oră sau montați buonul și deplasați mâna aproximativ 3 m, pentru a distribui uleiul prin întregul sistem de frânare. Apoi, îndepărtați buonul și adăugați uleiul rămas.

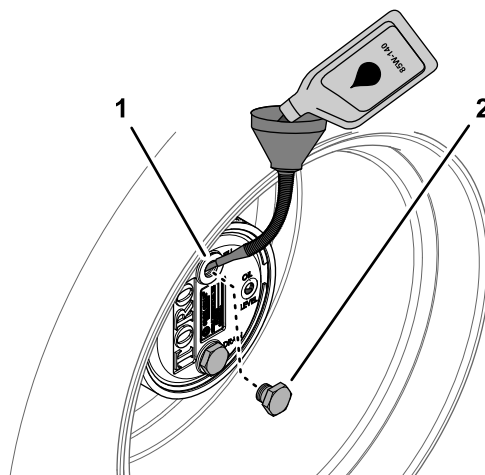


Figura 141

g225610

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Orificiu de umplere (carcasă mecanism planetar) | 2. Bușon de umplere |
|--|---------------------|

- Montați buonul de umplere și buonul de verificare.
- tergeți carcasele mecanismului planetar și frânei (Figura 142).

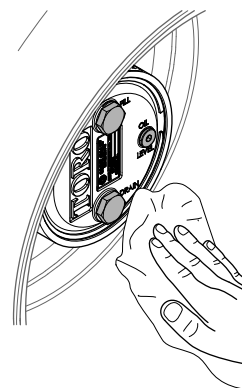


Figura 142

g225607

- Repetăți pașii 1 - 7 de la [Golirea angrenajului planetar \(Pagină 77\)](#) și pașii 1 - 3 din această procedură pentru ansamblul transmisie planetară/frâne, de pe cealaltă parte a mainii.

Verificarea nivelului uleiului pentru osia spate

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

La intervale de 400 de ore (De asemenea, verificai nivelul uleiului înainte de prima pornire a motorului.)

Specificaii privind uleiul pentru osii: ulei de transmisie SAE 85W-140

1. Pregătii maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Îndepărtați bușonul de verificare de la un capăt al carcasei osiei ([Figura 143](#)).

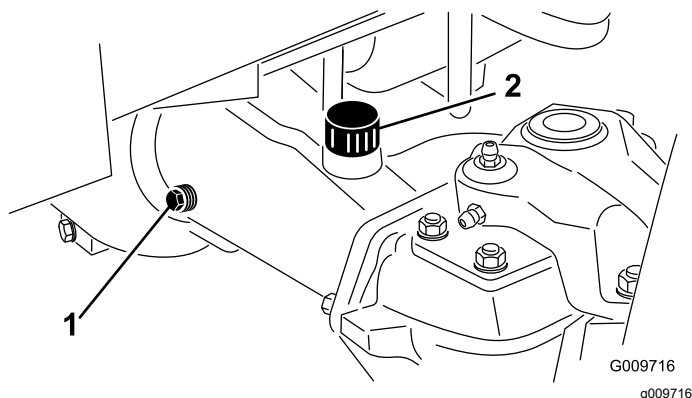


Figura 143

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Bușon de verificare (carcasa osiei) | 2. Bușon de umplere (carcasa osiei) |
|--|-------------------------------------|

3. Verificați nivelul uleiului de transmisie din osie folosind orificiul bușonului de verificare.

Notă: Nivelul uleiului de transmisie este corect dacă nivelul este în partea inferioară a orificiului bușonului de verificare.

4. Dacă nivelul uleiului de transmisie este scăzut, îndepărtați bușonul de umplere și adăugați uleiul de transmisie specificat pentru a crește nivelul uleiului până în partea inferioară a bușonului de verificare.
5. Montați bușonul de verificare.
6. Dacă a fost îndepărtat, montați la loc bușonul de umplere.

Schimbarea uleiului pentru osia spate

Interval de service: După primele 200 ore

La intervale de 800 de ore

Capacitate ulei osie spate: 2,4 l

1. Pregătii maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Curățați zona din jurul celor 3 bușoane de golire ([Figura 144](#)) - 1 pentru fiecare carcasă a angrenajelor conice (la exteriorul carcaselor pentru osii) și 1 pentru carcasa angrenajului central.

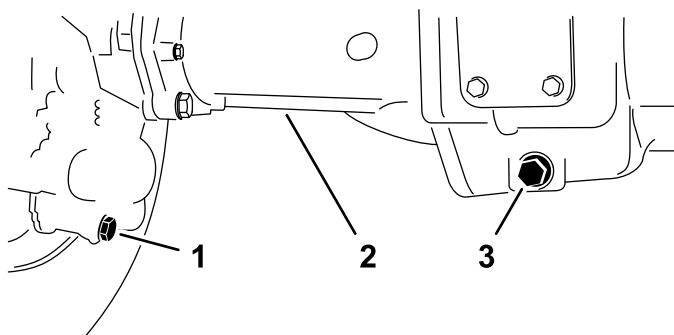


Figura 144

1. Bușon de golire (carcasa osiei - exterior)
2. Carcasa osiei
3. Bușon de golire (carcasa angrenajului central)

3. Scoateți fiecare bușon de golire ([Figura 144](#)) și lăsați uleiul să curgă într-o tavă de golire.
4. Scoateți cele două bușoane de verificare și bușoanele de umplere pentru carcasele osiilor, pentru a facilita scurgerea uleiului ([Figura 145](#)).

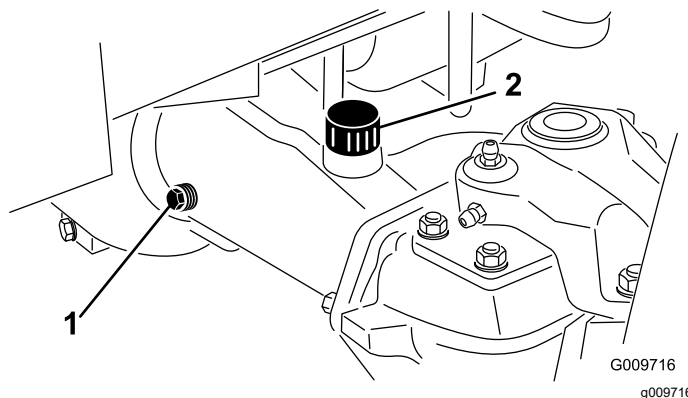


Figura 145

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Bușon de verificare (carcasa osiei) | 2. Bușon de umplere (carcasa osiei) |
|--|-------------------------------------|

5. Montați cele 3 bușoane de golire și bușonul de verificare pe carcasa osiei cu fitingul pentru aerisitor.
6. La portul osiei pentru bușonul de umplere, umpleți osia cu aproximativ 2,37 l de ulei de transmisie 85W-140 sau umpleți până când nivelul uleiului atinge partea inferioară a orificiului.
7. Montați bușonul de verificare și bușonul de umplere.

Verificarea lubrifiantului din carcasa reductorului

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

La intervale de 400 de ore (De asemenea, verificai lubrifiantul înainte de a porni motorul pentru prima dată.)

Specificaii privind uleiul pentru carcasa reductorului: ulei de transmisie SAE 85W-140

1. Pregătii maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Îndepărtați buoul de verificare/umple de pe partea stângă a carcasei reductorului ([Figura 146](#)).

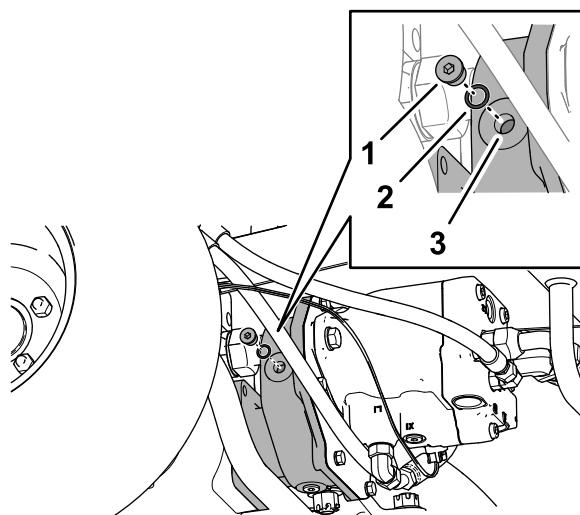


Figura 146

g370243

1. Buou de verificare/umple
2. Inel de etanșare
3. Carcasă reductor

3. Verificai dacă inelul de etanare al buoului prezintă urme de uzură sau deteriorări.
4. Verificai nivelul de ulei al carcasei reductorului.

Notă: Nivelul uleiului de transmisie este corect dacă nivelul este în partea inferioară a orificiului buoului de verificare/umple.

5. Dacă nivelul uleiului de transmisie este scăzut, adăugați o cantitate suficientă de ulei de transmisie specificat pentru a crește nivelul uleiului până în partea inferioară a buoului de verificare/umple.
6. Montați buoul de verificare/umple.

Tabel distanțiere viteză de cosit

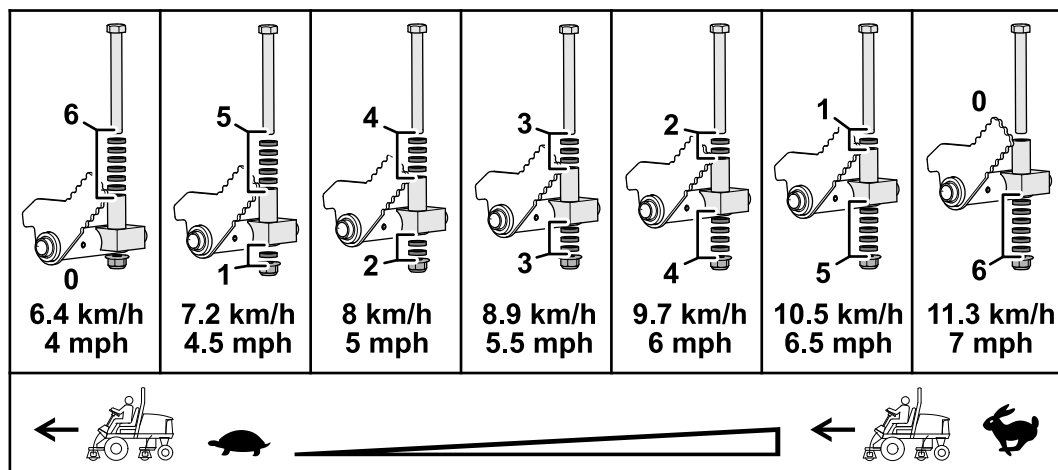


Figura 147

g368821

Reglarea vitezei maxime de deplasare în modul Cosit

Reglarea distanțierelor pentru viteza de cosit

1. Pregătiți mâna pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
 2. Folosiți tabelul privind distanțierile pentru viteza de cosit, pentru a determina viteza maximă de deplasare atunci când cosii, precum și poziția distanțierelor scurte care limitează viteza de deplasare în modul Cosit; consultați [Tabel distanțiere viteză de cosit \(Pagină 80\)](#).
- Notă:** Fiecare distanțier scurt reglează viteza de cosit cu 0,8 km/h.
3. În zona de sub pedala de traciune, îndepărtați urubul de oprire și contrapiulița cu guler care fixează distanțierul pe blocul de oprire a lamei de cosit ([Figura 148](#)).

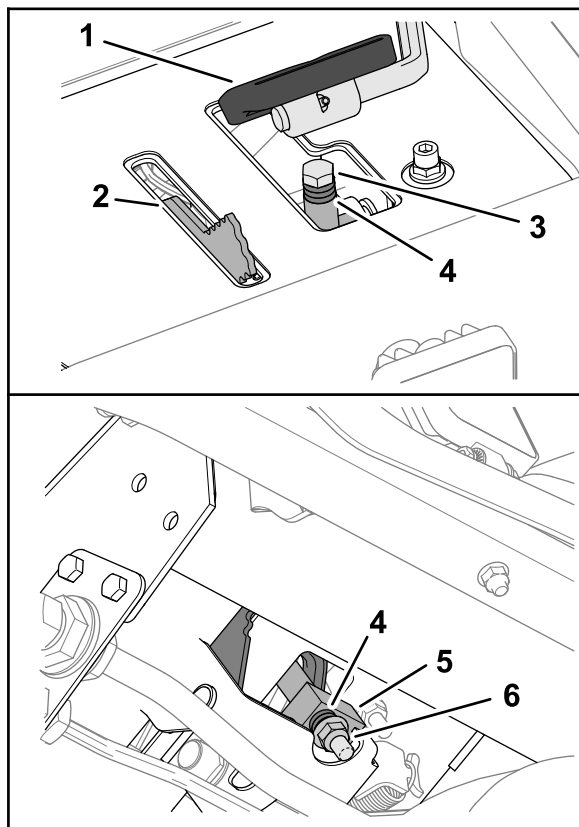


Figura 148

g368822

- | | | |
|------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Pedală de traciune | 3. urub de oprire | 5. Bloc de oprire a lamei de cosit |
| 2. Limitator viteză de cosit | 4. Distanțiere scurte | 6. Contrapiuliță cu guler |

5. Poziționați distanțierul scurt așa cum ai determinat la pasul 2.
6. Fixați distanțierul pe blocul de oprire a lamei de cosit folosind urubul de oprire și contrapiulița cu guler îndepărtate la pasul 3.

Notă: Trebuie să montați toate cele 6 distanțiere scurte și distanțierul lung.

7. Setează viteza de cosit în InfoCenter; consultați [Setarea vitezei de cosit în InfoCenter \(Pagină 81\)](#).

Setarea vitezei de cosit în InfoCenter

Setarea vitezei de cosit în InfoCenter este utilizată de către TEC pentru a regla viteza cilindrului unităților de tăiere în funcție de viteza maximă de deplasare în modul Cosit.

1. În InfoCenter accesați MAIN MENU (Meniul principal).
2. În MAIN MENU (Meniul principal), apăsați butonul din mijloc până când opțiunea SETTING (Setări) este evidențiată și apăsați butonul din dreapta.
3. În SETTING MENU (Meniul setări), apăsați butonul din mijloc până când opțiunea PROTECTED MENUS (Meniuri protejate) este evidențiată și apăsați butonul din dreapta.
4. În cadrul ecranului PROTECTED MENUS (Meniuri protejate), introduceți codul PIN; consultați [Accesarea meniurilor protejate \(Pagină 30\)](#).
5. În meniul SETTINGS (Setări), apăsați butonul din mijloc până când opțiunea MOW SPEED (Viteză de cosit) este evidențiată și apăsați butonul din dreapta.
6. În cadrul ecranului MOW SPEED (Viteză de cosit), apăsați butonul din mijloc până când viteza de cosit afișată de InfoCenter este egală cu viteza maximă de deplasare în modul Cosit, determinată de dumneavoastră la pasul 2 din [Reglarea distanțierelor pentru viteza de cosit \(Pagină 81\)](#).

Notă: Viteza de cosit poate fi mărită sau redusă în pași de 0,8 km/h.

4. Poziționați distanțierul lung deasupra blocului de oprire a lamei de cosit.

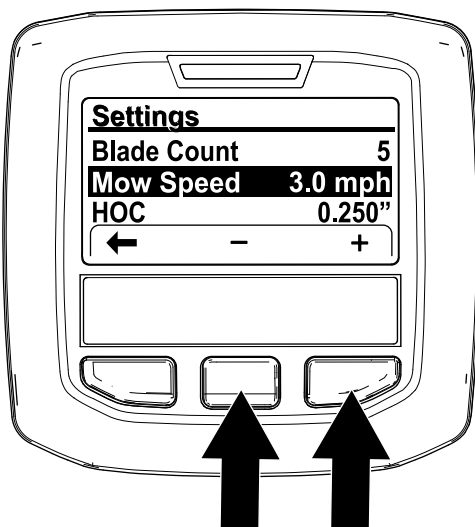


Figura 149

g368874

Notă: Indicatorul luminos va lumina, iar mesajul de avertizare 176 (viteza cilindrului modificată) va fi afiat.

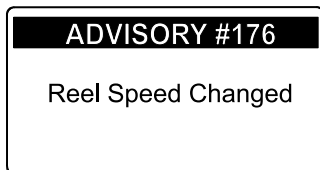


Figura 150

g368873

7. Apăsai butonul din stânga pentru a ieși din meniul Setări.

Reglarea unității de traciune pentru poziția Neutră

După eliberarea pedalei de traciune, maina nu trebuie să se deplaseze înainte sau înapoi. Dacă maina se deplasează, reglai unitatea de traciune pentru poziția Neutră.

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă, oprii motorul, poziționezi controlul vitezei în gama de viteze reduse și coborâi unitățile de tăiere.
2. Apăsai doar pedala de frână dreapta și cuplai frâna de parcare.
3. Ridicai cu un cric partea stângă a mainii până când roata din față, stânga este îndepărtată de pe podeaua atelierului. Sprijinii maina cu cricuri pentru a preveni căderea accidentală; consultai [Specificații \(Pagină 31\)](#) și [Amplasarea punctelor de ridicare \(Pagină 64\)](#).
4. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti la turatii scăzute.
5. Reglai contrapiuliile de pe capătul tijei pentru a deplasa tija de traciune înainte în vederea eliminării deplasării în față sau pentru a deplasa tija de traciune spre spate, pentru a elimina deplasarea în spate ([Figura 151](#) și [Figura 152](#)).

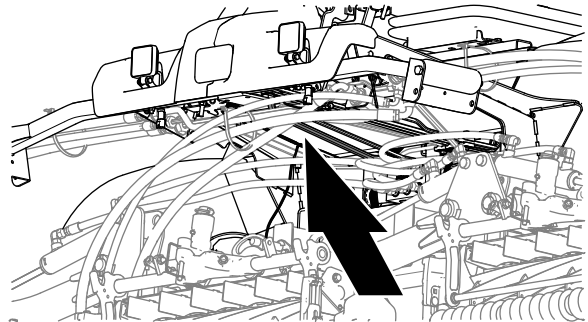


Figura 151

g370368

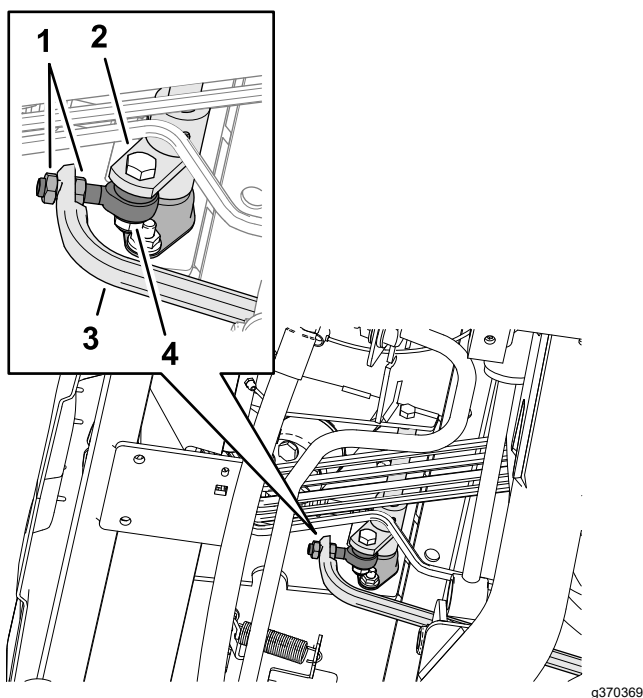


Figura 152

1. Contrapiulițe
 2. Pivot butuc de traciune
 3. Tijă de traciune
 4. Capăt tijă
6. Atunci când roata nu se mai rotete, strângeți contrapiulițele pentru a finaliza reglajul.
 7. Opriți motorul și scoateți cheia.
 8. Îndepărtați cricurile și coborâți maina pe podeaua atelierului.
 9. Testați maina pentru a vă asigura că nu se mică.

Verificarea alinierii roilor spate

Interval de service: La intervale de 800 de ore/Anual (care urmează)

1. Pregătiți maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Măsurați distanța de la centru la centru (la înălțimea osiei) în față și în spatele roilor viratoare.

Notă: Valoarea pentru partea din față trebuie să fie cu 3 mm mai mică decât valoarea pentru partea din spate ([Figura 153](#))

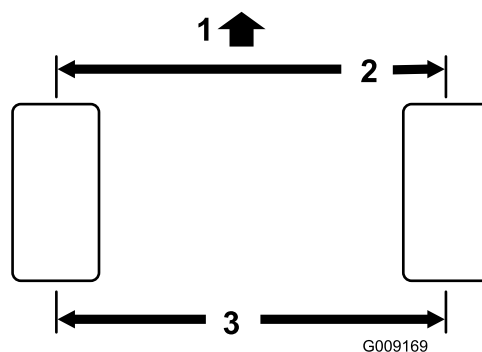


Figura 153

1. Partea din față a unității de tracțiune
2. 3 mm mai puțin față de partea din spate a roilor
3. Distanță de la centru la centru

Reglarea alinierii roilor spate

1. În zona osiei spate, îndepărtați cuiul spintecat și piulița canelată de la oricare dintre capetele tijei ([Figura 154](#)).

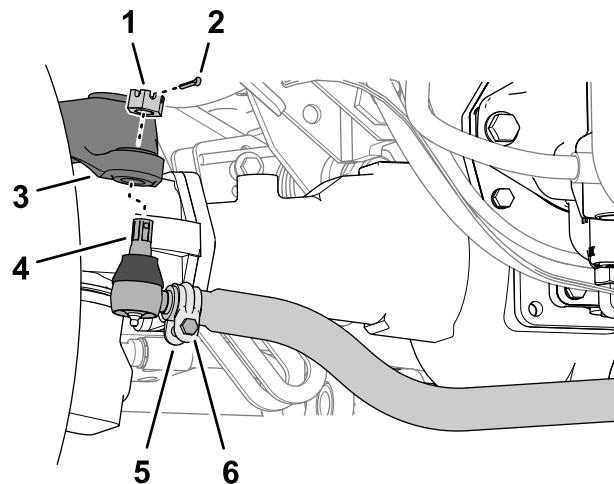


Figura 154

1. Piuliță canelată
 2. Cui spintecat
 3. Bra de direcție carcasă osie
 4. Capăt tijă
 5. Clemă
 6. Piuliță i urub
2. Separai capătul tijei de braul de direcție al carcasei osiei.
 3. Slăbiți clemele de la ambele capete ale tijelor ([Figura 154](#)).
 4. Rotii articulația sferică desprinsă spre interior sau exterior, efectuând o tură completă.
 5. Strângeți clemă de la capătul desprins al tijei.
 6. Rotii întregul ansamblu al tijei în aceeași direcție (spre interior sau spre exterior), efectuând o tură completă.

7. Strângeți clema de la capătul conectat al țigii.
8. Montați capătul țigii pe brațul de direcție al carcasei osiei folosind piulia canelată
9. Măsurați alinierea; consultați [Verificarea alinierii roilor spate \(Pagină 83\)](#).
10. Dacă este necesar, îndepărtați piulia canelată și repetați pașii 2 - 9.
11. Atunci când diferența între măsurătorile față de spate este mai mică de 3 mm, strângeți piulia canelată și montați un cui spintecat nou.

Întreținerea sistemului de răcire

Sigurana sistemului de răcire

- Ingerarea lichidului de răcire a motorului poate provoca otrăvire; a nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie.
- Descărcarea lichidului de răcire fierbinte sub presiune sau atingerea unui radiator fierbinte și a pieselor din jur poate provoca arsuri grave.
 - Lăsați întotdeauna motorul să se răcească cel puțin 15 minute înainte de a scoate capacul radiatorului.
 - Utilizați o lavetă când deschideți capacul radiatorului și deschideți capacul încet pentru a permite ieșirea aburului.

Specificaiile lichidului de răcire

Rezervorul de lichid de răcire este umplut din fabrică cu o soluție 50/50 de apă și lichid de răcire cu durată de viață prelungită pe bază de etilenglicol.

Important: Utilizați doar lichide de răcire disponibile în comerț, care îndeplinesc specificațiile enumerate în Tabelul cu standardele pentru lichidul de răcire cu durată de viață extinsă.

Nu utilizați pentru maină lichid de răcire convențional (verde) cu tehnologia acizilor anorganici (IAT). Nu amestecați lichid de răcire convențional cu lichid de răcire cu durată de viață prelungită.

Tabel pentru tipul de lichid de răcire

Lichid de răcire pe bază de etilenglicol	Tip de inhibitor de coroziune
Antigel cu durată de viață prelungită	Tehnologia acizilor organici (OAT)
Important: Nu vă bazați pe culoarea lichidului de răcire pentru a identifica diferența dintre lichidul de răcire convențional (verde) cu tehnologia acizilor anorganici (IAT) și lichidul de răcire cu durată de viață prelungită. Producătorii de lichid de răcire pot colora lichidul de răcire cu durată de viață prelungită într-una dintre următoarele culori: roșu, roz, portocaliu, galben, albastru, turcoaz, violet și verde. Folosiți lichid de răcire care îndeplinește specificațiile din Tabelul cu standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viață prelungită.	

Standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viață prelungită

Standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită (cont'd.)

ATSM International	SAE International
D3306 i D4985	J1034, J814 i 1941

Important: Concentraia lichidului de răcire trebuie să fie dată de un amestec 50/50 de lichid de răcire i apă.

- **De preferat:** atunci când dilui lichidul de răcire concentrat, amestecai-l cu apă distilată.
- **Opiune preferată:** dacă nu este disponibilă apă distilată, utilizezi un lichid de răcire preamestecat în locul unui lichid de răcire concentrat.
- **Cerină minimă:** Dacă nu avei la dispoziie apă distilată sau lichid de răcire preamestecat, amestecai lichidul de răcire concentrat cu apă potabilă, curată.

Verificarea nivelului lichidului de răcire

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

⚠️ AVERTISMENT

Dacă motorul a funcționat, pot fi scăări de lichid de răcire sub presiune i fierbinte, care pot provoca arsuri.

- Nu deschidei capacul radiatorului atunci când motorul este pornit.
 - Utilizai o lavetă când deschidei capacul radiatorului i deschidei capacul încet pentru a permite ieirea aburului.
1. Pregătii maina pentru întreținere; consultați [Verificarea nivelului lichidului de răcire \(Pagină 85\)](#).
 2. Deschideți capota i așteptați ca motorul să se răcească; consultați [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
 3. Îndepărtați cu atenție capacul radiatorului ([Figura 155](#)).

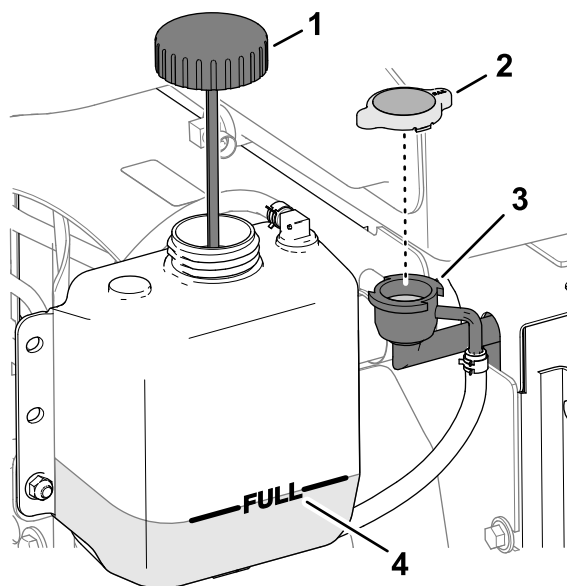


Figura 155

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Capac (rezervor de expansiune) | 3. Buon |
| 2. Capac radiator | 4. Marcaj Full (plin) |

4. Verificați nivelul lichidului de răcire din radiator.

Notă: Nivelul lichidului de răcire este corect dacă atinge partea superioară a gâtului buonului radiatorului ([Figura 155](#)).

5. Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de expansiune.

Notă: Nivelul lichidului de răcire este corect dacă atinge marcajul FULL (Plin) al rezervorului de expansiune.

6. Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, adăugați lichidul de răcire specificat în radiator, în rezervorul de expansiune sau în ambele; consultați [Specificaiile lichidului de răcire \(Pagină 84\)](#).
7. Montați capacul radiatorului i capacul rezervorului de expansiune.
8. Închideți i blocați capota; consultați [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).

Întreținerea sistemului de răcire a motorului

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic Curăați mai frecvent aceste zone în condiții de mediu cu murdărie.

1. Pregătii maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deblocați i deschideți ecranul spate ([Figura 156](#)).

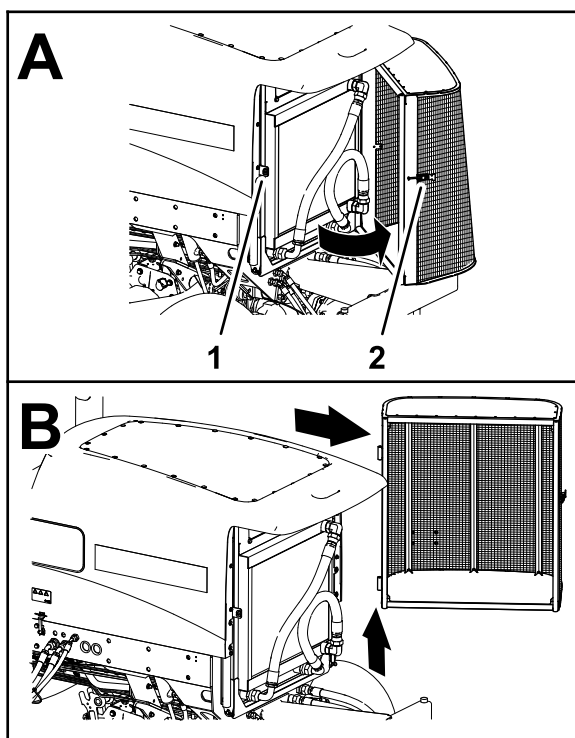


Figura 156

g370476

1. Contrapiuliă clichet
2. Clichet ecran spate

3. Curăai ambele laturi ale ecranului.
4. Ridicai ecranul de pe uruburile balamalelor i îndepărta ecranul de pe maină.
5. Deschidei capota; consultai [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
6. Curăai perfect ambele părți ale răcitorului de ulei/radiatorului ([Figura 157](#)) cu aer comprimat. Începeți din față suflând cu aer comprimat reziduurile în afară, prin partea din spate. Apoi curăai partea din spate i suflai cu aer comprimat spre partea din față. Repetați procedura de câteva ori până când ai eliminat toată pleava i toate reziduurile.

Important: Curățarea răcitorului de ulei/radiatorului cu apă poate contribui la coroziunea prematură i deteriorarea componentelor, precum i la compactarea reziduurilor.

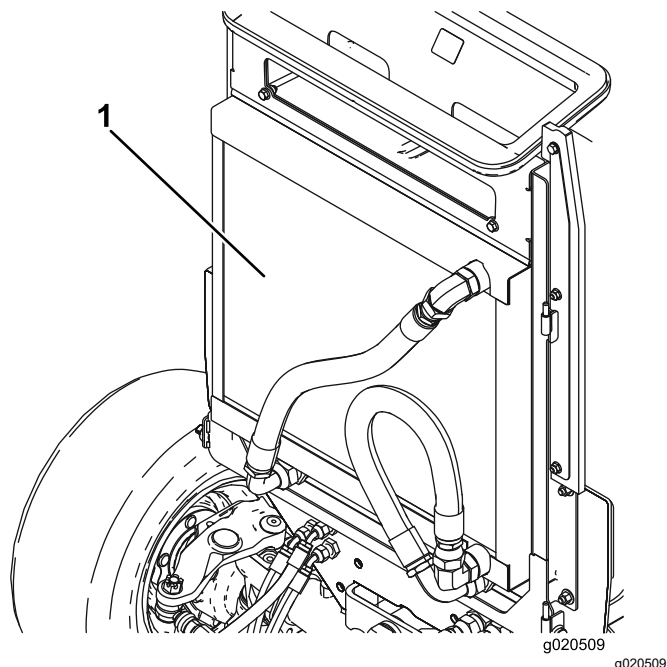


Figura 157

g020509

g020509

1. Răcitor de ulei/radiator

7. Închidei i blocai capota, [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).
8. Montai ecranul pe uruburile balamalelor ([Figura 158](#)).

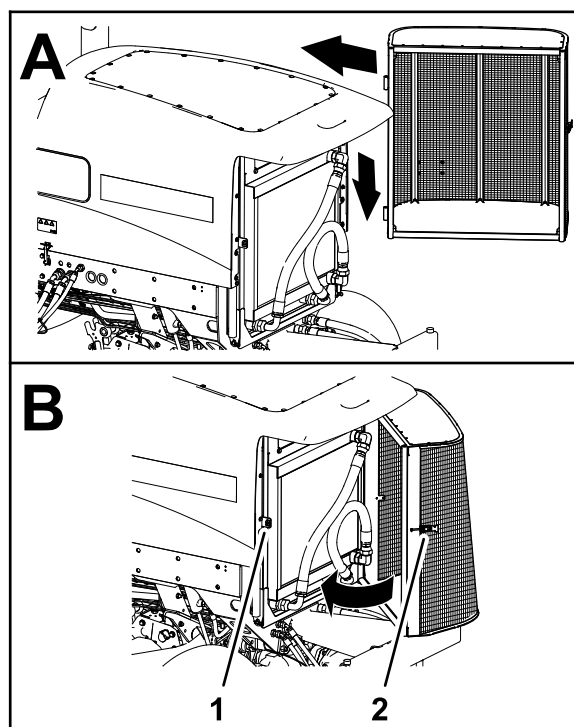


Figura 158

g370475

1. Contrapiuliă clichet
2. Clichet ecran spate

9. Închidei i blocai ecranul.

Întreținerea frânei

Reglarea frânelor de serviciu

Reglai frânele de serviciu atunci când pedala de frână are o cursă liberă mai mare de 13 mm sau dacă frânele patinează. Cursa liberă este distanța pe care se micșorează pedala de frână înainte de a simți rezistența la frânare.

1. Pregătește mâna pentru întreținere; consultă [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Decuplează dispozitivul de blocare a pedalei dintre pedalele de frână ([Figura 159](#)), astfel încât ambele pedale să funcționeze independent.

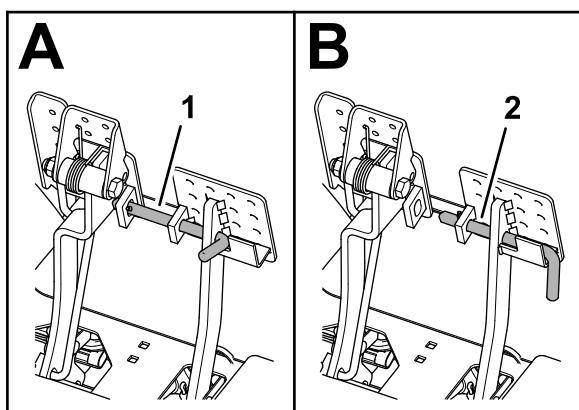
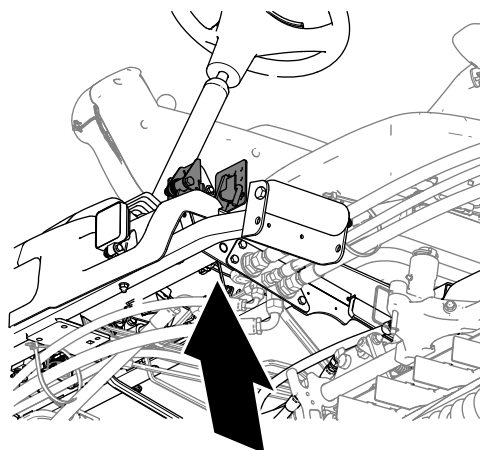


Figura 159

g370488

1. Pedale de frână blocate
2. Pedale de frână deblocate

3. Slăbește contrapiulița față de pe capătul filetat al cablului de frână ([Figura 160](#)).



g370513

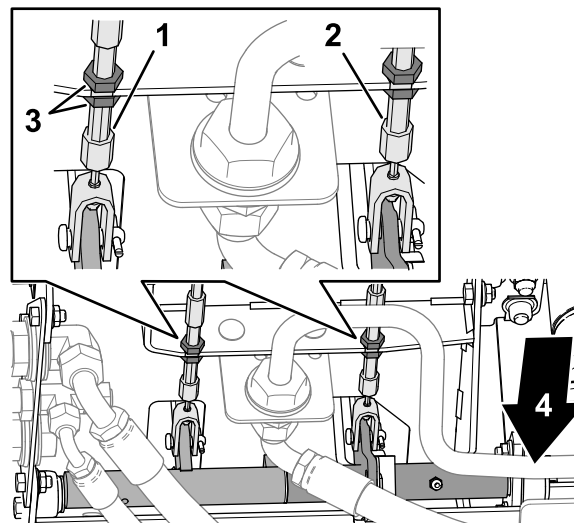


Figura 160

g370514

1. Cablu de frână stângă
2. Cablu de frână dreaptă
3. Contrapiuliță
4. Fața mâinii

4. Pentru a reduce cursa liberă a pedalelor de frână, strângeți contrapiulița spate pentru a deplasa cablul spre spate, până când pedalele de frână au o cursă liberă între 0 și 13 mm.

Notă: Asigurați-vă că, la eliberarea pedalei, cablul de frână nu este tensionat.

5. Strângeți contrapiulița față după ce frânele au fost reglate corespunzător.
6. Dacă este necesar, repetați pașii 3 - 5 pentru celălalt cablu de frână.

Întreținerea bandei

Întreținerea curelei alternatorului

Interval de service: La intervale de 100 de ore

Verificai starea i tensiunea curelei ([Figura 161](#)) după fiecare 100 de ore de funcționare.

1. Parcai maina pe o suprafață uniformă, coborâi unităile de tăiere, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.

2. Deschidei capota; consultai [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).

3. Verificai starea curelei alternatorului.

Notă: Înlocuie o curea uzată sau deteriorată.

4. Verificai tensionarea curelei.

Notă: Cureaua este tensionată corect atunci când se deformează cu 10 mm la aplicarea unei fore de 45 N asupra curelei la jumătatea distanței dintre fulii.

5. Dacă deformarea este mai mare sau mai mică de 10 mm, slăbii uruburile de montare a alternatorului ([Figura 161](#)).

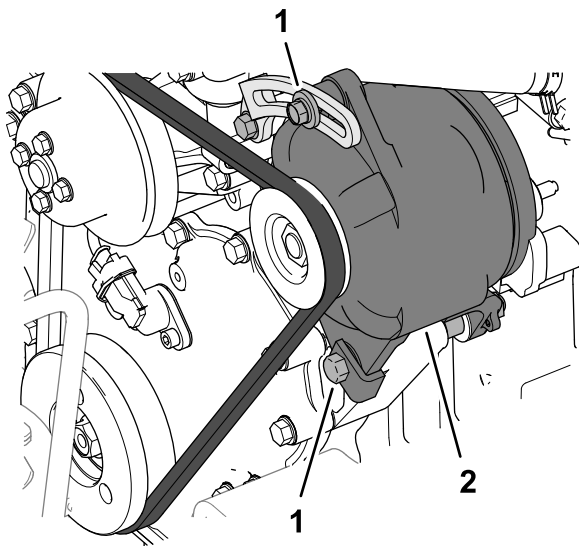


Figura 161

g370515

1. urub de montare

2. Alternator

6. Cretei sau micorai tensionarea curelei alternatorului i strângei uruburile de montare.
7. Verificai din nou deformarea curelei pentru a vă asigura că tensionarea este corectă.
8. Închidei i blocai capota; consultai [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).

Întreținerea sistemului hidraulic

Sigurană privind sistemul hidraulic

- Apelai imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Asigurați-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile i fittingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.
- inei faa i alte părți ale corpului la distanță de infiltrații sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.
- Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizai în siguranță sistemul hidraulic înainte de orice intervenție asupra acestuia.

Verificarea conductelor i furtunurilor hidraulice

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Verificai conductele hidraulice i furtunurile pentru scurgeri, conducte răsucite, suporturi de montare slăbite, urme de uzură, fittinguri slăbite, deteriorare din cauza condițiilor meteo sau a acțiunii substanțelor chimice. Efectuați toate reparațiile necesare înainte de utilizare.

Specificaiile uleiului hidraulic

Rezervorul este umplut din fabrică cu ulei hidraulic de înaltă calitate. Verificai nivelul uleiului hidraulic înainte de a porni motorul i zilnic după aceea; consultai [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 89\)](#).

Lichid hidraulic recomandat: lichid hidraulic cu durată extinsă de viață Toro PX; disponibil în recipiente de 19 l sau în bidoane de 208 l.

Notă: O maină care utilizează lichidul de înlocuire recomandat necesită schimbări mai puțin frecvente de lichid i de filtru.

Lichide hidraulice alternative: Dacă lichidul hidraulic cu durată de viață extinsă Toro PX nu este disponibil, putei utiliza un alt lichid hidraulic convențional, pe bază de petrol, cu specificații

care se încadrează în intervalul menionat pentru toate următoarele proprietăți ale materialelor care îndeplinesc standardele din industrie. Nu utilizați lichide sintetice. Consultați-vă cu distribuitorul de lubrifiant pentru a identifica un produs satisfăcător.

Notă: Toro nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de utilizarea unor produse necorespunzătoare; prin urmare, utilizați doar produse de la producători consacrați, care garantează pentru recomandările furnizate.

Ulei hidraulic anti-uzură cu indice de vâscozitate ridicat/punct de curgere scăzut, ISO VG 46

Proprietăți produs:

Vâscozitate, ASTM D445	cSt la 40 °C: 44 - 48
Indice de vâscozitate ASTM D2270	140 sau superior
Punct de curgere, ASTM D97	-37°C - -45 °C
Specificatii pentru industrie:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 sau M-2952-S)

Notă: Multe uleiuri hidraulice sunt aproape incolore, detectarea scurgerilor fiind dificilă. Un aditiv colorant rou pentru uleiul hidraulic este disponibil în flacoane de 20 ml. Un flacon este suficient pentru 15 până la 22 litri de ulei hidraulic. Nr. piesă de comandă 44-2500 de la un distribuitor autorizat Toro.

Important: Lichidul hidraulic biodegradabil sintetic Toro Premium este singurul lichid sintetic biodegradabil aprobat de Toro. Acest lichid este compatibil cu elastomerii utilizați în sistemele hidraulice Toro și este potrivit pentru un interval vast de temperaturi. Acest lichid este compatibil cu uleiurile minerale convenionale, dar pentru biodegradabilitate și performanță maximă, sistemul hidraulic trebuie spălat complet de lichidul convenional. Uleiul este pus la dispoziție de distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro în recipiente de 19 l sau bidoane de 208 l.

Verificarea nivelului de ulei hidraulic

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Rezervorul este umplut din fabrică cu ulei hidraulic de înaltă calitate.

1. Pregătiți mâna pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Curățați zona din jurul gâtului buonului și a capacului rezervorului de ulei hidraulic ([Figura 162](#)).

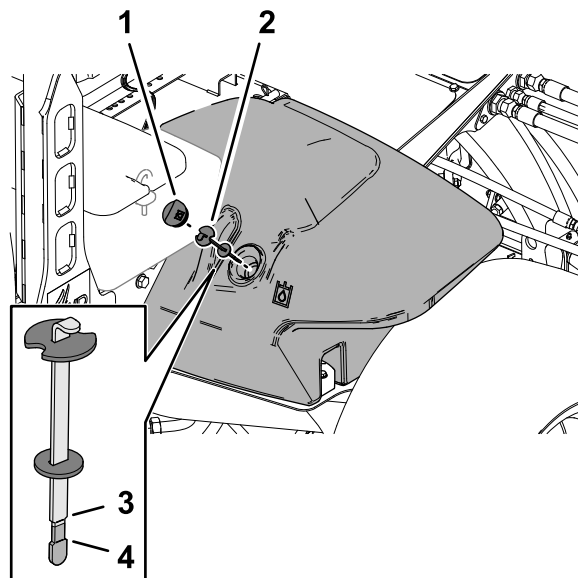


Figura 162

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Capac rezervor de ulei hidraulic | 3. Marcaj Full (plin) |
| 2. Jojă | 4. Marcaj Add (Adăugare) |

3. Îndepărtați capacul rezervorului de ulei hidraulic de pe rezervor.

4. Îndepărtați joja de la buon și tergeți-o cu o lavetă curată.

5. Introduceți joja în buon; apoi scoateți-o și verificați nivelul de ulei.

Nivelul corect de ulei hidraulic este între marcajul Full (Plin) și Add (Adăugare) de pe jojă.

6. Dacă nivelul este scăzut, adăugați uleiul hidraulic specificat pentru a ridica nivelul până la marcajul Full (Plin).

7. Montați joja și capacul rezervorului de ulei hidraulic pe rezervor.

Înlocuirea filtrelor hidraulice

Interval de service: La intervale de 1.000 de ore—**Dacă utilizați uleiul hidraulic recomandat**, schimbați filtrele hidraulice.

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau ai umplut vreodată rezervorul cu un ulei alternativ**, schimbați filtrele hidraulice.

Utilizați următoarele filtre hidraulice Toro:

Nume	Nr. piesă Toro	Loc
Filtru retur	94-2621	Sub canalul cadrului drept.

Utilizai următoarele filtre hidraulice Toro:
(cont'd.)

Filtru încărcare	75-1310	Sub placa scaunului.
Important: Utilizarea unui alt filtru poate anula garanția pentru unele componente.		

Înlocuirea filtrului de încărcare

1. Pregătiți maina pentru întreținere; consultați [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Înclinați scaunul; consultați [Înclinarea scaunului \(Pagină 63\)](#).
3. Curățați zona din jurul filtrului de încărcare și din jurul capătului filtrului ([Figura 163](#)).

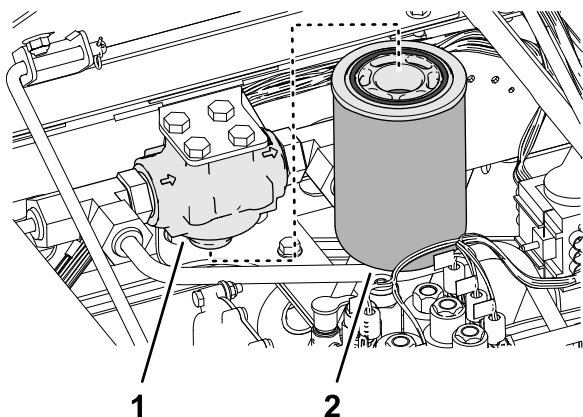


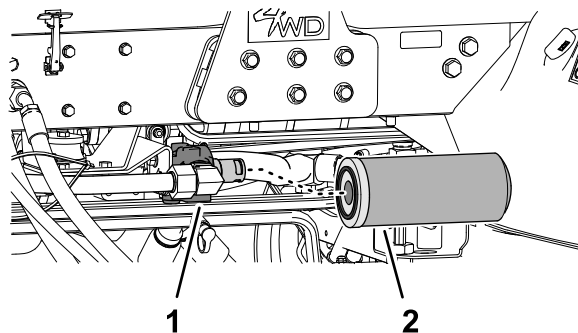
Figura 163

g370535

1. Capătul filtrului de încărcare
 2. Filtru încărcare
-
4. Aezai o tavă de golire sub filtru și îndepărtați filtrul.
 5. tergei suprafaa de montare a capătului filtrului cu o lavetă curată.
 6. Lubrifiați noua garnitură de etanare a filtrului și umpleți filtrul cu uleiul hidraulic specificat; consultați [Specificaiile uleiului hidraulic \(Pagină 88\)](#).
 7. Montați filtrul pe capătul filtrului, până când garnitura intră în contact cu placa de montare, apoi rotiți filtrul încă o jumătate de tură.

Înlocuirea filtrului de retur

1. Curățați zona din jurul filtrului de retur și din jurul capătului filtrului ([Figura 164](#)).



g370536

Figura 164

1. Capătul filtrului de retur
 2. Filtru retur
-
2. Aezai o tavă de golire sub filtrul de retur și îndepărtați filtrul.
 3. tergei suprafaa de montare a capătului filtrului cu o lavetă curată.
 4. Lubrifiați noua garnitură de etanare a filtrului și umpleți filtrul cu uleiul hidraulic specificat, iar apoi golii filtrul; consultați [Specificaiile uleiului hidraulic \(Pagină 88\)](#).
 5. Montați filtrul pe capătul filtrului, până când garnitura intră în contact cu placa de montare, apoi rotiți filtrul încă o jumătate de tură.

Purjarea aerului din sistemul hidraulic

1. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze timp de aproximativ 2 minute pentru a elimina aerul din sistem.
2. Verificați dacă există scurgeri hidraulice în jurul filtrelor și capetelor de filtru.

Notă: Remediai orice scurgeri de ulei hidraulic.

3. Opriți motorul și scoateți cheia.
4. Coborâți scaunul; consultați [Coborârea scaunului \(Pagină 64\)](#).

Capacitatea uleiului hidraulic

28,4 l; consultați [Specificaiile uleiului hidraulic \(Pagină 88\)](#)

Înlocuirea uleiului hidraulic

Interval de service: La intervale de 2.000 de ore—**Dacă utilizezi uleiul hidraulic recomandat**, înlocuiești uleiul hidraulic.

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizezi uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ**, înlocuiești uleiul hidraulic.

Golirea rezervorului de ulei hidraulic

Dacă uleiul este contaminat, contactai distribuitorul dumneavoastră local autorizat Toro, deoarece sistemul trebuie purjat. Uleiul contaminat are un aspect lăptos sau negru în comparație cu uleiul curat.

Capacitate tavă de golire: 30 l sau mai mult

1. Pregătești mâna pentru întreținere; consultai [Pregătirea pentru întreținere \(Pagină 62\)](#).
2. Deschideți capota; consultai [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
3. Aezai tava de golire sub rezervorul hidraulic ([Figura 165](#)).

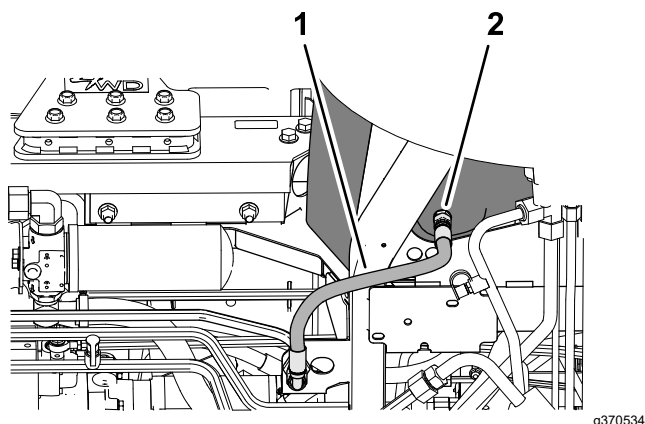


Figura 165

1. Furtun de retur carcasă
 2. Fiting drept (partea inferioară a rezervorului hidraulic)
-
4. Deconectai furtunul de retur al carcasei de la fittingul drept din partea inferioară a rezervorului hidraulic i golii uleiul hidraulic.
 5. Când uleiul hidraulic nu se mai scurge, montai furtunul de retur al carcasei pe fittingul rezervorului.
 6. Strângeți fittingul furtunului la un cuplu de 50 - 63 N·m.

Umplerea rezervorului hidraulic

1. Umpleți rezervorul cu uleiul hidraulic specificat; consultați [Specificaiile uleiului hidraulic \(Pagină 88\)](#) i [Capacitatea uleiului hidraulic \(Pagină 90\)](#).

Important: Utilizați doar uleiurile hidraulice specificate. Alte tipuri de ulei pot cauza deteriorarea sistemului.

2. Montați joja i capacul rezervorului de ulei hidraulic pe rezervor.

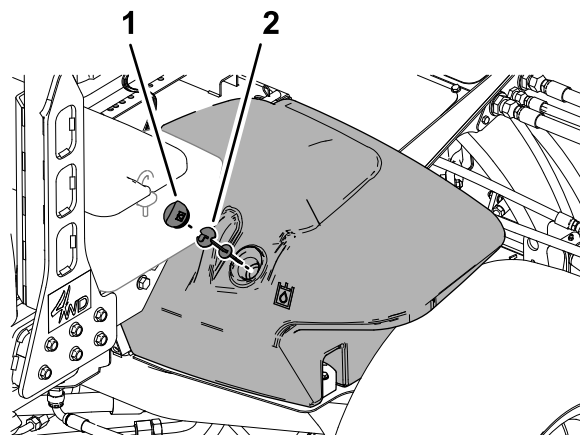


Figura 166

1. Capac rezervor de ulei
2. Jojă hidraulică

-
3. Porniți motorul i utilizați toate comenzile hidraulice pentru a distribui uleiul hidraulic în întregul sistem.
 4. Verificați dacă există scurgeri hidraulice, opriți motorul și scoateți cheia.
Remediați toate scurgerile de ulei hidraulic.
 5. Închideți i blocați capota; consultați [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).
 6. Verificați nivelul de ulei; consultați [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 89\)](#).

Notă: Dacă este necesar, adăugați suficient ulei pentru a ridica nivelul până la marcajul Full (plin) de pe joja. Nu umpleți excesiv rezervorul hidraulic.

Întreținerea unităii de tăiere

Sigurana lamei

O lamă sau un contracuțit uzate sau deteriorate s-ar putea rupe, iar o bucată ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau alte persoane, cauzând vătămări corporale grave sau deces.

- Verificai lamele i contracuțitele periodic pentru a determina urme de uzură sau de deteriorări.
- Verificai lamele cu grijă. Purtați mănuși i efectuați cu grijă lucrările de service asupra acestora. Trebuie doar să înlocuiți sau să ascuiți lamele i contracuțitele; nu le îndreptați sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe unități de tăiere, aveți grijă când rotiți o unitate de tăiere; acest lucru poate duce la rotirea cilindrilor altor unități de tăiere.

Ascuirea unităților de tăiere

⚠ ATENȚIE

Contactul cu cilindrul sau alte piese mobile poate duce la vătămare personală.

- Țineți degetele, mâinile și îmbrăcămintea la distanță față de cilindri sau alte piese mobile.
- Nu încercați niciodată să rotiți cilindrul cu mâna sau cu piciorul, atunci când motorul este în funcțiune.

Notă: Instrucțiuni i proceduri suplimentare privind ascuirea sunt disponibile în *Informațiile de bază privind mașinile de tuns iarba cu cilindru i mainile de tuns iarba rotative Toro*, formularul nr. 80-300SL.

Pregătirea mainii

- Parcați maina pe o suprafață uniformă, coborâți unitățile de tăiere, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și deplasați comutatorul prizei de putere în poziția DECUPLAT.
- Deschideți capota; consultați [Deschiderea capotei \(Pagină 62\)](#).
- Efectuați reglajele inițiale pentru cilindru i contracuțit, aferente ascuirii, pentru toate unitățile de tăiere pentru care veți efectua ascuirea; consultați *Manualul operatorului* unității de tăiere.
- Deplasați manetele de ascuire față, spate sau ambele manete în poziția R (de ascuire) ([Figura 167](#)).

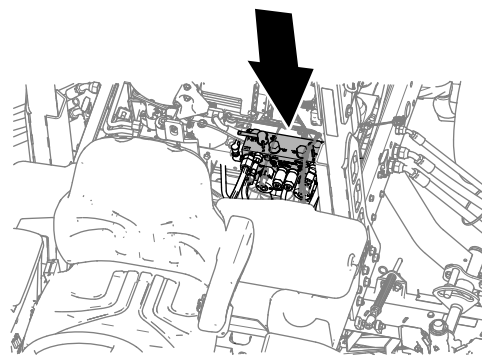


Figura 167

g370552

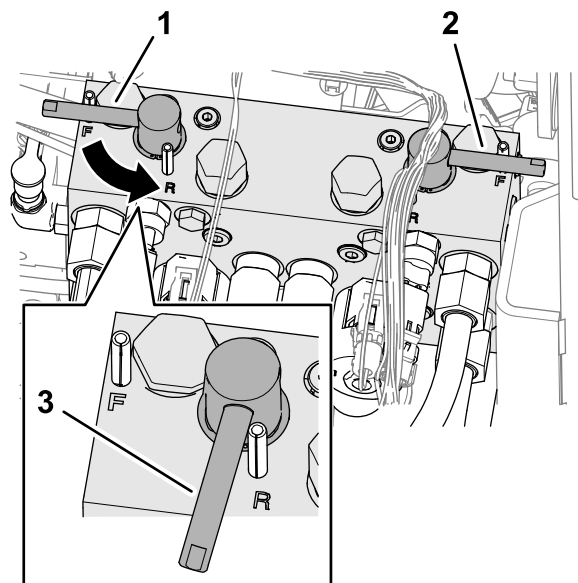


Figura 168

g370553

1. Manetă de ascuire (unitățile 4, 1 și 5)
2. Manetă de ascuire (unitățile 2 și 3)
3. Rotire în sens invers (ascuire)

Suprapunerea cilindrilor i contracuțitului

⚠ PERICOL

Modificarea turaiei motorului în timpul ascuirii poate duce la blocarea cilindrilor.

- Nu modificai niciodată turaia motorului în timpul ascuirii.
- Ascuiți doar la o turaie scăzută la ralanti a motorului.

Notă: Atunci când efectuați ascuirea, unitățile față lucrează împreună, iar unitățile spate lucrează împreună.

1. Asigurați-vă că pedala de traciune este în poziția Neutră i că frâna de parcare este cuplată.

2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti la turai scăzute.
3. Rotii maneta limitatorului vitezei de cosit înainte, în poziția COSIT (Figura 169).

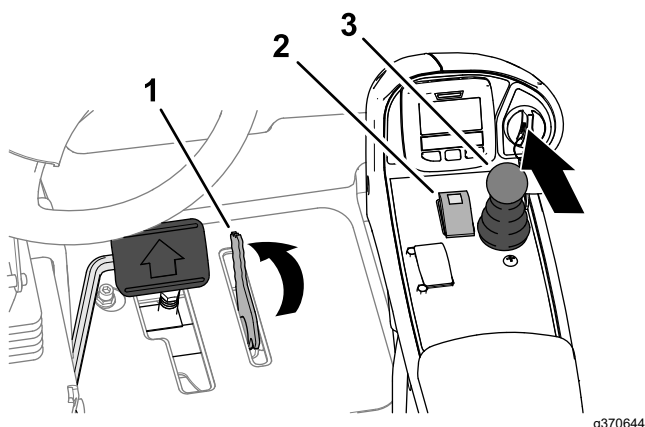


Figura 169

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Limitator viteză de cosit | 3. Manetă de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit |
| 2. Comutator priză de putere | |

4. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziția CUPLARE.
5. Deplasai maneta de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit înainte.

Notă: Cilindrii configurați pentru ascuire se vor roti în sens invers.

6. Aplicați compus de suprapunere pe cilindri, folosind o perie cu mâner lung.

⚠ PERICOL

Atingerea unităților de tăiere în timp ce acestea se mică poate duce la vătămări personale.

- Nu utilizați o perie cu mâner scurt.
- Pentru a evita vătămarile personale, asigurați-vă că vă aflați la o distanță sigură față de unitățile de tăiere, înainte de a continua.

7. Dacă cilindrii se blochează sau încep să funcționeze necorespunzător în timpul ascuirii, creșteți turata motorului, până când cilindrul se stabilizează.
8. Dacă este necesar să efectuați reglaje asupra unităților de tăiere în timpul ascuirii, respectați următorii pași:
 - A. Deplasai maneta de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit spre spate.

Notă: Unitățile de tăiere se opresc, dar nu se ridică.

- B. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziția DECUPLARE.
- C. Opriți motorul și scoateți cheia.
- D. Reglarea unităților de tăiere.
- E. Repetați pașii de la 2 la 7.

9. Repetați pasul 6 pentru toate unitățile de tăiere pe care doriți să le ascuiți.

Finalizarea ascuirii

Important: Dacă nu deplasai comutatorul de ascuire în poziția OFF (oprit) după ascuire, unitățile de tăiere nu vor funcționa corespunzător.

1. Opriți motorul și scoateți cheia.
2. Îndepărtați prin spălare compusul de suprapunere de pe unitățile de tăiere.
3. Reglați cilindrul și contracuitul unității de tăiere după cum este necesar.
4. Rotiți manetele de ascuire în poziția F (de cosit).

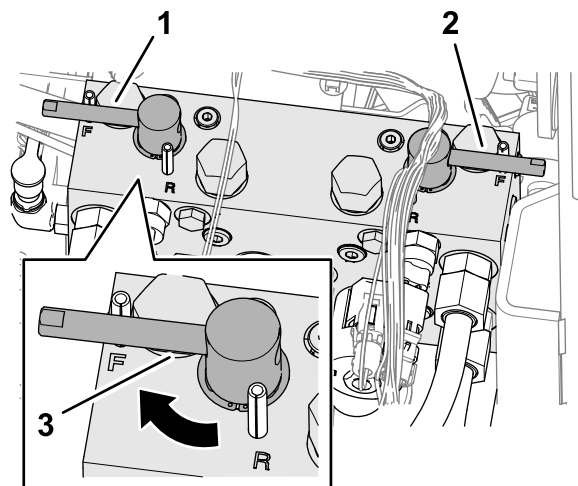


Figura 170

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Manetă de ascuire (unitățile de tăiere 4, 1 și 5) | 3. Rotire în față (cosit) |
| 2. Manetă de ascuire (unitățile de tăiere 2 și 3) | |

5. Pentru o margine de tăiere mai bună, pilii latura frontală a contracuitului după finalizarea operațiunii de suprapunere.

Notă: Acest lucru va îndepărta orice bavuri sau asperități care se pot forma pe marginea de tăiere.

6. Închideți și blocați capota; consultați [Închiderea capotei \(Pagină 63\)](#).

Întreținere extinsă

asii i motor

Interval de service: La fiecare 2 ani—Înlocuii furtunurile hidraulice.

La fiecare 2 ani—Înlocuii furtunurile pentru lichidul de răcire.

La fiecare 2 ani—Purjai i înlocuii lichidul de răcire.

Curățare

Spălarea mainii

Spălai maina dacă este necesar, folosind doar apă sau cu un detergent delicat. Putei folosi o lavetă pentru a spăla maina.

Important: Nu folosii apă salmastră sau refolosită pentru a curăa maina.

Important: Nu folosii echipamente de spălat cu jet de mare presiune pentru a spăla maina. Echipamentele de spălat cu jet de mare presiune pot deteriora sistemul electric, pot desprinde autocolante importante sau pot îndepărta lubrifiantul necesar din punctele de frecare. Evitai utilizarea excesivă a apei în apropierea panoului de comandă, motorului i bateriei.

Important: Nu spălai maina cu motorul pornit. Spălarea mainii cu motorul pornit poate cauza deteriorarea componentelor interne ale motorului.

Depozitare

Depozitarea în siguranță

- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați mâna pe o suprafață uniformă.
 - Decuplați și coborâți unitățile de tăiere.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți motorul și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.
 - Lăsați mâna să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitați mâna sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

Pregătirea unității de traciune

1. Parcați mâna pe o suprafață uniformă, coborâți unitățile de tăiere, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Curățați temeinic unitatea de traciune, unitățile de tăiere și motorul.
3. Verificați presiunea din anvelope; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 76\)](#).
4. Verificați dacă toate elementele de fixare sunt slăbite și strângeți-le dacă este necesar.
5. Lubrifiați toate fitingurile de lubrifiere și punctele de articulație. tergeți excesul de lubrifiant.
6. Ieșiți ușor și utilizați vopsea de retu pe zonele vopsite care sunt zgâriate, ciobite sau ruginite. Reparați orice lovituri ale caroseriei metalice.
7. Reparați bateria și cablurile, după cum urmează; consultați [Siguranță privind sistemul electric \(Pagină 74\)](#):
 - A. Deconectați bornele bateriei de la picioarele de susinere ale bateriei.
 - B. Curățați bateria, bornele și picioarele de susinere cu o perie de sârmă și soluție de bicarbonat de sodiu.
 - C. Acoperiți bornele cablului și picioarele de susinere ale bateriei cu lubrifiant Grafo 112X (număr piesă Toro 505-47) sau vaselină pentru a preveni coroziunea.
 - D. Încărcați lent bateria la fiecare 60 de zile timp de 24 de ore pentru a preveni sulfatarea plumbului bateriei.

Pregătirea motorului

1. Golii uleiul de motor din baia de ulei și montați bușonul de golire.
2. Îndepărtați și eliminați filtrul de ulei. Montați un filtru de ulei nou.
3. Umpleți motorul cu uleiul de motor specificat.
4. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti aproximativ 2 minute.
5. Opriți motorul și scoateți cheia.
6. Clătiți rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt și curat.
7. Fixați toate fitingurile sistemului de alimentare.
8. Curățați bine și întrețineți ansamblul filtrului de aer.
9. Etanați admisia filtrului de aer și orificiul de evacuare cu bandă rezistentă la intemperii.
10. Verificați protecția împotriva îngheului și adăugați o soluție 50/50 apă și antigel pe bază de etilenglicol, după cum este necesar pentru temperatura minimă estimată în zona dumneavoastră.

Depozitarea bateriei

Dacă depozitați mâna pentru o perioadă mai lungă de 30 de zile, demontați bateria și încărcați-o complet. Depozitați bateria pe un raft sau în maină. Lăsați cablurile deconectate dacă acestea sunt depozitate în maină. Depozitați bateria într-un loc răcoros pentru a evita descărcarea rapidă a acesteia. Pentru a preveni înghețarea bateriei, asigurați-vă că este complet încărcată. Greutatea specifică a unei baterii încărcate complet este între 1.265 și 1.299.

Mențiuni:

Mențiuni:

Declaraie de confidenialitate SEE/MB

Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienilor, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la legal@toro.com.

Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislaia pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în sigurană.

Acces i corectare

Avei dreptul să corectai i să revizuii datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzai sau să restricționezi procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la legal@toro.com. Dacă avei nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Reinei că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.
(ADVERTISEMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere
— www.p65Warnings.ca.gov.)

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substanțe chimice cunoscute ca provocând cancer, malformații congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substanțe chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substanțe chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor care conțin aceste substanțe chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substanțe chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesați <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substanțe chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substanțe necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substanțe chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunoștințelor sale privind prezența unei sau a mai multor substanțe chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanțele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condițiile și produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultați declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb i transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ați achiziționat produsul de îndată ce considerați că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile i responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea i reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere i reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole i condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role i lagăre (sigilate sau lubrificate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmeni, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură i grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea ferestrelor.

Alte ări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria ară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowai-ora pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litiu-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare i întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare i întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menionate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea și caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții exprese.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, așadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.